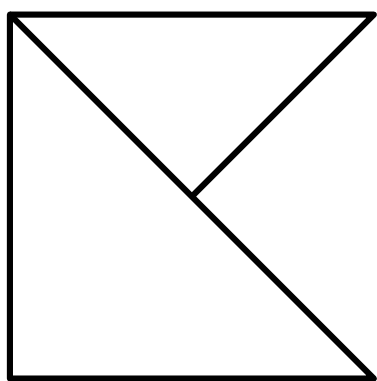




RAPPORT
D'ACTIVITES
2021 **KANAL**

Centre
Pompidou

Introduction

1 Bilan Social

2 Projet architectural

3 Acteurs du projet

4 Activités 2020

5 Collection, Bibliothèque &
Archives

6 Activités commerciales

7 Communication

8 Contrôle de gestion et
financements

2021, tout comme 2020, a évidemment été marquée par le contexte de la pandémie. C'est avec beaucoup de résilience et de volonté que l'équipe de la Fondation KANAL a poursuivi ses différents chantiers permettant de doter Bruxelles d'une institution artistique forte et innovante à l'horizon de 2024.

2021, ce fut d'abord la clôture de *It Never Ends*, grandiose carte blanche donnée à John M Armleder. Cette carte blanche aura véritablement été une déclaration de dépendance, d'hospitalité et d'amitié que John a mise en place à KANAL. En invitant plus de cent artistes à le rejoindre, en démontrant qu'en ces temps troublés, nous avons plus que jamais besoin des uns des autres, en travaillant avec nous à des programmes pédagogiques majeurs, ce projet sera une pierre fondamentale à l'ADN en construction de Kanal. Ce projet *It Never Ends*, cela aura été aussi la construction d'une proposition artistique totalement multidisciplinaire qui n'aura malheureusement pas, du fait des circonstances sanitaires, pu être menée dans l'ampleur dont nous rêvions. Mes remerciements les plus infinis à celles et ceux qui ont permis, dans des conditions pas évidentes, à mettre ce projet en place.

A l'occasion de *It Never Ends*, les équipes de KANAL ont également expérimenté un nouvel instrument au service de notre futur musée du XXI^{ème} siècle: Studio K, une radio que nous avons activée en janvier 2021 en complément du projet

de John Armleder comme un nouveau lien avec nos publics et un lieu discursif novateur.

En 2021, KANAL a également développé une présence dans l'espace public bruxellois, principalement à travers 3 projets d'envergure. Tout d'abord, avec *Doppelgänger*, nous avons poursuivi le sillon déjà entamé en 2020 avec *WindowMuseum*. En collaboration avec la Ville de Bruxelles et l'ASBL en charge du projet, Kanal a investi une dizaine de vitrines du centre ville de Bruxelles (entre la Bourse et KANAL) en donnant l'opportunité à des jeunes artistes de la scène bruxelloise d'y exposer leurs productions.

Ensuite, avec le collectif Lab(au) et avec le soutien de Beliris, une œuvre a été produite sur la nouvelle passerelle au-dessus du canal qui relie Molenbeek à la Ville de Bruxelles au niveau d'Etangs noirs et de la rue Locquenghien. Enfin, pour la seconde année consécutive, KANAL a participé activement à l'opération *Openstreets* qui, durant tout l'été, a animé de nombreuses rues et quartiers de Molenbeek, Anderlecht et Saint-Gilles avec des artistes comme Benjamin Vandewalle ou encore Seppe Baeyens.

2021 a aussi été l'année de lancement de notre grand projet *KANAL Collectif*. Pensé comme un projet participatif et structurel pour KANAL, il vise à travailler en profondeur dans les quartiers qui nous entourent avec des artistes ainsi que des associations et des écoles à la réalisation de projets artistiques. Enfin, 2021 a également été

6

une année dense en terme de préparation du projet *Living Traces*, grande plate-forme lancée en mars 2022 de réflexion et de travail artistique entre Kinshasa et Bruxelles afin de penser le musée de demain loin des canons classiques d'un musée 'européocentré'.

A cet égard, la constitution de la collection de la Fondation KANAL est également fondamentale. Les travaux du Comité d'acquisition se sont bien évidemment poursuivis. A la fin de l'année 2021, notre collection comprend 38 œuvres de 25 artistes originaires de 12 pays différents, vivant, travaillant ou étant originaires de Bruxelles et Belgique. Et le travail continue!

Outre l'ensemble de ces chantiers artistiques majeurs visant à former, pierre par pierre, ce que sera l'identité de KANAL, nous avons poursuivi et amplifié les travaux visant à transformer le garage Citroën en musée du XXI^{ème} siècle. 2021 aura été marqué, dès le mois de janvier, par d'importantes démolitions permettant de réaliser le projet architectural d'Atelier KANAL. Une série d'autres parties du chantier ont également été mises en route: le traitement des structures, les travaux de fondation et de terrassement. C'est aussi en 2021 qu'après nombreux mois de procédures de marché public, nous avons désigné l'entrepreneur général chargé de réaliser le gros de notre mue. Il s'agit de l'association Aubert créée par les entreprises BPC et CIT Blaton. Les années 2022, 2023 et 2024 seront cruciales pour parvenir à ouvrir KANAL en 2024!

Enfin, dernier chantier de taille pour la Fondation en 2021: la poursuite de la construction de l'équipe qui porte au quotidien cet incroyable projet. A la fin de l'année 2021, la Fondation KANAL comptait 27 employés. Parmi ceux-ci, cette année 2021 a été marquée par le recrutement de la première directrice artistique de KANAL en la personne de Kasia Redzisz, qui a pris ses fonctions à la fin de l'année. Bon travail à elle ainsi qu'à l'ensemble des équipes pour penser et réaliser le projet artistique de KANAL!

Yves Goldstein
Administrateur – Chargé de mission

BILAN SOCIAL

7

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

La Fondation est présidée par Michèle Sioen et administrée par un CA composé de 11 membres (dont le Chargé de mission) et 2 Commissaires du Gouvernement.

Les membres, au 31 décembre 2021 étaient: Michèle Sioen, Présidente, Yaron Pesztat, Vice-Président, Hervé Charles, Hadja Lahbib (proposée par le GRBC et formellement admise au CA du 7 mars 2022), Denis Laoureux, Willem Elias, Laurent Busine, Isabel Raemdonck, Paul Dujardin, Alain Berenboom et Yves Goldstein.

Les commissaires du Gouvernement sont: Monsieur David Cordonnier (Cabinet Vervoort) et Monsieur Lionel Van Leeuw (inspecteur des Finances).

Le secrétariat du Conseil est sous la responsabilité de Jean-François Leconte (Secrétaire Général de la Fondation).

Madame Stéphanie Pecourt a démissionné du Conseil le 5 juillet 2021 et Madame Hadja Lahbib a été proposée en remplacement par le Gouvernement en date du 8 novembre 2021.

En 2021, le CA s'est réuni sept fois (physiquement, en vidéoconférence ou lors de réunions hybrides selon les règles sanitaires en vigueur): 8 mars, 26 mai, 21 juin, 5 juillet, 21 septembre, 8 novembre et 6 décembre. Le comité d'audit et des rémunération s'est également réuni le 9 juillet.

LE PERSONNEL DE LA FONDATION KANAL

Au 31 décembre 2021, le nombre d'employés de la Fondation est de 27 (26,4/ETP), en suite à la décision du Gouvernement et du Conseil d'Administration de postposer le plan de recrutement d'un an en raison du COVID. Néanmoins, bien entendu, un recrutement important a été lancé en cours d'année, relatif à la désignation de la Direction artistique de KANAL (voir ci-dessous).

Organigramme

suite à une réflexion collective menée en atelier en septembre 2019, les profils de fonction ont été mieux définis et l'année 2020 aura été celle de la consolidation de l'équipe.

Direction Générale

- . CEO – Yves GOLDSTEIN
- . Responsable Communication et Développement – Béatrice BEST (1 ETP)
- . Collaborateur Communication numérique – Chi VO (1 ETP)
- . Responsable Rayonnement nationale et international – Caroline KADZIOLA (1 ETP)
- . Graphiste / Webdesigner – Désirée DE WINTER (0,8 ETP)
- . Secrétaire de Direction – Anne BOTTE (0,4 ETP)

Secrétariat Général

- . Secrétaire général – Jean-François LECONTE (1 ETP)
- . Responsable RH – Nathalie MARTIAT (0,8 ETP)

- . Secrétaire de Direction – Anne BOTTE (0,4 ETP)

Direction Administrative et Financière

- . Responsable Administration et Finances – Baptiste DELHAUTEUR (1 ETP)
- . Assistante Comptable et Financière – Inès DERAEDEMACKER, remplacée par BADIA EL BACHIRI (1 ETP)
- . Responsable Concessions et Privatisations – Caroline HARAKE (1 ETP)
- . Assistant privatisation et Support bureau – Jérôme BREDDEL (1 ETP)
- . Responsable Accueil, Billetterie et Réservations – Damien DE HEMPTINNE (1 ETP)
- . Responsable HORECA – Olivier FREY (1 ETP)

Direction Culturelle

- . Directrice artistique Adjointe en charge des publics et partenariats – Anna LOPORCARO (1 ETP)
- . Responsable des programmes pédagogiques et scolaires néerlandophones et internationaux – Caroline VAN MEERBEEK (1 ETP passage 0,8 ETP)
- . Responsable Production – Claire SZULC (1 ETP)
- . Collaborateur Régie et Arts vivants – Olivier VAESSEN (1 ETP)
- . Collaboratrice Production – Louise LIEFHOOGHE (1 ETP)
- . Chargée de Production – Claire CONTAMINE (1 ETP)
- . Responsable Programmation – Arts vivants – Guy GYPENS (1 ETP)

- . Responsable Collections, Recherches et Archives – Jennifer BEAULOYE (1 ETP)

Direction Bâtiment

- . Responsable Bâtiment – André VERSTRAETEN (1 ETP)
- . Responsable-Adjointe Bâtiment – Géraldine DE BROUWER (1 ETP)
- . Collaboratrice Architecte – Marine URBAIN (1 ETP passage 0,8 ETP)
- . Facility Manager – Cyrille LEBEAU (1 ETP)

Prestataires externes / stagiaires / étudiants / interimaire

En outre, en 2021, la Fondation a pu s'appuyer sur le travail de:

- . Un chargé de mission du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- . Trois consultants mandatés par le CIRB pour la gestion IT quotidienne et la mise en place du réseau informatique du futur bâtiment;
- . Une experte en Mécénat (0,2 ETP);
- . Une contrôleur de travaux pour le chantier (0,8 ETP);
- . Trois stagiaires pour sa communication, un stagiaire pour son département 'Publics', une stagiaire pour son département 'Production';
- . Un étudiant pour l'imprimerie mise en place dans le cadre de l'exposition *It Never Ends*;
- . Un aide-comptable externe;
- . Des prestataires externes mandatés de manière ponctuelle pour la bonne gestion de l'exposition, essentiellement des régisseurs;

- . Une équipe d'intérimaires actifs à la fois à la médiation et à la billetterie pendant la durée de l'exposition.

Entrees/sorties

L'année 2021 a été pour KANAL, l'occasion de lancer la préfiguration de l'organisation en 2024, avec notamment, la procédure de sélection qui a mené à l'engagement de sa Directrice artistique (lancée fin 2020) pour les 6 années à venir. Par ailleurs, des recrutements ont été lancés pour consolider l'équipe de la Production et le plan de recrutement pour l'ensemble de l'équipe pour l'année 2022 a débuté en octobre 2021.

Le recrutement de la première Directrice artistique de KANAL a été l'occasion de mettre en place un processus inédit de recrutement. En effet, l'appel à candidat.e.s a pris une dimension internationale. La sélection des candidat.e.s a été réalisée par un jury indépendant et composé de membres issu.e.s d'institutions muséales belges et internationales, ainsi que de membres du Conseil d'Administration, soit: Michèle Sioen (Présidente du CA), Yves Goldstein (Administrateur chargé de mission), Hervé Charles (membre du CA), Isabel Raemdonck (membre du CA), Alexia Fabre (Conservatrice en chef du Mac Val), Nikolaus Hirsch (directeur artistique du CIVA), Bambi Ceuppens (Musée de l'Afrique - experte externe), Iwona Blazwick (Whitechapel Art Gallery - experte externe), Jan Goossens (Festival de Marseille / Tunis art festival Dream City - expert externe) et Manuel Borja Villel - Manolo (Musée Reina Sofia- expert externe).

Le 9 juin 2021, le jury a interviewé les 8 candidat.es (dont 1 duo) qu'il a sélectionné le 15 mars parmi les 33 dossiers de candidatures reçus. Conformément à la procédure établie par le CA, les candidat.e.s ont dû présenter leur vision artistique de KANAL pour les années à venir. Le jury a décidé d'éliminer quatre candidatures et a classé les trois meilleurs candidats par ordre de préférence.

Le Conseil d'Administration a pris la décision de ne désigner que la candidate arrivée première, soit Madame Kasia (Katarzyna) REDZISZ, alors curatrice senior à la Tate Liverpool. Kasia REDZISZ a pris ses fonctions pour un mandat de 6 ans le 1er décembre 2021. L'ensemble de la procédure de sélection aura pris environ 7 mois.

Outre ce recrutement, en 2021, Badia EL BACHIRI, Samuel N'SENGI et César TOUSSAINT ont rejoint l'équipe.

Les personnes suivantes ont, elles, quitté la Fondation: Yann CHATEIGNE (fin de CDD), Inès DERAEDEMACKER, Olivier FREY, Pauline MEUNIER (fin de CDD) et Aaricia VANHAMME.

Évaluations

Des entretiens d'évaluation et de bien-être ont été mis en place en début d'année 2021, permettant à chacun.e de s'exprimer sur sa situation et de faire le point sur l'année précédente. Ces entretiens seront répliqués chaque année afin de suivre l'évolution du personnel.

Organisation du travail et télétravail

L'année 2021 aura été à nouveau marquée par la crise sanitaire et a nécessité la mise en place d'une autre organisation du travail. Au sein de KANAL, le télétravail a été généralisé dans le respect des mesures sanitaires, freinant la dynamique d'équipe dont KANAL a tant besoin pour se construire. L'expérience a montré les avantages et les limites du travail à domicile. Dans le futur, le télétravail structurel sera maintenu pour les fonctions le permettant, à raison d'un jour par semaine; un montant forfaitaire pour couvrir les charges supplémentaires liées à ce télétravail a d'ores et déjà été prévu pour chaque travailleur. Le travail en présentiel sera favorisé pour garantir la cohésion d'une équipe qui va grandir très fortement dans les deux prochaines années.

Par ailleurs, toutes les salles de réunion de KANAL ont été équipées de matériel permettant les réunions hybrides (visioconférence et présence).

Cette année a également été l'occasion de mettre en place des processus de travail plus clairs et plus efficaces ou d'améliorer les process existants.

Subventions à l'emploi

La Fondation a bénéficié en 2021 des subventions à l'emploi suivantes:

- . Activa – 1 ETP concerné.
- . Maribel Social – 2*0,5 ETP concernés, dont l'octroi en juillet 2021 d'un demi ETP

Groupes de travail

Différents groupes de travail ont été mis en place, requérant la participation de tous.les membres de l'équipe. Ces groupes de travail, accompagnés durant certaines phases du projet par un intervenant externe, ont pour objectif la mise en place d'un manifeste, de la refonte de l'organigramme, la remise en question et l'amélioration de nos processus de travail, en vue de la future croissance de KANAL et de son équipe.

Formations

Les travailleurs qui le souhaitent peuvent s'adresser au département RH pour la participation à une formation. Durant l'année, 307,5h ont été consacrées à des formations formelles et informelles.

En 2021, 3 travailleurs.ses ont bénéficié de congés éducation payés dans le cadre de leur formation au Néerlandais.

La Fondation peut par ailleurs bénéficier d'une intervention financière plafonnée de la part du Fonds 4S, organisme lié à la sous-commission paritaire à laquelle KANAL est rattaché en raison de son activité.

Communication interne

La croissance de l'équipe et l'éloignement dû au télétravail imposé par la crise sanitaire ont mis en avant la nécessité de créer un ou plusieurs outils de communication interne, à destination du personnel.

KANAL Infos a donc été mis en place. Il s'agit d'une newsletter mensuelle qui reprend à la fois des infos d'ordre générale, liées à la gestion quotidienne et des ressources humaines, d'une part et à l'état d'avancement du projet architectural, d'autre part. Cette communication mensuelle permet également de mettre en avant les projets artistiques et culturels qui occupent nos équipes. Enfin, on y trouve encore chaque mois le portrait d'une personne de l'équipe. Si nécessaire, l'envoi d'informations est également prévu par des 'Flashes' plus courts. La newsletter et les Flash sont disponibles en français et en néerlandais.

Mobilité

KANAL rembourse à 100% les frais de transport en commun pour les déplacements domicile-lieu de travail. En tant qu'organisme régional, la Fondation est consciente de son rôle dans l'encouragement des travailleurs à opter pour une mobilité active. Tous les travailleurs ont droit soit à un abonnement STIB, soit un abonnement SNCB. Un parking sécurisé est mis à disposition pour les personnes qui font le choix du vélo pour venir au travail. Cette année, il est difficile de réaliser des statistiques exactes de l'utilisation d'un moyen de transport plutôt qu'un autre, mais le parking vélo a été sollicité par environ la moitié de l'équipe.

PROJET ARCHITECTURAL

13

PREAMBULE

La Fondation KANAL a pour ambition, ni plus ni moins, de créer le musée du XXI^{ème} siècle combinant création artistique contemporaine multidisciplinaire et architecture. Cette ambition se réalise en co-construction avec la scène artistique bruxelloise et en partenariat avec le Centre Pompidou et la Fondation CIVA. Ce musée du XXI^{ème} siècle donnera une place prépondérante aux espaces publics, véritable colonne vertébrale du projet, afin de faire de ce musée une 'ville culturelle et artistique' dans la ville.

Ce projet est porté par la Région de Bruxelles-Capitale. En effet, que peut-il y avoir de plus important pour une Région cosmopolite et internationale, pour une Région bigarrée et multiculturelle, pour une Région déchirée socialement et économiquement, que d'investir dans ce qui permet de retrouver les chemins d'un langage commun et universel dans une ville – et spécialement cette zone du canal – qui reste multiples fois fracturée?

C'est ainsi que KANAL a pour volonté de rendre la création contemporaine accessible au plus grand nombre. Ce sont à ces défis que répond principalement ce projet KANAL.

Mais il s'agit bien entendu aussi de donner une 'vitrine' à la dynamique créative que connaît Bruxelles depuis plusieurs années, que cela soit à travers la constitution de la collection de la Fondation KANAL et bien évidemment l'ensemble

des projets qui prendront place dans les espaces transformés du garage Citroën.

La volonté est donc de faire de KANAL une "scène bruxelloise" en multipliant les partenariats avec les acteurs culturels, académiques et socioculturels de la capitale. Cela y donnera à chacun une nouvelle plate-forme d'expérimentation avec KANAL.

Outre son importance culturelle et artistique intrinsèque, KANAL doit aussi contribuer à la revitalisation du quartier. Elle doit créer une nouvelle dynamique et renforcer les liens entre les deux rives du canal avec une politique d'accueil de qualité et l'approfondissement progressif de l'identité de KANAL comme lieu de rencontre, d'émancipation, d'éducation et de connaissance.

Grâce à son implantation sur un site historique et patrimoniallement riche, la conception, la construction et le développement de ce musée du XXI^{ème} siècle s'inscrivent dans un riche environnement urbain post-industriel, qui est en pleine mutation, ce qui entraînera de nombreux nouveaux rendez-vous...

'La proposition de KANAL est une réflexion sur la place du musée du XXI^{ème} siècle dans la société: le garage Citroën en est le point de départ. Le fait qu'un bâtiment aussi emblématique et de cette taille soit disponible au cœur de la Région de Bruxelles-Capitale offre des possibilités sans précédent. Le bâtiment est situé au cœur du



‘Nous imaginons...

Un lieu d'excellence - *ouvert à tous, sans aucun seuil*

Un lieu extraordinaire - *vous y trouverez ce que vous voyez aujourd'hui, mais demain, ce sera radicalement différent*

Un lieu d'échange - *encourager les visiteurs à quitter leur zone de confort*

Un lieu dynamique - *stimuler la création et encourager ceux qui font de l'art ensemble*

Un lieu vivant - *comme un organisme, plein de surprise et de changement*

Un lieu informel - *portant la promesse de flexibilité et rendant possible l'imprévisible*

Un lieu permettant l'appropriation - *où les habitants de Bruxelles se retrouvent sur un pied d'égalité*

Un lieu accueillant - *vous invitant à vous promener, à vous reposer ou simplement à être là sans rien faire*

Un lieu dynamique - *offrant une expérience engageante avec la nouveauté...*

noAa - EM2N - SBa

Plan Canal, la zone où de nombreux nouveaux développements différents ont lieu: un mélange d'espaces contemporains de vie, de travail, de loisirs et de production - cette dernière activité est historiquement liée à la zone du Canal. Le bâtiment se situe dans un quartier de Bruxelles encore particulièrement marqué par la pauvreté et du chômage, mais en pleine mutation de sa population et en revalorisation de ses activités.

Réfléchir à ce bâtiment, ce lieu, son emplacement, l'idée d'un Musée du XXIème siècle, c'est adopter une attitude confiante en l'avenir. Le projet va au-delà du geste architectural spectaculaire. L'attitude est radicalement optimiste: critique, réceptive, dévouée, précise. Réfléchir à Bruxelles, réfléchir à son avenir et à sa complexité exige une approche radicale. Non seulement en termes d'architecture mais aussi en termes d'infrastructures que la région a à offrir à ses habitants. Les espaces peuvent être facilement reconnaissables, mais l'atmosphère, l'énergie et le dynamisme doivent être réellement vécus et pas seulement montrés. Il s'agit ici de prendre un engagement radical en s'appuyant sur ce qui existe déjà, de le sublimer, et d'inventer ses nouvelles pratiques et spatialités.'

Le projet, réhabilitant l'icône moderniste qu'était l'ancien garage d'André Citroën, se situe dans l'îlot inscrit entre la Place de l'Yser, le square Saintelette, le Quai de Willebroek, le Quai de la Voirie et le Quai des Péniches (coté canal). Dans le site, viennent s'imbriquer le "Kaaitheater" ainsi que deux immeubles de logements existants (hors marché).'



Les travaux du pôle culturel comprennent la démolition de l'ancien bâtiment de bureaux (ancien bâtiment 'importateur'), la restauration et la réaffectation des éléments patrimoniaux les plus importants du site, à savoir le bâtiment du showroom et celui des ateliers, ainsi que la construction de trois nouvelles émergences: deux pour les espaces d'expositions et d'archives de la création artistique contemporaine et d'architecture et une pour les activités communes, comprenant un ensemble mixte de fonctions, appelé le Rassembleur (livraison, bureaux, auditoire, parking) qui sera construit en lieu et place du bâtiment 'importateur'.

Le bâtiment existant est composé du showroom et des ateliers, où les émergences du musée d'art et d'architecture viendront s'insérer. Le Rassembleur lui, prolonge la façade des ateliers jusqu'au niveau de la frise existante. La partie émergente adopte une attitude similaire aux volumes du musée et du centre d'architecture, en retrait...

LIGNES FORTES

Le Leitmotiv depuis le début du projet est de rechercher continuellement la justesse de l'équilibre entre le 'As found' (le bâtiment 'en l'état') du site et des propositions innovantes qui émergent.

Il s'agit de continuer à respecter ce que nous découvrons, d'y tisser de subtiles créations, d'avancer avec précision dans l'imprécision, avec du 'carefully uncareful', pour faire renaître un projet maîtrisé, mais humain et manufacturé.

Il s'agit aussi de faire émerger 'une scène pour Bruxelles', nourrie par la cohérence de son passé et la vibrance de son futur, avec lequel elle composera, restera perceptible et partagé.

KANAL-Centre Pompidou accueillera une multitude de possibilités en résonance avec la diversité de possibilités de l'art, de l'architecture, du spectacle vivant et de tous ses attendants.

Depuis l'introduction du permis d'urbanisme et d'environnement auprès des autorités, la Fondation KANAL et ses auteurs de projets Atelier KANAL (a.m. NoAarchitecten, Sergison Bates, EM2N) avancent à grande vitesse sur le développement détaillé du projet permettant le lancement des appels d'offres aux entreprises de construction. Diverses études et workshops se poursuivent depuis plusieurs semaines en parallèle, avec toujours les mêmes lignes fortes.



As found

16

AS FOUND

Tenir compte de ce qui existe, s'en imprégner, s'en servir et l'imposer ou le glisser comme un fil conducteur, dans le but de créer un lieu dédié à la création et la production, capable de symboliser le souvenir et l'avenir de ce lieu.

'As found', c'est accueillir les choses comme elles sont, et avoir confiance en elles dans leur capacité à les laisser exister et guider les réflexions.

Les caractéristiques qui rendent le bâtiment unique en son genre se trouvent partout. Le Showroom comme une vitrine pour la ville, les grandes nefs et leurs perspectives, le souvenir de la spatialité et des matériaux assemblés comme un lieu de production, le mouvement extérieur et la lumière paisible intérieure, les tonalités de couleurs ajoutées par couches et touches selon les variables du temps et de l'échelle humaine...

Equilibre permanent à trouver entre conservation et restauration de cet état brut. Une alternance à trouver entre contrôle et liberté.

Escaliers, passerelles, balustrades, garde-corps, parois d'origine, édifices subtils, équipements divers, espaces laissés à l'état brut... tous ont une place dans KANAL, à conserver ou à repositionner, mais à ne pas s'en débarrasser sans les avoir écoutés.

NEW INTENTIONS

Les nouvelles intentions sont apparues comme des évidences. Des émergences. Les émergences. Celles, insérées pour accueillir de nouveaux espaces créés. D'autres, pour lier les espaces divers entre eux, et de créer des entre-deux.

- . Rooms pour espaces d'expositions et d'intentions, halls pour des espaces polyvalents, ateliers pour des espaces de production et de création.
- . Reading room, silent room, friends room, lounge, des espaces d'échanges ou de concentration.
- . Archives et espaces de recherches, toute la matière à disposition.
- . Nave, carwash, catwalk, belvédère, exchange, anciens vestiaires, ... des appellations déjà bien vécues et bien ancrées.
- . Culture market, print shop, boulangerie, rooftop-café, Brasserie K, des nouveaux concepts à développer...
- . Rassembleur, là ou ailleurs, où ceux qui font KANAL passeront partout de multiples heures.
- . Ribbon, qui comme les espaces publics, lie, se lit, informe, se vit et relie le tout.
- . Les émergences, ces nouvelles créations et intentions, intrigantes, tant présentes que évanescences comme des nuages dans le ciel bruxellois. Y entrer c'est plonger dans l'univers curaté proposé. Avec des lueurs vers l'extérieur glissées.
- . Les espaces publics, places, ponts, passerelles, où tout est possible, reliant les expériences et les



Les espaces publics



Le 'Ribbon'

invitations entre elles.

- Ateliers, print shop, bibliothèque, auditorium... des espaces de production, de reproduction, de concentration

CHIFFRES CLÉS

KANAL 2024, ce sont 49.000 m² utiles rénovés et construits.

PERMIS OBTENUS

Tous les permis ont désormais été obtenus en vue de la réaffectation, la rénovation et la transformation de l'ancien garage Citroën en lieu culturel que sera KANAL.

Le principal permis, soit donc le permis d'urbanisme a été délivré par URBAN le 20 décembre 2020, sous la forme d'un permis mixte d'urbanisme et d'environnement. Il a fait suite à un ensemble de plus petits permis préalables, grâce auxquels les travaux ont pu débuter dès 2019 par allotissements:

- Permis d'assainissements (Permis de désamiantage et de dépollutions)
- Permis de démolitions (Démantèlement, et démolition du bâtiment importateur et de deux dégagements permettant la construction des nouvelles émergences au cœur des ateliers

MARCHÉS ET CHANTIERS

Démantèlement

Wanty, décembre 2019-février 2020

Avant d'entamer les démolitions lourdes, un grand travail répertoriant les éléments et équipements de l'ancien garage Citroën à garder ou à évacuer a été fait. Zone par zone, type par type, le passé, le présent, et leurs qualités intrinsèques pour l'histoire ou pour le projet futur ont été pointés.

Se faire une idée à la fois globale et détaillée de tout le site a permis d'affirmer ou de faire des arbitrages sur certains enjeux du projet, comme la stratégie 'as found'.

Le relevé de l'ensemble du site grâce à des technologies de prises d'images en 3D (matterport) a permis de voyager virtuellement dans le site, d'en extraire des images, d'y rechercher des détails, de valider des choix. Toutes les images du simple dossier de l'inventaire, représentant des centaines d'éléments, proviennent du relevé topographique et de sa qualité de précision.

Désamiantage

ARFI, mars 2020 - 2023

Comme tout bâtiment d'un certain âge, les applications de matériaux amiantés sont présentes dans de nombreuses parties de la construction. Tout doit être retiré, et selon des modalités strictes et légiférées. Le nombre d'applications implique que le désamiantage



Démantèlement
de toutes les
anciennes
conduites de gaz,
d'électricité, d'eau,
d'éclairage...

Démantèlement
de l'ancienne
Administration



18

se fasse tout au long des travaux prévus de la rénovation-transformation, afin de ne pas désosser le bâtiment prématurément. Il y a par exemple des applications immédiatement retirables, tout comme des applications en toiture ou des applications dans les mastics de fenêtre. Le bâtiment doit rester étanche le plus longtemps possible, ce pourquoi tous les travaux de désamiantage sont phasés sur 2 à 3 ans.

Le marché phasé porte sur trois espaces distincts, dont les ouvrages se feront en coordination simultanée des Lots y afférant.

- . Lot 1: Bâtiment 'Atelier' - en jaune
- . Lot 2: Bâtiment 'Importateur' - en vert
- . Lot 3: Bâtiment 'Showroom' - en violet

Dépollution / Lot 0ter

Ghent Dredging, décembre 2020 - 2021

Sans réelle surprise, les analyses d'échantillons ont détecté certaines zones polluées à traiter. Les travaux consistent par endroits à scier, démolir et évacuer la dalle de sol en béton et à enlever et évacuer d'anciennes citernes. Il s'agira ensuite de faire des travaux d'excavation permettant de retirer et évacuer par couches les terres polluées et de pomper les huiles surnageantes libérées.

Enfin, le tout sera remblayé par des terres excavées réputées saines ou nouvellement apportées. Une dalle de sol temporaire sera coulée par-dessus, permettant le charroi des phases suivantes des travaux.

Extrait de zones de pollution de sol localisées sur le site - Découpe et évacuation d'anciennes citernes

Démolitions / Lot 1

Demeuter, octobre 2020 - mars 2021

Avant d'entamer les travaux de réaffectation des bâtiments patrimoniaux et la construction des nouvelles émergences du projet, la démolition du bâtiment de bureaux, l'Importateur' était requis.

Une première phase de travaux a consisté en un démantèlement de la structure du bâtiment. Ainsi les châssis, les cloisons, les parachèvements et les installations techniques ont été démolis pour ne laisser apparente que la structure en béton.

3.000 m³ de déchets 'non inertes' ont été triés par type de matériau (briques, métal, bois, câbles etc.) et évacués par camions vers un centre de recyclage proche du chantier.

La structure en béton sera démolie dès le mois de janvier 2021 et 30.000 tonnes de déchets dits 'inertes' seront acheminés par péniches vers un centre de recyclage situé le long du canal à Grimbergen. Le béton est destiné à être concassé et réutilisé pour différents usages (nouveau béton, empierrement sous voirie etc.).

Ce type de transport a été retenu par la Fondation KANAL, en collaboration avec le Port de Bruxelles, suite à une étude comparative d'impact CO² et la volonté de réduire celui-ci.



Désamiantage des anciens revêtements de sol



Démantèlement des grandes citernes de l'ancienne chaufferie appelée Boilerroom

Travaux de peinture sur les structures métalliques / Lot 0bis

Veldeman, février 2021 – mai 2022

Lors de l'analyse des charpentes métalliques et de réfléchir à la meilleure stratégie de remise en peinture de celles-ci, selon les réglementations et selon une nouvelle conception, des tests ont démontrés que toutes les peintures contiennent des quantités de plomb et de chrome VI. La décontamination de l'ensemble s'est avérée obligatoire.

Selon le support et le lieu (murs / charpente – métal / brique / béton), ces travaux en visent le nettoyage léger ou le sablage complet en zone étanche.

Ces travaux s'étaleront sur de nombreux mois en co-activité avec d'autres lots de travaux.

Terrassements et fondations / Lot 2

Deneys - Demeuter – août 2021 – septembre 2022 – initialement décembre 2021

Les travaux de terrassements et de fondations concernent principalement les 3 nouvelles émergences, le Rassembleur, le Civa et le Musée. Après excavation des terres sur 2 niveaux de sous-sol, les travaux de fondation consistent à réaliser un rideau de pieux sécants sur le pourtour des 3 bâtiments. A l'intérieur de ces enceintes ainsi créées, des pieux isolés seront également réalisés.

Ces travaux ont été adjugés en août 2021 et devaient s'achever en décembre 2021. Ils ont hélas enregistré de très importants retard essentiellement dûs à la faute de l'entrepreneur et de ses sous-traitants. L'impact de ce retard sur l'exécution du Lot 3 est toujours inconnue au moment où ce rapport d'activités est rédigé, mais les équipes s'efforcent de le réduire autant que possible.

Gros œuvre fermé et techniques spéciales / Lot 3

cons. CIT Blaton - octobre 21- 24

Le plus gros marché concerne l'ensemble de la rénovation et construction du projet. Il vient faire suite aux deux marchés intimement y liés, lui précédant, à savoir les Démolitions et les Terrassements-Fondations. Il s'étend de la conception des enveloppes du projet (shell), tant anciennes que nouvelles, que de sa structure porteuse, de ses multiples techniques et parachèvements. La société CIT Blaton a remporté ce marché au terme d'une très importante procédure. Sa désignation à l'automne 2021 a permis de maintenir le planning initialement établi. La soumission a été déposée dans les estimations du marché et présente un planning d'exécution conforme aux attentes.

Sont inclus dans ce lot:

- . Enveloppes Old Shell - New Shell
- . Gros-œuvre (bétons, maçonneries, structures métalliques, égouttage)
- . Techniques spéciales (HVAC, électricité, réseau



Effritement avancé et corrosion légère des peintures de charpentes sur toutes les pièces métalliques.



20

structuré IT, incendie, ascenseurs, photo-voltaïque, éclairage, ...)

- . Parachèvements (cloisonnements, finitions sols, murs et plafonds, sanitaires)

Sont exclus de ce lot:

- . Equipements scéniques, audio-video
- . Equipements mobilier sur mesure
- . Aménagements horeca

La définition de ce marché a fait l'objet de grandes quantités d'études, de workshops, de descriptifs, de plans, de métrés.

A chaque étape, il est procédé de manière progressive, itérative, via des concepts d'ensemble, précisés au fur et à mesure, selon leur discipline, et validés par les architectes, les différents bureaux d'études et par la maîtrise d'ouvrage.

Un aperçu du type de thématiques et disciplines, que les entreprises retrouvent dans l'appel d'offres:

1. Enveloppe, structure, gros-œuvre, égouttage
 - . Etudes plans, coupes, élévations, détails techniques
 - . Etudes de stabilité béton, maçonnerie, métal
 - . Etudes de fondations, murs, colonnes, poutres, toitures
 - . Etudes logistiques / transport routes
2. Techniques spéciales
 - . Etudes incendie et compartimentage

- . Etudes évacuation
- . Etudes sprinklage
- . Etudes désenfumage
- . Etudes performances climatiques zones et matériaux
- . Etudes périmètres de sécurité / intrusion / effraction
- . Etudes des alimentations et des fluides
- . Etudes d'éclairage, de chauffe et de ventilation, de son
- . Etudes des ascenseurs

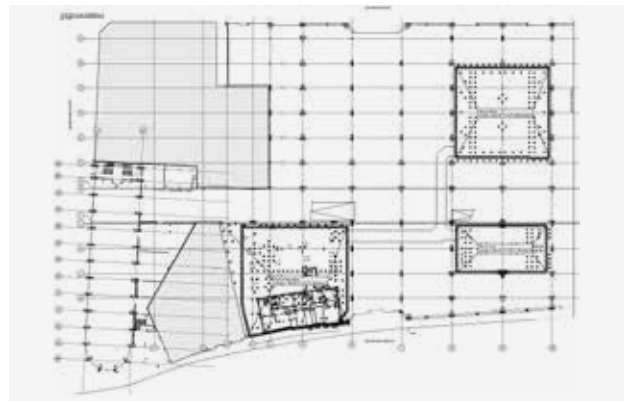
3. Intérieur, équipements, aménagements et finitions
 - . Etudes des compositions et finitions des sols et seuils
 - . Etudes des compositions et finitions des plafonds
 - . Etudes des compositions et finitions des parois
 - . Etudes des réseaux et équipements sanitaires
 - . Etudes des seuils, portes, portails et fenêtres
 - . Etudes des escaliers, garde-corps, rampes et passerelles
 - . Etudes de détails architecturaux et techniques

Illustrations

Ci-après sont illustrés quelques exemples d'études et définitions du projet. L'ensemble des études et des documents du projet est à disposition dans le détail, ou via une présentation graphique disponible à la Fondation KANAL.

Transport Route

L'étude et le calcul hauteur, largeur, poids



Plan de fondations



admissible permettant l'installation des œuvres ou tout équipement sur le site.

Etudes Climat

Tous les espaces de KANAL ne seront pas équivalents en termes de performances climatiques. Des choix ont été opérés, en fonction d'impositions ou de standards internationaux (muséaux), et en fonction des réglementations énergétiques en Région Bruxelloise (PEB).

Etudes Incendie

La lutte contre l'incendie, le compartimentage, le désenfumage, les jauges, les chemins d'évacuation, ... autant d'études définissant les possibilités et les contraintes auxquelles le projet est lié.

Etudes parachèvements et finitions

Toutes les finitions sont passées au peigne fin. Parmi elles, les finitions de sols, murs, plafonds, permettant la mise en valeur de patines existantes, ou de nouvelles propositions.

Sols en béton lissés (isolés) ou laissés bruts, nouveaux pavements, planchers en bois, parois de verre, de métal ou repeintes, plafonds nus ou recouverts de métal et d'absorbants phoniques, ...

Etudes de techniques spéciales

Parallèlement aux définitions architecturales, le site dénombre un ensemble considérable de d'équipements techniques triés sur le volet. Vue d'ensemble ou zonages: corps de

chauffe, éclairage, ventilation, réseau électrique et informatique, réseau des fluides, photo-voltaïque, ...

Détails constructifs architecturaux

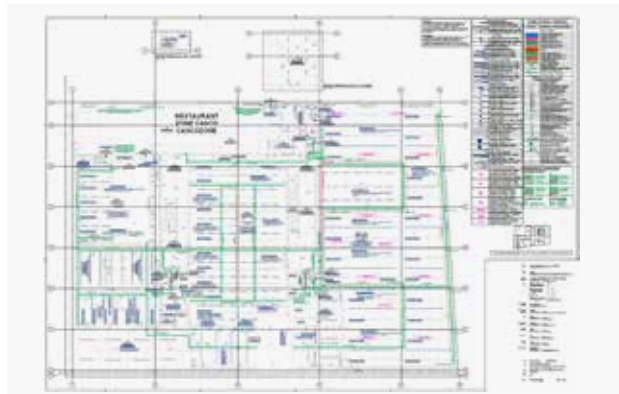
La rénovation du site et ses nouvelles interventions nécessitent que chaque endroit soit minutieusement sous contrôle, d'un point de vue technique, architectural, esthétique, climatique, etc... Des centaines de détails ont été développés afin de ne laisser aucun critère au hasard.

Exemple de détail de façade: intégration des nouveaux châssis coulissants dans la façade des ateliers

ÉTUDES POURSUIVIES

Installation Maison du projet

Sur le square Saintelette, alors que le musée KANAL-Centre Pompidou poursuit ses travaux en vue de sa future ouverture, la Maison du Projet a ouvert ses portes juste en face, pour présenter aux Bruxellois l'avancement du projet architectural du musée. L'exposition a été conçue par l'Atelier KANAL, soit l'équipe belge, suisse et britannique désignée pour les travaux de transformation, et propose des plans, des photos, des maquettes ainsi que des échantillons des matériaux de construction utilisés pour ce projet d'envergure.



Détails constructifs
architecturaux



Études Incendie

22

La maison du projet fait partie du parcours d'exposition proposé aux visiteurs pendant SHR2020, mais sera aussi ouverte et un lieu d'échanges pour tous lors de l'entame du grand chantier.

Etudiants, riverains, familles, passionnés ou curieux de l'architecture, mais aussi lieu de réunion et de coordination des entreprises lorsqu'elles seront désignées (espaces en mezzanine), la Maison du projet continuera à montrer et héberger le projet et tous ses acteurs.

Études horeca

Bureaux d'études EUREKA & BECP concept

2020 a été l'année d'une première expérimentation de la gestion internalisée des activités HORECA disponibles sur le site. Cette tentative repose sur le constat d'une imbrication très forte entre ces activités et l'ensemble des programmations présentes et à venir de l'institution. Un business plan a donc accompagné ce projet, et un monitoring en a été établi. Malheureusement, compte tenu de la crise du COVID cette analyse n'a pas pu aboutir. Il en est question dans le dernier chapitre du présent rapport.

Plusieurs espaces permettront d'accueillir la restauration à KANAL. Lors des études de définition des besoins, différents types ont été retenus:

- . Un restaurant type bar-brasserie le long du Quai

des Péniches

- . Un café-boulangerie situé à la croisée des Nefs, au cœur des anciens Ateliers
- . Un restaurant gastronomique et ses cuisines au 5ième étage dans le Showroom
- . Un rooftop café avec une grande terrasse publique sur le toit du Showroom
- . Quelques endroits permettant un catering rapide, souple et mobile:
 - . espace de catering sous le petit auditorio à côté du Showroom
 - . un bar sous la rampe vers le deuxième étage du Showroom
- . toutes les facilités permettant du catering dans le foyer et aux alentours du grand auditorium
- . des alimentations électriques et eaux en suffisance sur tout le site, permettant une souplesse d'activation lors d'évènements, performances,

Le développement de ces études ainsi que leur businessplan est en cours d'élaboration par un bureau d'études spécialisé, avec qui les concepts et les détails ont été présentés et validés par l'Afsca.

La suite a pour objectif de poursuivre le développement des implantations techniques d'une part, de développer les concepts et les budgets y liés, permettant de définir les concepts d'aménagements intérieurs.

Aménagement général du Bar-restaurant et sa terrasse sur le Quai des Péniches.



Détail de l'implantations de tous les équipements de la cuisine et du bar.

Études signalétique et information au public

Atelier KANAL & Cartlidge Levene

Depuis le début du projet, une attention particulière a été consacrée à la façon avec laquelle KANAL sera vécu, parcouru, déambulé... Le concept de 'Perdez-vous' pendant KANAL Brut reste un fil conducteur, tout en proposant bien évidemment des repères et des cheminements.

Se perdre, permet d'apprécier KANAL dans toute son amplitude, de ne pas avoir d'objectif précis, de venir et revenir, parce que c'est un lieu qu'on aura jamais fini de découvrir, tant de la richesse de ses espaces que de sa programmation aux possibilités infinies.

Pour saisir les clés d'un design permettant de se perdre et de se trouver, quelques éléments fondent les concepts: les noms des espaces, des éléments visuels, des supports...

Nombreuses études sont en cours ou vont démarrer dans les mois à venir, s'articulant de plus en plus autour de l'utilisation et l'exploitation du site, maintenant que les espaces, leurs besoins et leurs possibilités sont définis.

Autres études IT et sécurité

Un ensemble d'autres études est en cours ou en passe d'être initié:

- Etudes organisation du travail / aménagements

des espaces de bureaux

- Etudes Civa – archivage – bibliothèque publique
- Etudes équipements mobiliers
- Etudes équipements techniques, scéniques, acoustiques, audio-visuels
- Etudes museum philosophy
- Etudes accueil et médiation
- Etudes conservation et production

KANAL DANS SON ENVIRONNEMENT

Projet Place Saintelette

Le concours remporté pour les aménagements de la Place Saintelette remet au cœur du débat l'importance des parvis urbains et métropolitains. La 'place-pont', telle que la définissent les auteurs de projet, devient un lien spatial bien au-delà de l'infrastructure du boulevard.

Elle franchit le canal et relie les deux berges, compacte le système routier afin de gagner de l'espace utilisable pour piéton, cyclistes, activités, événements, ... devant les façades et de part et d'autre du pont.

Arborisation, mobilier et éclairage urbain, sols continus, ils permettront de réunir les fragments d'espaces entre eux, et de faire disparaître la limite étanche entre le parvis et le Showroom de KANAL, ouverts à une diversité d'usages nouveaux et divers.



24

La place sera vécue comme un nouvel espace de quartier, un nouveau signal urbain et métropolitain en contact avec le cœur au sens le plus large de Bruxelles.

Elle assurera la continuité des espaces publics, depuis la place à l'autre rive, au quai des Péniches, au parc Maximilien, au Quai du commerce, ...

Etudes Quai des Péniches

Dans le cadre de l'étude du BKP (BeeldKwaliteitsPlan) une étude a été lancée pour sonder la faisabilité et l'intérêt de proposer l'abaissement total ou partie du Quai des Péniches, devant KANAL.

Cinq scénarii ont été proposés, intégrant dans le scope des aménagements du même type autour du bassin près du Parc des Armateurs.

Après analyse, l'avis de la Fondation KANAL et celui de ses architectes Atelier KANAL est unanime: le scénario 5 est le plus positif pour l'Akenkaai / Quai des Péniches et le projet KANAL. Il conserve le plus fidèlement possible la structure originale du quai, et offre le plus de possibilités d'utilisations variées. La 'typologie franche' et actuelle du Quai des Péniches offre un contrepoint approprié au traitement plus 'topographique' de l'autre côté.

Les aménagements ou embellissements à faire au Quai des Péniches seraient pour FK/AK:

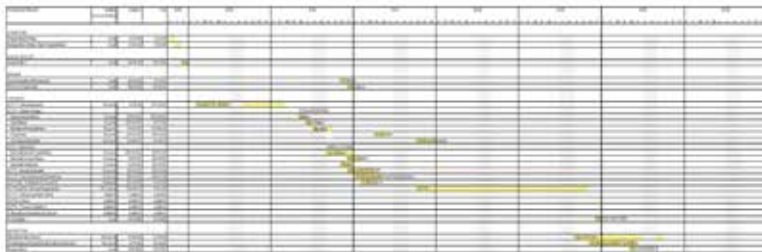
- . Traitement localisé du sol: améliorations,

réfections, aménagements ponctuels pour terrasse brasserie, entrée KANAL, entrée Kaaitheater, etc...

- . Embellissement, suppression ou déplacement du waterbus-stop
- . Passerelle piétonne, reliant les deux rives du canal
- . Eclairages publics, impétrants, éventuellement un peu de mobilier urbain
- . Verdurisation éventuelle, sans conserver les arbres situés aujourd'hui près de la façade de KANAL.
- . Le raccord (piéton) avec la Place Saintelette à développer et harmoniser.
- . Pas de péniches récréatives, de hangars, etc devant KANAL.



LA LIGNE DU TEMPS



ACTEURS DU PROJET

27

GOVERNEMENT BRUXELLOIS & CONTRAT DE GESTION

Aboutissement d'un important travail de la Fondation KANAL en lien avec les Ministres compétents du Gouvernement régional bruxellois – soit le Ministre Président et le Ministre en charge du budget qui exercent conjointement cette compétence culturelle bicommunautaire - le contrat de gestion vise à pérenniser et baliser les perspectives, budgets et missions de la Fondation KANAL de 2019 à 2023 (année précédant l'ouverture). Un nouveau contrat de gestion sera conclu à cette échéance, déterminant les nouvelles missions de la Fondation KANAL et les financements correspondant.

Comme on l'a évoqué la Fondation KANAL se forge aussi une identité singulière en voulant exister dès sa création et avant même de disposer d'un lieu d'expression. Un peu comme si le projet répondait à l'impatience des pouvoirs publics bruxellois d'investir ces nouvelles compétences, impatience partagée d'ailleurs par l'équipe de KANAL et une grande partie du public et des acteurs de la scène culturelle, il faut à KANAL exister vite, exister fort et sans s'embarrasser des réalités pourtant contraignantes qu'implique le fait d'habiter provisoirement un chantier. Ce Contrat de gestion était donc fondamental pour donner à la Fondation KANAL une orientation claire des réalisations attendues pour les années 2020, 2021 et 2022, en parallèle de la transformation progressive du garage en une ville culturelle à l'horizon 2023/2024.

KANAL a été dotée d'un premier budget destiné au lancement de ses activités. Ce budget, étalé sur quatre années est destiné à couvrir d'une part les premiers investissements et études nécessaires à l'aménagement immobilier et à la sécurisation du site, en vue notamment de la préparation du futur chantier, l'accueil du public, de la mise en place des bureaux de la Fondation KANAL et de ses partenaires; et d'autre part la programmation des premières activités du Pôle Culturel. Les recettes propres de KANAL (billetterie, privatisations, sponsorings, ...) sont intégralement consacrées à la programmation culturelle de celle-ci dont elles couvrent entre 30% et 50% des dépenses en fonction des projets. Les années 2020 et 2021 n'auront malheureusement pas permis de confirmer cette ambition compte tenu des conséquences inattendues du COVID.

Les objectifs et les actions qui seront mis en place durant les quatre années du contrat s'articulent autour de trois missions:

- *Mission 1:* Le déploiement d'un nouveau pilier de politique culturelle régionale bruxelloise et son rayonnement, destiné à renforcer l'attractivité culturelle et touristique de la Capitale, notamment par l'intégration de KANAL dans un réseau d'acteurs clés, la collaboration et la concertation de la Fondation avec l'ensemble du monde culturel, événementiel et touristique francophone et néerlandophone actif à Bruxelles.

- . *Mission 2*: Une politique d'accueil de qualité et l'approfondissement progressif de l'identité de KANAL comme lieu de rencontre, d'émancipation, de formation et de savoir.
- . *Mission 3*: La conception, la construction et le développement du Pôle culturel, intégré dans un environnement urbain post-industriel en pleine mutation et appelant le déploiement de nombreuses affectations nouvelles.'

Le présent rapport d'activité répond dans une annexe aux ambitions du contrat de gestion et remplit les indicateurs de suivi attendus.

ACCORD DE PARTENARIAT CENTRE POMPIDOU

Retour en 2015. Un contexte politique difficile empêche de mener à bien l'idée initiale de collaboration entre autorités fédérales et régionales dans l'exploitation des collections modernes et contemporaines des musées royaux. Qu'à cela ne tienne, se noue un contact officieux entre des représentants du Ministre-président bruxellois et un acteur international important, le Centre National d'Art et de Culture Georges Pompidou, qui gère la seconde plus importante collection mondiale d'Art Moderne et Contemporain (après le MOMA).

Près de deux ans de discussions avec le Centre Pompidou ont été nécessaires pour définir les

contours de cette collaboration, de cette 'co-construction'. Car, en effet, les choses ont été claires dès l'entame: il n'a jamais été question d'ériger un 'Centre Pompidou Bruxelles'. Il s'agit de soutenir une Région dont c'est le premier projet culturel majeur et qui ne possède pas de collection. Il s'agit de travailler ensemble durant 10 ans avant que KANAL ne puisse voler de ses propres ailes.

Cette association repose donc sur base d'une autonomie de principe entre les deux structures. Véritable contrat de services, le Centre Pompidou offre à la Fondation KANAL un accès à ses collections et à ses curateurs, l'usage de son nom, un soutien logistique et surtout un accès pratiquement illimité à son savoir-faire et à son personnel pour un transfert de compétence précieux.

De son côté la Fondation KANAL se constituera progressivement en institution muséale autonome comportant l'ensemble des services nécessaires à son activité, se dotera d'une équipe de production et de programmation, d'une collection propre à travers une politique d'acquisition entamée dès la première année, et naturellement d'un bâtiment de 40.000 m² dont 12.000 seront des espaces d'expositions aux normes dont elle pilote la conception et la construction.

L'année 2021 fut l'occasion de prolonger la collaboration entre le Centre Pompidou et la Fondation KANAL, et notamment, à travers un

accord inédit avec la banque ING, la curation d'une exposition essentiellement constituée à partir des réserves du Centre Pompidou et dont la production fut intégralement déléguée à la Fondation KANAL. Cette exposition qui a eu pour thème l'humour dans l'art contemporain a été présentée au sein de l'ING Art Center de septembre 2021 (après un report dû à la crise sanitaire) à janvier 2022.

En outre, de très nombreuses interviews ont été organisées entre le Centre et les équipes de la Fondation KANAL en vue de cerner les enjeux et opportunités ouvertes à la Fondation dans la mise en place de ses services futurs (et notamment les futures réserves, la direction RH, les services d'accueil et billetterie, ...). Des dizaines de templates de documents de travail et livrables types ont été partagés à cette occasion (conventions, cahiers des charges, fiches de prêts,...).

Une nouvelle Direction au Centre Pompidou a été désignée avec un remplacement du Secrétaire général, Monsieur Serge Lasvigne par Monsieur Laurent Le Bon, et la désignation d'un nouveau Directeur du Musée d'art moderne en la personne de Xavier Rey remplaçant Monsieur Bernard Blistène qui fut un soutien important du projet porté par les deux institutions à Bruxelles. Ces deux personnalités importantes des institutions culturelles d'art moderne et contemporain ont très rapidement pris langue avec les partenaires de la Fondation KANAL afin d'assurer la continuité

du projet et de renouveler les engagements forts entre les structures. Des échanges réguliers se multiplient depuis septembre 2021 entre les Directions, et notamment avec la nouvelle Direction artistique de KANAL.

Enfin, en raison de l'impact de la crise sanitaire sur les calendriers actuels de la Fondation, des travaux et de la future ouverture, il est nécessaire pour la Fondation KANAL, le Gouvernement bruxellois et le Centre Pompidou de considérer la nécessité de prolonger d'une année la convention qui les lie. Cette prolongation devra faire l'objet d'une décision formelle au cours de l'année 2022.

CIVA

La Fondation CIVA et KANAL entretiennent de longue date des relations très proches et forment progressivement un destin commun à travers le futur projet de ville culturelle qui accueillera l'une et l'autre institution.

Les collaborations se sont accrues au cours de l'année 2021 et à l'occasion de l'arrivée des nouveaux Directeur artistique et du Directeur administratif et financier, a été entrepris un dialogue avec KANAL en vue d'assurer les meilleures synergies et rapprochement. Ce travail est en cours et fera l'objet de projections stratégiques soumises aux organes de décisions des deux Fondations, ainsi que d'une matérialisation à travers une convention spécifique

associée aux contrats de gestion respectifs des deux institutions dont le renouvellement devra adopter un calendrier parallèle.

GOUVERNEMENT ET ADMINISTRATIONS BRUXELLOISES

L'environnement de services public régionaux de plus en plus performants et très investis dans le soutien de KANAL est un élément déterminant de sa genèse. Depuis le Port de Bruxelles, voisin très secourable de la Fondation qui contribue à son développement à travers les infrastructures portuaires (notamment par l'acheminement des matériaux de construction par la voie d'eau) jusqu'au Centre Informatique de la Région bruxelloise qui accompagne le dessin de ses réseaux informatiques en passant par les administrations de l'environnement, du patrimoine, de l'urbanisme, du tourisme, la STIB... les relais et supports administratifs qui portent tous avec enthousiasme une telle ambition pour Bruxelles offrent un cadre unique et hautement propice au succès.

Depuis 2020, ces échanges se sont poursuivis et matérialisés dans de nombreux aspects, entre autres:

- . Bruxelles Prévention et Sécurité et le CIRB ont largement contribué à l'analyse de la sécurisation du site et aux dispositifs de surveillance des œuvres et espaces;
- . Citydev s'est rendu régulièrement disponible dans la recherche de la Fondation KANAL d'espaces de stockage et de développement de futures réserves pour la Fondation et collabora en 2021 à approfondir cette réflexion sur le site Copernic dont le CA de Citydev a validé la candidature de la Fondation pour une occupation identifiée et le déploiement de cette activité économique nouvelle à Bruxelles et potentiellement porteuse d'une dizaine de nouveaux emplois directs;
- . KANAL et le Port de Bruxelles ont étroitement collaboré à l'intégration de clauses de recours à la voie d'eau pour l'exécution des marchés de travaux à venir, qui ont toutes été suivies par les attributaires des marchés.
- . La STIB et la Fondation KANAL ont formé un accord relatif à l'exposition régulière d'œuvres et d'éléments prolongeant les activités de KANAL dans la station Yser, voisine du futur musée;

ACTIVITES

2021

31

EXPOSITION JOHN ARMLEDER & GUESTS

Préambule – *It Nevers Ends* - Part 1 et impact du covid-19 sur la programmation

Suite au programme *KANAL Brut*, qui a pris fin le 30 juin 2019, la fondation poursuit la construction de l'identité futur du projet KANAL-Centre Pompidou au travers d'un second chapitre comportant deux volets élaborés avec l'artiste John M. Armleder. *It Never Ends* devait se dérouler en deux parties: *Part 1*, initialement prévue au printemps 2020, et *Part 2*, en septembre 2020. L'exposition a été maintenue mais néanmoins reportée en raison de la crise sanitaire qui a traversé le monde. Le projet de carte blanche proposé à Armleder a ainsi été repensé en conséquence, de même que la programmation qui l'accompagne. L'exposition devait finalement se dérouler du 24 septembre au 27 décembre 2020 (*Part 1*) et du 4 février au 25 avril 2021 (*Part 2*). Cependant, ce calendrier initial des activités a été à nouveau impacté par le contexte singulier du COVID-19 puisqu'après à peine 4 semaines d'activités, KANAL avait été contraint de fermer, à l'instar de tous les lieux culturels en date du 26 octobre 2020. Ceci a entraîné pour KANAL un questionnement concernant la place de la culture dans nos sociétés qui a souhaité mettre en avant cette réflexion en janvier 2021 avec la mise en place d'une radio, Studio K.

It Never Ends – Part 2

Dans la continuité de *It Never Ends* – Part 1, *It Never Ends* – Part 2 continue d'explorer l'univers de l'artiste John M. Armleder (peintre, sculpteur, concepteur d'installations, performeur, archiviste, curateur, collectionneur, éditeur, libraire, galeriste, né en 1948, vit et travaille à Genève). Invité à investir depuis 2020 les 6 étages du Showroom de l'ancien garage Citroën, l'artiste suisse propose, en dialogue avec une série de grandes installations qu'il a pensées pour le lieu, une constellation d'expositions, de performances, de concerts et de rencontres. Exposition à la fois personnelle, tout en accueillant les travaux d'autres d'artistes, ce projet réaffirme la dimension éthique et esthétique du travail de Armleder. L'artiste a en effet toujours pensé l'art à l'aube des notions de collaboration, d'amitié et d'hospitalité, autant d'éléments qui constituent l'ADN du projet KANAL.

Espace public

L'exposition s'organise autour d'un espace public, ouvert du jeudi au dimanche de 11h à 19h en accès libre, occupant les deux premiers niveaux du bâtiment. L'artiste propose en son centre un aménagement, conçu à partir d'échafaudages, de plantes, de lumières, d'écrans, reliant le rez-de-chaussée et le premier étage où l'artiste a réalisé sur place l'une de ses plus importantes 'furniture sculpture' à ce jour. Au premier étage se trouve un espace libre et gratuit dans lequel une bibliothèque expérimentale (pensée et réalisée en



Sylvie Fleury,
*Mushroom Autowave Rich-Gold
Petzold silber F14*, 2008



Genesis (Breyer)
P-Orridge, *Loyalty Doesn't
End with Death*



32

collaboration avec le CIVA - Centre International pour la Ville, l'Architecture et le Paysage), une imprimerie temporaire proposant des ateliers tous publics et un lieu de travail sont offerts au public.

Installations monumentales, expositions temporaires et programme live

L'exposition

continue et se déploie aux quatre niveaux supérieurs: Armleder occupe l'ensemble des espaces du musée de manière singulière. Comme lors de la première partie, l'artiste propose différentes expositions, conçues et mises en scènes par lui-même. Ces expositions comportent des invitations à d'autres artistes ainsi que des présentations de collections.

C'est ainsi que le visiteur peut découvrir, aux côtés de certaines installations déjà présentes lors de la première partie, une sculpture monumentale en forme de champignon doré de Sylvie Fleury (*Mushroom Autowave Rich-Gold Petzold silber F14* - du 4 février au 25 avril), une spectaculaire exposition personnelle de l'artiste helvético-américain Christian Marclay (du 4 février au 7 mars) et la présentation rare d'un ensemble de boîtes Fluxus issues de la collection du Musée national d'art moderne - Centre Pompidou de Paris, mise en scène par Armleder lui-même.

On peut également découvrir l'œuvre de Genesis (Breyer) P-Orridge (*Loyalty Doesn't End with Death* - du 18 mars au 25 avril), artiste décédée en mars 2020 alors qu'elle travaillait à son exposition

dans le cadre de *It Never Ends*. L'exposition *Big Bird* clôture le cycle en mettant en relation trois peintres, Domenico Battista, Thomas Downing et Olivier Mosset dans une scénographie expérimentale, spécialement imaginée par Armleder.

Comme pour la première partie de *It Never Ends*, Armleder propose chaque mois un choix de films d'artistes, imaginé à partir des collections du Mnam - Centre Pompidou. C'est ainsi que l'on peut y découvrir, entre autres, les films expérimentaux de Fluxus, un chef d'œuvre érotique des années 1960 de l'artiste américaine Carolee Schneemann, des vidéos féministes de Hannah Wilke, sculpteure, performeuse et vidéaste américaine, et une nouvelle œuvre inédite de l'artiste suisse de Philippe Decrauzat.

Sylvie Fleury - *Mushroom Autowave Rich-Gold Petzold silber F14*

L'artiste suisse, actrice majeure sur la scène internationale depuis les années 90, n'a de cesse d'hybrider les univers de l'art, de la mode et des contre-cultures dans une œuvre fascinante et en constant renouvellement. Pour *It Never Ends*, elle présente un immense champignon en résine dorée, qui rayonne dans l'espace brut du niveau 2 du Showroom.

Christian Marclay - *Chaises musicales*

À l'intersection des arts visuels et du son, le travail de Christian Marclay se concentre, depuis la fin des années 70, sur les connexions entre musique, objets, films, et images. Organisée autour de deux



œuvres majeures réalisées à deux décennies d'écart par l'artiste suisse américain installé à Londres, cette exposition révèle l'attention continue qu'a porté l'artiste sur les signes musicaux présents dans notre quotidien, comme autant d'appels à performer notre existence. *Ephémère*, vaste partition composée à partir d'images trouvées, y dialogue en effet avec une spectaculaire installation, *Musical Chairs*, inspirée du jeu d'enfant du même nom et clin d'œil aux Chair events de l'artiste Fluxus George Brecht.

Flux boxes and intermedial objects

Ay-O, George Brecht, Robert Filliou, Albert Fine, Geoffrey Hendricks, Alice Hutchins, Joe Jones, Patrick Luchini & John Armleder, Larry Miller, George Maciunas, Jock Reynolds, Takako Saito, Mieko Shiomi, Ben Vautier, Bob Watts
Dans les années 60 et 70, une myriade de figures, issus de la constellation Fluxus, ont réalisé, sous l'impulsion de l'artiste George Maciunas, des flux boxes: ces éditions produites en série, contenant toutes sortes de choses – œuvres miniatures, partitions, poèmes... – étaient vendues à bas prix afin de donner accès à un art qui se voulait démocratique et internationaliste. Pour cette exposition, John M Armleder a souhaité rassembler une quinzaine de ces œuvres, et qu'il présente, dans une scénographie singulière, en relation avec un travail historique qu'il réalisa, du temps de leur collectif Ecart, et en collaboration avec Patrick Luchini, en hommage à Dick Higgins, artiste Fluxus et inventeur du concept 'd'intermedia'.

Genesis (Breyer) P-Orridge - *Loyalty Doesn't End with Death*

Artiste des limites, figure culte, à l'origine de la musique industrielle, personnalité publique engagée sur le champ de bataille du genre, Genesis P-Orridge s'est éteinte à New York en mars 2020. Depuis cinquante ans, elle avait entretenu une correspondance artistique avec John M Armleder, qui a souhaité lui consacrer une exposition. Cette exposition offre un aperçu, de l'ensemble de son œuvre: des collages qui lui valurent un procès avec le General Post Office anglais pour pornographie, ses œuvres pandrogynes, une toute nouvelle série de sérigraphies, réalisées en collaboration avec l'artiste américain Eric Heist.

Big Bird (Homage to Carroll Spinney) - Domenico Battista, Thomas Downing, Olivier Mosset

John M Armleder a toujours nourri une passion à la fois pour la beauté et l'étrangeté de la culture populaire et pour la radicalité visuelle de l'abstraction géométrique. Cette exposition montre une nouvelle fois la manière dont l'artiste connecte les mondes, celui de l'enfance et de la peinture abstraite, de l'humour et de la rigueur conceptuelle. Pour autant, le titre de cette exposition ne doit pas induire en erreur la personne qui la visite: ce n'est que de manière oblique qu'il est question de Carroll Spinney, acteur et marionnettiste de l'émission pour enfants *Sesame Street* tout au long des années 1970 et disparu en 2019. John M Armleder tente



Domenico Battista, Thomas Downing, Olivier Mosset, *Big Bird (Homage to Carroll Spinney)*



Carolee Schneemann, *Fuses*

John M Armleder, *Quicksand 3, 2013-2019*



Maurizio Cattelan, *Senza titolo (John Armleder), 1999*

34

ici une expérimentation à partir des travaux de trois artistes dont les peintures ont à voir avec les notions de répétition, d'optique et d'image. En relation étroite avec l'architecture singulière de l'espace d'exposition qu'il a conçu aux dimensions du Showroom de KANAL, Armleder propose une mise en scène expérimentale qui engage une série de questions: ces œuvres peuvent-elles devenir anonymes? Où sont leurs limites? Leurs effets résistent-ils à l'exposition?

Une extension radiophonique

Initialement, le projet d'Armleder devait être accompagné d'un important programme live: concerts, performances, projections, rencontres et ateliers, conçus en dialogue avec l'artiste. La pandémie n'a pas permis à KANAL-Centre Pompidou de les présenter dès le 4 février. Le projet *Studio K - A radio room* est né de cette situation, et propose, depuis le 14 janvier 2021, à différents artistes, performeurs, musiciens, producteurs culturels, collectifs et médiateurs de disposer d'un espace d'échange et de création accessible, ouvert et tourné vers l'expérimentation et la réflexion, malgré les contraintes actuelles. Du 4 au 7 février, à l'occasion de l'ouverture de *It Never Ends - Part 2*, Studio K a émis en live depuis le Showroom durant les heures d'ouverture de l'exposition des entretiens, lectures, créations et archives, en lien avec l'exposition conçue par Armleder.

It Never Ends - Closing Weekend

22.04.2021 - 25.04.2021

Toutes les bonnes choses ont une fin, même *It Never Ends*. KANAL a préparé un week-end artistique riche en expériences, du 22 au 25 Avril, afin de clôturer ce deuxième chapitre et célébrer les derniers jours de l'exposition conçue et mise en scène par l'artiste John M Armleder.

Commissariat

La composition du commissariat était la suivante: Bernard Blistène, Directeur du Musée national d'art moderne-Centre Pompidou, Commissaire général; Yann Chateigné, Commissaire associé, KANAL - Centre Pompidou; Anna Loporcaro, Directrice artistique adjointe en charge des publics et des partenariats, KANAL - Centre Pompidou; Guy Gypens, Programmeur, Arts vivants, KANAL - Centre Pompidou; Alain Benisty, Programmeur Musique, KANAL - Centre Pompidou et Jonathan Pouthier, Attaché de conservation au service de la Collection Film du Musée national d'art moderne - Centre Pompidou, Paris.

Liste des artistes - *It Never Ends - Part 1 & 2*

David Adamo, Eric Andersen, Carl Andre, Ay-O, Fia Backström, Domenico Battista, Bureau Barbier Bouvet, Massimo Bartolini, Francis Baudevin, Lisa Beck, Giovanna Belossi, Wallace Berman, Monica Bonvicini, Gregory Bourrilly, Ludovic Bourrily, George Brecht, Olaf Breuning, AA Bronson, Marcel Broodthaers, Chris Burden, John Cale, Yaima Carrazana, Valentin Carron, Maurizio Cattelan, John Cavanaugh, Bruce Conner, Isabelle



Philippe Decrauzat,
Gradient



John M Armleder,
Very Big Player, 2020

35

Cornaro, Stéphane Dafflon, Philippe Decrauzat, David Diao, Emilie Ding, Jason Dodge, Thomas Downing, Robert Filliou, Albert Fine, Sylvie Fleury, Christian Floquet, Francesca Gabbiani, The Genevan Heathen, Poul Gernes, John Giorno, Dan Graham, Amy Granat, Piero Golia, Wade Guyton, Fabrice Gygi, Richard Haldrich, Peter Halley, Eric Heist, Geoffrey Hendricks, Gregor Hildebrandt, Alice Hutchins, Ann Veronica Janssens, Joe Jones, Peter Kennedy, Karen Kilimnik, Scott King, Stéphane Kropf, Alix Lambert, George Landow, Patrick Lucchini, Elaine Lustig Cohen, George Maciunas, Christian Marclay, Larry Mantello, Larry Miller, Peter Miller, Simon Moretti, Olivier Mosset, Maurizio Nannucci, Amy O'Neill, Yoko Ono, Virginia Overton, Genesis P-Orridge, Laurent Pache, Nam June Paik, Charlemagne Palestine, Mai-Thu Perret, Jeff Perkins, Jock Reynolds, James Riddle, Gerwald Rockenschau, Dieter Roth, Takako Saito, Paul Sharits, Mieko Shiomi, Carolee Schneemann, Peter Schuyff, Haim Steinbach, Rudolf Stingel, Blair Thurman, John Tremblay, Pierre Vadi, Pieter Vanderbek, Ben Vautier, Xavier Veilhan, Volf Vostell, Bob Watts, Lawrence Weiner, Hannah Wilke, Parker Williams, Jordan Wolfson.

Liste des œuvres

Au côté de certaines œuvres déjà exposées durant *It Never Ends – Part 1*, on trouve de nouvelles installations dans le showroom.

Showroom 2

- . Sylvie Fleury - *Mushroom Autowave Rich-Gold Petzold silber F14*, 2008. Champignon en résine

recouvert d'une peinture de carrosserie dorée, 2m de hauteur.

- . Christian Marclay - *Chaises musicales*, 1996. Installation chaises.
- . Ay-O, George Brecht, Robert Filliou, Albert Fine, Geoffrey Hendricks, Alice Hutchins, Joe Jones, Patrick Luchini & John Armleder, Larry Miller, George Maciunas, George Maciunas, Jock Reynolds, Takako Saito, Mieko Shiomi, Ben Vautier, Bob Watts – *Flux boxes and intermedial objects*, 1960-1970. Boîtes contenant des œuvres miniatures, poèmes, partitions,...
- . Genesis (Breyer) P-Orridge - *Loyalty Doesn't End with Death*, 2020. Collages, œuvres pandrogynes, une série de sérigraphies réalisées en collaboration avec l'artiste américain Eric Heist.

Showroom 3

- Domenico Battista, Thomas Downing, Olivier Mosset - *Big Bird (Homage to Carroll Spinney)*.



Justyna
Wierchowicka
Progress Trap,
2020



Valerian Goalec
In absence of lure,
2021



Marcin Dudek
Transhooligans,
2020

36

DOPPELGÄNGER: UNE PROMENADE-EXPOSITION

Co-Production OPENART.TODAY

Du 8 au 26 septembre 2021, le quartier Dansaert accueille *Doppelgänger*, une co-production de la Ville de Bruxelles, d'OPENART.TODAY et de KANAL-Centre Pompidou. *Doppelgänger* rassemble une douzaine d'artistes émergents, représentatifs du dynamisme et de la diversité de la scène artistique bruxelloise. Cette exposition, sous forme de promenade, est visible à travers trois interventions extérieures et un parcours de 8 vitrines commerciales libres entre la Bourse et KANAL-Centre Pompidou (Maison du projet). Articulée principalement le long de la rue Antoine Dansaert, artère du centre-ville historiquement liée aux créateurs, accessible aux regards jour et nuit, cette exposition repense l'imbrication des secteurs culturels et économiques. Elle pose la question du lieu d'exposition des œuvres et de leur perception par une audience plus large dans un esprit de retour à l'art public.

Un détournement des codes

Doppelgänger est un mot allemand signifiant 'le double'. Le double, souvent inquiétant, incontrôlable, un accroc dans la normalité. Cette notion soulève des questions de travestissements des normes considérées comme acquises, de glissement des systèmes de valeur apparents, de réappropriation ou de décontextualisation d'idées ou d'objet, des stratégies d'adaptation au monde qui nous entoure. Des notions que cette exposition désire

situer particulièrement au cœur des flux sociaux des grands ensembles urbains.

En réponse à un état d'aliénation latent, renforcé par une période de quasi-invisibilité et d'inexistence économique des jeunes artistes, *Doppelgänger* fait ici référence aux codes du marketing, de la production industrielle, de la production de signes de reconnaissance graphique qui animent le monde économique et artistique. Les artistes réunis perturbent ainsi chacun à leur manière le monde et sa représentation, à travers des œuvres récentes, adaptées ou créées pour l'exposition, que ce soit via le détournement d'artefact ou de média pour Pauline François, Valérien Goalec, Marine Kaiser et Benoit Jacquemin, la référence et le statut pour Cathy Coez et Mikail Kocak, les symboles de l'histoire personnelle pour Marcin Dudek et Anna Safiatou Touré, la réappropriation de l'espace urbain pour Arnaud Eubelen, Justyna Wierzkowiecka et Marc Buchy, et la monumentalité narrative pour Tanguy Poujol. Le parcours, à travers l'infiltration d'œuvres d'art dans des vitrines inoccupées, met donc en exergue la façon dont les artistes s'emparent et détournent ces codes.

Les partenariats

OPENART.TODAY est une plateforme créée par Hervé Charles dans l'intention d'imaginer, produire ou condenser des propositions artistiques qui placent l'artiste au centre du projet. Dans cette perspective, OPENART.TODAY accompagne les



Benoit Jacquemin
Psycho Stairs,
2020

Anna Safiatou Touré
Nénima, 2021



Pauline François
La vie en rose, 2020

37

artistes et les structures privées ou publiques dans le développement d'expositions, de résidences, d'intégrations artistiques ou de collection.

La ville de Bruxelles soutient à travers cette action, l'opportunité d'exploiter des espaces commerciaux dans un des quartiers les plus emblématiques de la capitale. En partenariat avec KANAL-Centre Pompidou, la promenade-exposition *Doppelgänger* se voulait être un événement attractif et rassembleur pour le quartier, en soutien aux artistes et aux commerçants. C'est également un événement tourné vers l'avenir: des cellules commerciales en devenir dans un quartier qui trouvera un nouveau souffle après cette crise, grâce à ses acteurs culturels et économiques dont son futur voisin, la Fondation KANAL.

L'action a été accompagnée et mise en place par l'ASBL Entreprendre Bruxelles.

Commissariat

Pauline Salinas et Hervé Charles

Liste des artistes

Marc Buchy, Cathy Coez, Marcin Dudek, Arnaud Eubelen, Pauline François, Valérien Goalec, Benoit Jacquemin, Mikail Koçak, Marine Kaiser, Tanguy Poujol, Anna Safiatou Touré, Justyna Wierchowicka

Vitrines

. 82 boulevard Anspach, 1000 Bruxelles

- . 10 rue Antoine Dansaert, 1000 Bruxelles
- . 121 rue Antoine Dansaert, 1000 Bruxelles
- . 1 rue de la Serrure, 1000 Bruxelles
- . 118 rue Antoine Dansaert, 1000 Bruxelles
- . 120 rue Antoine Dansaert, 1000 Bruxelles
- . 10 Quai à la Houille, 1000 Bruxelles
- . 12 Square Saintelette (Atelier KANAL), 1000 Bruxelles

Liste des œuvres

Pauline François - *La vie en rose*, photomontage, 2020. Par de subtiles modifications d'éléments d'arrière-plan, au sens strict et symbolique, Pauline François laisse poindre ce que l'on se refuse à voir dans le monde de la joie, de la santé et de la richesse prôné par la publicité. Le sourire éclatant de Nathalie Portman, dans cette image DIOR détournée, en devient carnassier.

Marc Buchy - *Internationalement*, action performative, affichage sauvage, 2021. Situations construites et détournements occupent une part importante de la pratique de Marc Buchy. Pour *Doppelgänger*, l'artiste a investi le quartier Dansaert par deux gestes discrets évoquant des revendications politiques potentielles tout en étant teintées d'une amertume désabusée.

Arnaud Eubelen - *Plastic layer*, PVC ondulé, métal, troncs d'arbres, 2021. Entre les deux bassins rectangulaires et plats du Marché aux Poissons, Arnaud Eubelen a ajouté une surface qui invite au répit et à la contemplation. Aire de repos ou table de pique-nique, entre sculpture et design,



Tanguy Poujol,
*Calvaire-monument
au fromage et aux vers,*
2021



Cathy Coëz,
The Famous,
2021

38

l'artiste dédouble, par l'utilisation de matériaux industriels, la nature domestiquée de son environnement direct.

Tanguy Poujol - *Calvaire-monument au fromage et aux vers*, aluminium, bois, 2021. 'Un monument à l'insurrection de conduite', enfermé comme il se doit, en face à face dans la couche réfléchive que constitue l'interface commerce/espace public. L'interstice vacillant d'un espace de prédation. De l'immunité grégaire aux 'premières lignes', se pose la question de ce qui a fait corps, résistance et inflexion. Produire un imaginaire, sous forme d'espace, qui puisse soutenir l'idée quelque peu fallacieuse d'un monde né de la putréfaction. Dans la compétition des signes, jouer la carte de la prémonition, du double aveugle. 'C'est horde contre hordes.' Tanguy Poujol.

Cathy Coëz - *The Famous*, céramiques peintes, 2021. L'enjeu de la série *The Famous* est de façonner à la main, en quelques minutes, des sculptures d'après des chefs-d'œuvre de l'histoire de l'art. L'exécution brute des silhouettes, la taille, la matière, la couleur - discutables - s'inscrivent volontairement aux antipodes de la richesse et des subtilités des œuvres et y introduit une dimension ludique et désinhibitrice.

Valerian Goalec - *In absence of lure*, moulage en plâtre, 2021. En multipliant les copies en plâtre de leurres utilisés par les chasseurs, Valerian Goalec révèle l'absurdité d'un objet créé par l'homme et apprécié et appréhendé uniquement par ses

semblables. Doublement sorties de leur contexte, ces formes imitant la nature questionnent la dramaturgie de son usage et le rapport que nous entretenons avec elles.

Benoit Jacquemin - *Psycho stairs*, plaques de verre, colle UV, métal, 2020. *Psycho shower*, 2021. L'escalier et la douche de la maison du film *Psycho* d'Alfred Hitchcock symbolisent la dégradation psychique du héros Norman Bates. En créant de nouvelles récurrences avec ces maquettes 1/1 en verre, Benoit Jacquemin se réapproprie ces codes et insiste sur la mise en abyme du rapport entre fiction et réalité dans un monde où la dématérialisation est omniprésente. Par la transparence du verre et par ses reflets, une partie de l'œuvre nous échappe tout en nous forçant à l'acuité, laissant des traces telles des images et des souvenirs cinématographiques dans notre mémoire.

Marcin Dudek - *Transhooligans*, acier, tissus, verre, plastique, poussières métalliques, peinture, 3 vidéos, lampes halogènes, câbles, 2020. A travers le récit autobiographique d'une tentative avortée, en 1995, d'assister à un match de football, Marcin Dudek critique la nature radicale des communautés d'Ultras dont il fit brièvement partie. Le corps principal de l'installation se compose d'une carrosserie de VW Transporter découpée et reconstituée sous la forme d'une cage. Cette forme rappelle autant la cage d'un goal que les clôtures entourant un stade ou encore la cellule où finissent les plus 'fervents' supporters. Le



Mikail Koçak,
Kültürel bagaj,
2021

tout est surmonté de vareuses, fétichisme d'une masculinité cultivée par les sous-cultures de fans de football, laquelle est brute, souvent agressive, voire même toxique.

Marine Kaiser - *Stuff & feelings 0% 100%*, néons en verre soufflé, détecteur de mouvement. Marine Kaiser interroge les glissements des affects et habitudes au sein d'environnements déplacés. Dans ce cas, les sociétés informelles de 'transport et messagerie', entre le Maroc et la Belgique, lui ont servi d'inspiration. Ces néons artisanaux en verre soufflé, allumés au rythme de la circulation des passants, performant un 'marketing absolu', pourtant parasité par une facture non-fluide et une position non-coopérative.

Mikail Koçak - *Kültürel bagaj*, carrosserie, plâtre, peinture, 2021. L'œuvre de Mikail Kocak entremêle différents médiums et temporalités, opérant un glissement entre histoire familiale et universelle par des langages formels qui interrogent la persistance des héritages culturels et les identités multiples nées de l'exil. L'installation *Kültürel bagaj* incorpore, dans un décor immaculé, l'émblématique Mercedes, véhicule de la réussite sociale et cliché ambulant de la communauté turque.

Benoit Jacquemin - *Prototype*, acier, moteur 2 temps, servomoteur, inox, fibre de verre, 2019. Le travail manuel, le recyclage, la réappropriation, le glissement de signification d'objets ou de symboles, sont au cœur de la pratique de

Benoit Jacquemin. Ce prototype de voiture télécommandée, construit par l'artiste à partir d'éléments détournés de leur fonction initiale, a pris vie alors que le garage Citroën Yser se muait en Musée. Un retournement de l'histoire filmé lors de l'activation de la maquette dans les locaux vides de KANAL-Centre Pompidou (visible à Atelier KANAL).

Benoit Jacquemin - Les deux vidéos présentées ont été filmées depuis la maquette *Prototype*. *Riding Museum*, vidéo, 4'13", 2019. Activée une première fois dans KANAL-Centre Pompidou vide, pendant la latence entre garage et musée, la maquette déambule sans but précis arpentant le garage déserté par ses congénères manufacturés.

Riding Openart.today, vidéo, 4', 2021. Cette deuxième vidéo d'activation de 'Prototype' a été filmée en septembre 2021 sur le trajet qui relie son lieu d'exposition dans le cadre de Doppelgänger et les locaux provisoires de KANAL-Centre Pompidou. Elle illustre cette volonté de l'objet de rejoindre le lieu de ses origines, à l'instar des tortues marines.

Justyna Wierchowicka - *Progress trap*, images numériques, 2021. Un progress trap, ou 'piège du progrès', est une situation que nos sociétés expérimentent quand, lancées à tout vitesse à la chasse aux progrès technologiques, elles créent par inadvertance des problématiques qu'elles n'ont ni les ressources ni la volonté politique de



Vues d'exposition
*HAHAHA. L'humour
de l'art*



40

résoudre. Justyna Wierchowicka illustre par ses images certaines dérives de l'essor technologique, et nous les présentent comme une archéologie d'un futur proche ou immédiat.

Anna Safiatou Touré - *Nenima*, vidéo 3D sonorisée, 11', 2021. Herbier du département congolais des serres de royales de Laeken, impressions numériques, 2020. Native de Bamako, mais sans souvenir de son pays de naissance, Anna Safiatou Touré reconstruit un univers 3D entre ici et là-bas. Un tiers-lieu numérique qui prend la forme d'une vidéo scénarisée à partir des récits et souvenirs de sa mère, contés dans une langue imaginaire, mélange de mots, de sonorités et de clichés de l'ailleurs. Un herbier, reconstitution fictive de ce qu'aurait pu être l'écosystème congolais des serres de Laeken, accompagne cet univers.

EXPOSITION HAHAHA - L'HUMOUR DE L'ART ING ART CENTER

Du 15 septembre 2021 au 16 janvier 2022.

Un partenariat de production – ING Art Center

En marge du contrat de sponsoring existant entre KANAL et ING, un partenariat de production valorisé pour partie dans le contrat de sponsoring avait été mis en place en 2020. Dans la lignée des expositions organisées depuis plus de trente ans par ING en partenariat avec des institutions et commissaires indépendants dans ses locaux situés Place Royale, l'exposition *HAHAHA! L'humour de l'art* est une commande d'ING au Centre Pompidou et à la Fondation KANAL dont les contributions respectives, matérielles, techniques, scientifiques et financières sont définies comme suit:

- . ING (ou ING Art Center), commanditaire et exploitant de l'exposition accueille et finance celle-ci.
- . Le Centre Pompidou, Musée national d'art moderne est concepteur du contenu de l'exposition et de la scénographie, ainsi que prêteur des œuvres issues de ses collections (collections nationales françaises).

La Fondation KANAL, partenaire d'ING Art Center est chargée par le commanditaire de la production et la coordination de la mise en œuvre de l'exposition.



La place de l'humour dans l'art

Au travers de plus de 200 œuvres, l'exposition imaginée par Nicolas Liucci-Goutnikov a montré combien l'humour est une composante cruciale des révolutions artistiques modernes et contemporaines. Redoutable arme de subversion au service des avant-gardes, l'humour permet à de nombreux artistes, à l'instar de Marcel Duchamp ou de Salvador Dalí, de porter sur l'art un regard démythificateur et de s'affranchir de la tradition pour proposer de nouvelles formes.

L'exposition s'est intéressée à la façon dont différents mouvements artistiques, du 19^e siècle à nos jours, ont intégré l'humour au processus créatif dans le but de contester les canons esthétiques établis. De la *Great Zwanz Exhibition* (1885) à dada, de la peinture de l'âne 'Lolo' aux ready-mades de Marcel Duchamp, de René Magritte à Marcel Broodthaers, des conférences-performances d'Andrea Fraser aux œuvres-jouets de Wim Delvoye, *Hahaha. L'humour de l'art* souligne le potentiel révolutionnaire du rire.

L'exposition permet de relire au filtre de l'humour certaines œuvres incontournables des avant-gardes modernes, mais aussi d'en découvrir d'autres peu ou jamais exposées en Belgique. Aux œuvres issues des collections du Centre Pompidou, qui forment le noyau principal du projet, s'ajoutent une vingtaine d'œuvres d'artistes belges provenant de la collection

d'ING Belgique, de collections privées ou de leurs auteurs eux-mêmes, à l'instar de Wim Delvoye ou Guillaume Bijl.

Prendre l'humour au sérieux

Pour illustrer la manière dont les artistes ont fait de l'humour un moyen d'ébranler l'ordre établi, l'exposition s'articulait autour de sept thèmes: les salons comiques du 19^e siècle, les jeux de mots, les œuvres à jouer, le canular, la parodie, la dérision et les maîtres-bouffons.

Les débuts de l'humour de l'art et les salons comiques

L'art fait rire dès le 18^e siècle: à Paris, de premiers dessins humoristiques prennent pour cible un monde de l'art en cours de formation et tournent en dérision œuvres, artistes, collectionneurs, critiques d'art ou spectateurs. Des expositions parodiques, telles que celles des *Arts incohérents* à Paris ou les *Great Zwans Exhibitions* nées dans le Bruxelles de la Belle Époque, offrent un contrepoint bouffon aux salons sérieux. La critique satirique est alors portée contre l'art depuis l'extérieur, par les milieux de la presse. La situation change durant les années 1910 avec l'apparition de l'esprit à la fois négateur et joyeux du mouvement dadaïste. Différents artistes désireux de remettre en cause les valeurs fondatrices des beaux-arts et d'en démontrer les faux semblants intègrent ouvertement le rire à leur pratique.

Wout Vercammen,
*A Well Considered Idea of an
Artwork*, 1970

Pierro Manzoni,
Merda d'artista, 1961



Marcel Duchamp,
Fontaine (Fountain),
1917/1964

42

Piet Mondrian et la parodie

Dans la section consacrée à la parodie, l'œuvre du peintre néoplastique hollandais Piet Mondrian s'impose comme une des plus détournées, notamment par Ernest T. ou le surréaliste Marcel Mariën qui y consacre ses *Mondrianités*. Ainsi, la géométrie rigoureuse et les couleurs bleues, rouges et jaunes de Mondrian épousent, dans *La Vénus d'Amersfoort*, les contours en plâtre d'une *Vénus de Milo*. Le titre évoque par ailleurs la ville de naissance de Mondrian. L'artiste suisse Sylvie Fleury remplace quant à elle les aplats de couleur primaires de Mondrian par de la fourrure synthétique, souillant brutalement la pureté du néoplasticisme.

René Magritte et sa période vache

Le Stropiat fait partie de la 'période vache' de René Magritte. En 1948, invité (enfin) à exposer à la Galerie du Faubourg à Paris, le plus célèbre des surréalistes belges décide de faire un pied de nez magistral à la 'capitale des arts' qui l'a si longtemps snobé en présentant une quarantaine de peintures et de gouaches aux tons criards, réalisées à la va-vite. La galerie ne vendra aucune toile et Magritte tournera rapidement la page de cet épisode sacrilège.

Autour de l'exposition

Les parrains de l'exposition, l'humoriste Alex Vizorek et le chroniqueur et amateur d'art Stijn Van de Voorde élargissent notre regard et s'interrogent sur les différentes manières dont l'humour devient art dans notre société.

ING a également développé le *Hahahagenda* afin que petits et grands puissent découvrir l'exposition de manière insolite. Ces activités vont des ateliers pour les enfants et les écoles au yoga du rire, en passant par les improvisations sur le thème de l'humour et les concerts des élèves de la Chapelle Musicale Reine Elisabeth. L'expo se poursuit également au-delà des murs de l'ING Art Center: un parcours pédestre dans Bruxelles reliera diverses œuvres d'art à des sites historiques de notre capitale via une application développée avec KANAL-Centre Pompidou et Orange Belgique.

Commissariat

Nicolas Liucci-Goutnikov

Liste des œuvres

Près de 220 œuvres et documents de 86 artistes et collectifs ont fait partie de l'exposition *Hahaha* dont Marcel Duchamp, René Magritte, Francis Picabia, Marcel Broodthaers, Jef Geys, Man Ray, Marcel Mariën, Agnès Thurnauer, Leonid Sokov, Présence Panchounette, Jacques Lizène, Jacques Charlier, Guillaume Bijl, Wim Delvoye, Michel Blazy et bien d'autres. Majoritairement issus du Centre Pompidou (159 œuvres), les prêts sont aussi venus d'institutions françaises et belges telles que la Bibliothèque Nationale de France, la mairie de Milly-la-Forêt, la collection ING ou la Collection de la Province du Hainaut, ainsi que neuf collectionneurs privés belges. Des prêts audiovisuels ont également été accordés par l'INA, EAI International et la Maison de la Publicité.



Guillaume Bijl,
*Documenta Wax
Museum (part 2)*, 2012



Leonid Sokov,
Meeting of Two Sculptures, 1989



Man Ray
Trompe l'oeuf,
1963



Francis Picabia
Femmes au bull-dog,
1941-1942

43

ARTS VIVANTS

IT NEVER ENDS – CLÔTURE

La partie performance de l'exposition *It Never Ends* a été un parcours semé d'embûches, c'est le moins qu'on puisse dire. Seule une partie du programme d'origine a pu être maintenue en raison des restrictions Corona concernant les événements en présentiel. On trouvera ci-dessous un aperçu de ce qui a subsisté, de ce qui a dû être annulé et des alternatives élaborées.

Scores for the Body, the Building & the Soul for KANAL Brussels - David Helbich

04.02 – 25.04 / Auto-performance

David Helbich a composé un livret avec des partitions de performance spécialement pour le Showroom de KANAL. Ils comportent des instructions qui encouragent les visiteurs de l'exposition à réaliser eux-mêmes les actions. Chaque performance crée un lien entre l'architecture du bâtiment et l'histoire de l'art de la performance.

Grammatica - Evelien Cammaert & Joris Perdieu

06.07,11,12,13,14.03.2021 / 11:00 – 19:00

Installation performative

Une installation silencieuse et intrigante dans laquelle Cammaert et Perdieu ont analysé le processus de création d'une œuvre d'art. Sur une toile vierge, ils ont drapé une composition de différents tissus de couleur.

The Blue Piece - Mette Ingvarsten

20 & 21.03 + 24.04 15:00–18:00 / Installation performative

The Blue Piece était une adaptation de *to come*, une chorégraphie créée par Mette Ingvarsten en 2005 pour cinq performers. Dans cette installation à 360°, elle a reformulé le même questionnement dans un contexte muséal.

Seperation – Improvisation - Måäk Quintet

11.04 15:00-18:00 / Concert

Les musiciens de Måäk ont mis à profit les qualités acoustiques exceptionnelles du bâtiment dans lequel se trouve le Showroom de KANAL. Les musiciens se sont distanciés les uns des autres en se dispersant sur les six étages. Séparés par l'espace et des obstacles obstruant la vue, ils ont recherché une communication musicale pour former une collectivité.

/SOS - Kris Verdonck

15-18.04 11:00 – 19:00 / Installation

/SOS est une installation vidéo 3D dans laquelle l'écrivain James Graham Ballard est la voix centrale. Neuf dioramas contiennent des sculptures virtuelles créées par des images 3D. Les dioramas présentent chacun une scène tirée d'une situation sociopolitique identique.

Freeze - Nick Steur

22–25.04.2021 11:00 – 19:00 / Performance - installation

Nick Steur a réalisé une nouvelle installation très fragile, faite de décombres, spécialement pour les tout derniers jours d'accessibilité des étages de l'ancien Showroom du garage Citroën.



David Helbich, *Scores For The Body, The Building & The Soul for KANAL Brussels*

44

Pendant la première phase de la rénovation de KANAL, il a collecté des décombres provenant de l'ancienne structure du bâtiment. Il en a créé une nouvelle installation de sculptures minutieusement équilibrées.

Safety Measures - Tim Etchells

22-25.04 / Performance & self-performance

Bezoekers aan de tentoonstelling kregen elk een kaartje waarop aan de ene kant de woorden *Safety Measures* en aan de andere kant een eenvoudige instructie. De instructies voor *Safety Measures* bestonden uit procedures, gedragingen, strategieën en systemen om gevaar te vermijden – enkele praktische tips, gezond verstand, maar ook mythes en soms zelfs wanhopige reacties.

Without Us - Rita Hoofwijk

22–25.04 / Audio-performance

Without Us was oorspronkelijk een live performance maar werd omwille van Covid omgevormd tot een audio-performance die te beluisteren was via smartphone in de showroom van KANAL. Hoofwijk vertelt in *Without Us* een verhaal over de plek waar de toeschouwer zich bevindt (showroom), over het verleden en een mogelijke toekomst.

Mars - Myriam Van Imschoot & Youyou Group

24.04.2021 19:00 / Concert – performance

Le groupe YouYou utilise depuis des années déjà le youyou ou zagharit en arabe, un cri modulé sonore qui exprime la joie et la fête. *Mars* a réuni 18 youyouteuses, séparées mais visibles derrière les

grandes fenêtres du Showroom, pour un concert qui a été diffusé en direct au coin de la rue et sur le trottoir.

Performance (Robert Morris Revisited) - David Weber-Krebs

24 & 25.04.2021 11:00 – 19:00 / Performance

Que signifie 'spectaculaire'? Pour répondre à cette question, David Weber-Krebs est revenu à la méthodologie des minimalistes américains des années 60 et à leurs objets et formes extrêmement simples avec lesquels ils essayaient précisément d'exclure tout aspect spectaculaire. Mais même le geste le plus minime peut être spectaculaire, suivant les circonstances et le comportement du spectateur. *Performance (Robert Morris Revisited)* est à la fois minimaliste, spectaculaire et spéculatif. Weber-Krebs a raconté dans *Performance* l'histoire véridique de la façon dont l'artiste américain Robert Morris s'était blessé à la tête en 1961.

Beginnings Marathon - Vlatka Horvat

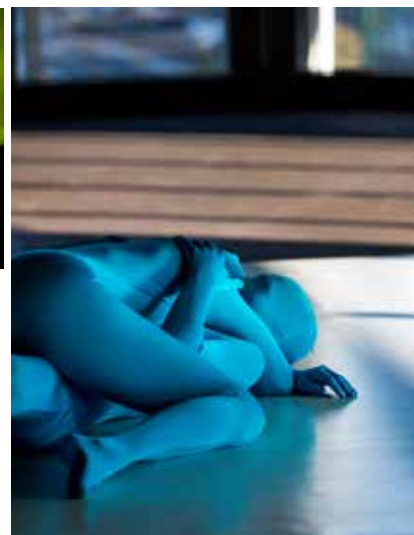
25.04 14:00 – 18:00 / Performance

Nous avons clôturé *It Never Ends* de manière symbolique avec la performance *Beginnings Marathon*. Vlatka Horvat invitait les visiteurs à venir à KANAL avec leur livre favori pour en lire la première page à haute voix. Ce pouvait être de la fiction ou pas, un classique ou un roman de gare, une bande-dessinée ou un ouvrage scientifique... Et chacun lisait dans la langue de son choix.

Nick Steur,
Freeze



Tim Etchells,
Safety Measures



Mette Ingvartsen,
The Blue Piece

45

Annulés

Määk Electro & Dancers

25.02 / Concert

Bonheur Entrepreneur - Business Happiness - Ariane Loze

26 & 27.02 19:00 / Performance

Performative Touring and Guiding in Museums and Gallery Spaces - Mary Szydlowska

27 & 28.02 / Performance

Xpujil - Nova Materia

04.03 / Concert

Ayur - Radouan Mriziga

12 & 13.03 / Performance de danse

SELFDEFRAG - @aevtarperform [{"CIBELLE"}]}

18.03 / Performance

Ocean - Daniela Bershan

20.03 / Performance

I Have Discovered that Peace is Losing Time without Losing the Self - Deborah Birch

27.03 / Performance

Consul and Meshie - Antonia Baehr, Latifa Laâbissi & Nadia Lauro

27 & 28.03 / Performance

If Only - Cie Zoo – Thomas Hauert

03 & 04.04 / Performance de danse

Nervous Pictures - Miet Warlop

10 & 11.04 / Performance

Fluxus No Fluxus - Ictus

15.04 / Concert performance

Echoic Choir - Ula Sickie

17 & 18.04 / Dance performance

In Just a Blink of an Eye - Xu Zhen

17 & 18.04 / Performance

ONLINE

1000 Scores. Pieces for Here, Now & Later

Auto-performances

1000 Scores. Pieces for Here, Now & Later est un espace de performance en ligne avec de nouvelles partitions de toute une série d'artistes (www.1000scores.com). Chaque partition est une œuvre d'art instructive pour une seule personne, réalisée spécialement pour le projet 1000 Scores, en collaboration avec des institutions partenaires.

KANAL-Centre Pompidou est un partenaire et coproducteur de *1000 Scores* dans le cadre de l'exposition *It Never Ends*. Grâce au lien historique de John M. Armleder et de son collectif de performance ECART avec le mouvement Fluxus, la pratique des 'scores' et 'instruction art' si typique de Fluxus a pu s'intégrer au programme régulier de performance de *It Never Ends* via des projets tels que *Scores for the Body, the Building & the Soul* de David Helbich et *Safety Measures* de Tim Etchells. Nous y avons ajouté une dimension numérique en passant commande à cinq artistes dans le cadre de *1000 Scores*. En 2020, KANAL a produit des scores de Tim Etchells, Ula Sickie et Radouan Mriziga. Trois autres ont encore été ajoutés en 2021.

Määk Electro @ Dancers

Le concert avec danseurs, prévu à l'origine pour le 25 février devant un public live, a été filmé pendant trois jours et monté ensuite pour être diffusé en ligne.



Myriam Van Imschoot & Youyou Group, *Mars*



Vlatka Horvat, *Beginnings Marathon*



46

Mapping Ocean - Daniela Bershan

Mapping Ocean était une version en ligne d'Ocean, comprenant un entretien radio avec les artistes Daniela Bershan et Deborah Birch et une archive en ligne de matériaux collectés dans le cadre de la performance.

Caves-3 - Daniela Birch & Charlie Usher

Caves-3 est une version adaptée pour Studio K de la performance *I have discovered that peace is losing time without losing the self*. Pour ce projet, Daniela Birch a collaboré avec le sound-artist Charlie Usher.

TROUBLE FESTIVAL

10.07

TROUBLE est un événement international de performance art à Bruxelles. Depuis 2019, ce festival est organisé et produit par Studio Thor, avec le studio et son environnement comme centre nerveux, en plein cœur de la commune populaire de Saint-Josse-ten-Noode. Il a lieu tous les deux ans, les années impaires. KANAL est devenu partenaire de l'édition 2021 avec l'intention de pérenniser cette collaboration. KANAL a coprésenté deux performances au deuxième étage du Showroom:

Atravès, De Travers - Thiago Antunes & Gaëtan Rusquet

10.07

À travers cette performance, l'espace de KANAL, chargé de son histoire industrielle, est devenu un lieu pour ritualiser une relation amoureuse. La rénovation planifiée de l'immeuble a été considérée comme une opportunité de transformation en vue d'intégrer le passé et le futur.

Bearance - Matty Davis & Ben Gould

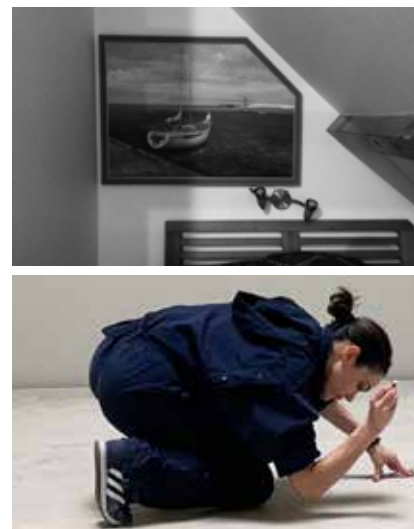
10.07

Dans *Bearance*, Matty Davis et Ben Gould explorent l'empathie et le contrôle. Les mouvements contrôlés et incontrôlés de Gould et son énergie brute poussent cette idée à son paroxysme.

OPENSTREETS 2021

10.7 - 19.9

Au début de la pandémie, on entendait parfois dire que 'nous serions tous égaux devant le virus'. Mais rien n'était moins vrai : le virus a confirmé et renforcé, de nombreuses manières, les inégalités, surtout dans les grandes villes. De nombreux chercheurs ont constaté que le coronavirus a créé de nouvelles inégalités sociales et spatiales. Comme dans la plupart des pays européens, la stratégie belge était axée davantage sur une réalité suburbaine peuplée en majorité de classes moyennes (supérieures). On a rarement



1000 Scores. Pieces for Here, Now & Later

tenu compte du fait que le coronavirus mettait à l'épreuve la vie dans les quartiers populaires ou que la politique des 'bulles sociales' enfermait les enfants défavorisés dans leur inégalité.

C'est dans cette perspective que la Région de Bruxelles-Capitale a lancé l'initiative *Staycation* au cours du premier été COVID en 2020. De très nombreuses initiatives urbaines d'été ont été soutenues, comme les *Rues d'été*. La Rue Picard à Molenbeek a été l'une des rues d'été les plus actives. Ce furent les initiateurs de cette rue, en collaboration avec l'initiative citoyenne *Filter Café Filtré*, qui se sont adressés à KANAL et à la troupe de danse *Ultima Vez* au printemps 2021 pour une nouvelle édition de leur rue d'été. Ils ont proposé d'élaborer un programme artistique pour sept rues disséminées à travers Bruxelles. Ce contenu artistique s'adressait en première instance aux habitants de cette rue et aux voisins immédiats. Le but n'était pas d'organiser un festival d'été avec des événements. Les interventions artistiques devaient être adaptées à la réalité physique de la rue, à la diversité des habitants, et devaient en même temps encourager à percevoir la rue comme un autre espace public. KANAL s'est chargé de la coordination du programme et d'une grande partie de la réalisation et de la communication. Outre *Ultima Vez* et KANAL, Cultureghem, Brussels 2030, le Kaaitheater et le KVS se sont également joints à l'initiative. Nous avons baptisé cette nouvelle initiative *OpenStreets*. Ci-dessous un aperçu du programme complet.

Les rues

- . Rue de l'Intendant - Opzichterstraat
- . Rue Picardstraat
- . Rue Vanderborchtstraat
- . Avenue des Villas - Villalaan
- . Rue Joseph Claesstraat
- . Rue Emile Féronstraat
- . Pont Pierre Marchantbrug

Studio Cité - Benjamin Vandewalle

Installations et performances interactives

16.07 15:00 - 19:00 / rue de l'Intendant - Opzichterstraat

17.07 14:00 - 18:00 / rue de l'Intendant - Opzichterstraat

24 & 25.07 - 14:00 - 18:00 / rue Picardstraat

08.08 - 15:00 - 19:00 / rue Vanderborchtstraat

Au cours de ces sept dernières années, le chorégraphe et danseur belge Benjamin Vandewalle a étudié la perception et la compréhension de la réalité en créant une série d'installations interactives. Ces structures performatives, munies de miroirs et rassemblées dans un village de cirque ambulant, dirigent, orientent et distraient l'œil du spectateur pour chorégrapier une autre vision sur la ville. Un décor, un détail architectural, une perspective ou encore des éclairages transforment soudainement la scène de ce petit théâtre urbain en un jeu fascinant de manipulation visuelle.

Atelier Léon - Seppe Baeyens

Ateliers de danse

13, 14, 15.07 14:00-16:00 / rue de l'Intendant - Opzichterstraat

Atelier Léon était un atelier de danse accessible et participatif pour tout le quartier. Dégagés de



OpenStreets 2021

Filter Café Filtré

Wim Vandekeybus &
Ultima Vez, Traces



Seppe Baeyens,
Yassin Mrabtifi &
Martha Balthazar -
Ultima Vez, *Birds*

48

tout comportement social ou attente existante, le chorégraphe Seppe Baeyens et les musiciens Stef Heeren et Saif Al-Qaissy ont défié tout le monde à se montrer via la danse et le mouvement.

Birds - Seppe Baeyens, Yassin Mrabtifi & Martha Balthazar - Ultima Vez

en collaboration avec Ultima Vez & KVS / Spectacle de danse

17.07 16:00-17:10 & 19:00-20:10 / rue Picardstraat

18.07 11:00-12:10 & 14:00-15:10 / rue de l'Intendant/Opzichterstraat

11.09 14:00-15:10 & 17:00-18:10 / rue émile Féronstraat

19.09 14:00-15:10 & 17:00-18:10 / Pont Pierre Marchantbrug

Birds était une chorégraphie créée spécialement pour l'espace public. Les interactions ludiques entre spectateurs, participants et passants fortuits ont créé à chaque fois des compositions surprenantes dans lesquelles chacun avait une influence sur l'ensemble. *Birds* était une chorégraphie généreuse et sociale, à la recherche de relation et d'imagination.

Protestencil & Imprimerue-Drukkerstraat - Teresa Sdravovich

Ateliers

12.07 14:00 – 16:00 / rue de l'Intendant/Opzichterstraat

18.07 14:00 – 16:00 / rue Vanderborghstraat

21.07 15:00 – 17:00 / rue Picardstraat

28.08 16:00 – 18:00 / rue des Villas/Villalaan

29.08 15:00 – 17:00 / rue Joseph Claesstraat

Teresa Sdravovich est une designer graphique et illustratrice italienne qui habite et travaille à Bruxelles. Pour *Protestencil*, les participants pouvaient créer leur propre poster et l'imprimer à l'aide de plus de 100 'high impact stencils'. Dans

Imprimerue-Drukker Straat, elle a appliqué le même principe, mais avec la rue comme support d'impression.

Sleeping Cells - Kris Verdonck

Installation

10, 18, 25.07 rue Vanderborghstraat

10-18.07 rue de l'Intendant/Opzichterstraat

17-25.07 rue Picardstraat

16-29.08 rue J. Claesstraat

16-29.08 av. des Villas/Villalaan

28.08 – 12.09 rue é Féronstraat

Les *Sleeping Cells* de l'artiste Kris Verdonck sont des cadres métalliques équipés de hamacs faits de ceintures de sécurité recyclées.

Traces - Wim Vandekeybus & Ultima Vez

en collaboration avec Ultima Vez & KVS

Spectacle de danse

10.07 16:00 / rue de l'Intendant/Opzichterstraat

Dans *Traces*, Vandekeybus a jeté un regard rétrospectif sur les intuitions qui ont été à la base de sa quête artistique. C'est devenu une quête des traces que la nature a oubliées dans le corps. Dans quelle mesure la nature survit-elle encore dans l'homme? Quid de l'animal?



Benjamin Vandewalle,
Studio Cité

Klapping - Klappsquad – Ahilan Ratnamohan

en collaboration avec Kaaitheater

Ateliers de danse

11.07 11:00 / rue Vanderborchtstraat

11.07 15:00 / rue de l'Intendant/Opzichterstraat

18.07 15:00 / rue Picardstraat

21.08 15:00 / rue Joseph Claesstraat

29.08 15:00 / rue des Villas/Villalaan

04.09 15:00 / rue Émile Féronstraat

En 2018, Ahilan Ratnamohan (alias Maestro Ahil), de concert avec Feras Shaheen, a imaginé une nouvelle streetdance/urban dance, baptisée *Klapping*. Inspirés par le krump, le jerking, le Chicago footwork, la house et le breaking, ils ont analysé minutieusement les mouvements, le vocabulaire, les styles de musique et de mode, les structures de pouvoir et l'historiographie qui constituent l'âme de ce type de sous-cultures.

DreamKitchen

en collaboration avec Cultureghem

Ateliers de cuisine

18.07 15:00 – 22:00 / rue de l'Intendant-Opzichterstraat

21.07 13:00 – 21:00 / rue Picardstraat

24.07 13:00 – 21:00 / rue Picardstraat

01.08 13:00 – 21:00 / rue Vanderborchtstraat

08.08 13:00 – 21:00 / rue Vanderborchtstraat

20.08 16:00 – 21:00 / avenue des Villas/Villalaan

29.08 14:00 – 21:00 / rue Joseph Claesstraat

19.09 14:00 – 19:00 / Pont Pierre Marchantbrug

19.09 14:00 – 19:00 / rue Picardstraat

Les cuisines mobiles de Cultureghem ont fait halte dans chacune de nos rues d'été. Nous avons préparé sur place de délicieux petits plats avec

l'aide des habitants. Nous avons partagé des recettes, des histoires et des légumes, et nous avons réfléchi ensemble à la ville de l'avenir.

Atelier - Filter Café Filtré

Ian Kuppens - Jiska Gysels - Jitse Massant - Stijn Baets - Lotte Luykx - Britt Hatzius - Alex Auris - Kris Verdonck - Jan Terwecoren - Annekatrien Verdickt

en collaboration avec Filter Café Filtré

21.07 11:00 – 13:00 / rue Picardstraat

15.08 14:00 – 16:00 / rue Vanderborchtstraat

21.08 14:00 – 17:00 / rue de l'Intendant/Opzichterstraat

19.09 15:00 – 17:00 / Pont Pierre Marchantbrug

Filter Café Filtré Atelier se donne pour but, par le biais de recherches ciblées, d'élaborer des solutions concrètes et des visions d'avenir spatiales en vue d'arriver à une meilleure qualité de l'air et des villes plus agréables et conviviales pour les enfants. L'été dernier, l'atelier s'est installé dans 5 rues avec la question suivante : si les rues d'été devaient représenter la ville de demain, à quoi ressembleraient-elles?

BRUSSELS DAYS PARIS

22,23 & 24 sept.

Le programme artistique élaboré par Kanal pour les Brussels Days à Paris était dans un certain sens un prolongement de la programmation d'été dans le cadre d'*OpenStreets*. À Paris aussi, l'espace public servait de point de départ. Lorsque le Centre Pompidou a été construit en 1967, les architectes avaient décidé explicitement de laisser ouverte la moitié du 'bloc de construction' en élévation. Ils ont créé un 'espace extérieur' en pente vers le bâtiment, éternel questionnement et défi de 'l'espace intérieur'. Les architectes ont considéré la place comme une partie intégrante de leur bâtiment, et non seulement comme un parvis qui donnait accès au bâtiment. L'intérieur et l'extérieur devaient véritablement se fondre l'un dans l'autre. Ils ont ainsi souligné de façon exceptionnelle le caractère public du bâtiment. Mais en raison entre autres des mesures de sécurité toujours plus strictes à Paris depuis les années 90, ce continuum intérieur-extérieur de Beaubourg est devenu de moins en moins visible. L'incertitude que faisait régner la COVID sur les activités intérieures a amené KANAL à prendre la constellation unique et les possibilités exceptionnelles du parvis comme point de départ pour un programme de trois jours. Les quatre artistes qui ont été invités ont approché l'espace public chacun à sa manière. Le chorégraphe Benjamin Vandewalle a installé avec Studio Cité une série d'installations qui invitaient le passant à remettre en question sa vision et sa perception de l'espace physique. Dans Relay, une

performance créée par Ula Sickle à l'occasion du 50e anniversaire de mai 1968, l'artiste renvoyait aux possibilités de protestation et d'engagement politique dans l'espace public. Dans sa performance, Guy Woueté s'est fait le reflet du travail invisible et souvent fort précaire dans l'espace public. Enfin, Myriam Van Imschoot et son YouYou Group ont questionné l'espace public comme lieu de rencontre interculturelle.

Programme

Woe/Mer 22/9

- . 11:00 – 19:00: *En Quête des Marges Fluctuantes #1*
- . 14:00 – 20:00: *Studio Cité #1*

Don/Jeu 23/9

- . 19:00 – 19:00: *En Quête des Marges Fluctuantes #2*
- . 14:00 – 20:00: *Studio Cité #2*
- . 15:00 – 15:15: *Mars #1*
- . 17:00 – 17:15: *Mars #2*

Vrij/Ven 24/9

- . 11:00 – 19:00: *En Quête des Marges Fluctuantes #3*
- . 14:00 – 20:00: *Studio Cité #3*
- . 15:00 – 20:00: *Relay*

Studio Cité - Benjamin Vandewalle

Installations et performances interactives

Au cours de ces sept dernières années, le chorégraphe et danseur belge Benjamin Vandewalle a étudié la perception et la compréhension de la réalité en créant une

série d'installations interactives. Ces structures performatives, munies de miroirs et rassemblées dans un village de cirque ambulant, dirigent, orientent et distraient l'œil du spectateur pour chorégraphier une autre vision sur la ville. Un décor, un détail architectural, une perspective ou encore des éclairages transforment soudainement la scène de ce petit théâtre urbain en un jeu fascinant de manipulation visuelle.

En Quête des Marges Fluctuantes - Guy Woueté

Performance

Pendant les trois jours des Journées de Bruxelles, l'artiste figuratif camerounais Guy Woueté et les performers Médina Tokalic et Béla Juttner ont accroché des bannières dans l'espace public. Sur les bannières, des idées et des textes, certains écrits par Woueté même, entre citations poétiques et revendications ou slogans politiques. Au cours d'*En quête des marges fluctuantes*, les performers ont travaillé 8 heures par jour dans l'espace public. Leur présence, le fait qu'ils étaient au travail et leurs conditions de travail suscitaient des questions chez les passants.

Mars - YouYou Group

Concert performance

Le 24 avril 2021, 18 artistes du YouYou Group ont présenté *Mars* à Bruxelles. Ils se sont produits dans le bâtiment de KANAL pendant que le public y assistait de l'extérieur. Le spectacle a été diffusé en direct à l'aide de haut-parleurs depuis le dernier étage du bâtiment. Le Centre Pompidou a accueilli à son tour le groupe pour une version adaptée qui

s'est déroulée dans le musée et sur le parvis.

Relay (Unplugged) - Ula Sickle

Performance

Relay est une performance simple pendant laquelle un drapeau noir est maintenu en mouvement pendant 4 heures. Un drapeau noir ne symbolise aucun combat déterminé et est donc difficile à interpréter. Ula Sickle s'est inspirée des nombreuses manifestations récentes dans le monde entier. Un groupe de performers se relaie dans une fascinante épreuve d'endurance physique. Leurs mouvements hésitent entre inertie et espoir, entre résistance et impuissance.

MÉDIATION & DISCURSIF, L'IMPRIMERIE

Activités

Outre l'ensemble de la programmation 'publics' prolongeant l'exposition *It Never Ends* et développée dans le précédent rapport d'activités, de très nombreuses activités ont émergé au cours de l'année 2021.

On ne saurait cacher que le contexte a été difficile, ce qui a impliqué quelques annulations. Par souci de complétude nous avons décidé de mentionner l'ensemble des activités programmées, et ce même si elles ont en définitive dû être annulées, ce que naturellement nous précisons également.

Néanmoins, les programmations maintenues, destinées à prolonger le lien entre KANAL et ses

Studio K



52

publics, et en particulier avec les publics voisins (scolaires, associatifs et culturels) de la zone du Canal ont rencontré un franc succès et pris un essor inédit en 2021. Ce lien est un élément d'identité fort de la Fondation KANAL et porté, entre autres, par la Directrice Adjointe des Publics et son équipe qui ont initié un très grand nombre de projets tous plus enthousiasmants les uns que les autres.

On relèvera en particulier le projet KANAL Collectif qui initie une approche très innovante et ambitieuse dans la relation aux publics environnant et à l'appropriation de KANAL par la population et la jeunesse bruxelloise. Gageons que ce n'est là qu'un brillant début!

Studio K

Bien que la contrainte du report de l'ensemble du programme de KANAL dans le temps, inscrivant *It Never Ends* entre l'automne et l'hiver 2020-21, ainsi que les conditions climatiques du showroom de l'ancien garage dans lequel se tient l'exposition, ne permettaient a priori pas une ouverture continue durant les sept mois que devait durer le projet, il est vite apparu combien il était nécessaire de saisir cette opportunité pour élaborer un projet spécifique se déroulant au cours du mois de janvier.

Ainsi, pendant tout ce mois, *It Never Ends* et l'ensemble de ses programmes associés – se sont interrompus. Durant quatre semaines, l'institution s'est mise en 'pause' pour accueillir

une proposition répondant à la crise actuelle: une crise au milieu de laquelle nous sommes toujours, avec trop peu de recul, assaillis de discours et d'injonctions, d'inquiétudes et de problèmes, incapables, par manque de temps et d'espace, de nous interroger sur les manières d'être ensemble, de nous réunir malgré tout avec pour objectif, par-delà les distances qui nous sont imposées, de créer tout de même du commun.

Il fallait voir dans cette pause un moment de suspension, une manière de prendre du recul, afin d'engager pleinement KANAL et ses équipes dans le présent que nous vivons. Cette parenthèse n'était pas une suspension temporaire des activités de l'institution mais une opportunité pour y ouvrir un nouveau chantier, celui du rôle de KANAL sur la scène artistique, notamment bruxelloise, dans la ville et au-delà. Cet intermède n'était pas une fermeture mais une ouverture donnant la possibilité de partager nos interrogations, afin de commencer de formuler ensemble un certain nombre d'hypothèses pour aujourd'hui et demain.

La première expérimentation de Studio K a pris place du 14 janvier au 7 février 2021. Avec une amplitude horaire initiale du jeudi au dimanche de 16h à 19h, Studio K a fait cohabiter des entretiens, des débats, des lectures, des créations radiophoniques, des archives d'histoire de l'art et une programmation musicale variée. La grille des trois premières semaines a été rythmée par l'accueil des cartes blanches données à



des associations, intervenants ou institutions extérieurs, regroupées sous le nom de 'radios concédées', tandis que la quatrième semaine, davantage tournée vers les créations sonores et la musique, a été intégralement programmée par l'équipe de KANAL.

Bien qu'initialement prévue de 16h à 19h, la diffusion a été très rapidement étendue avec le programme des 'After Hours'; la semaine 4 a connu des horaires particulièrement allongés avec par exemple une diffusion de 15h à 1h du matin le samedi 6 février.

Les statistiques d'écoute montrent que sur toute la période de Studio K, 702 auditeurs sont restés connectés entre 5 et 30 minutes, le temps moyen d'écoute de toute radio. 285 personnes ont écouté plus d'une heure. L'émission qui a connu le plus d'auditeurs en direct est *Lessons of a Virus #1* avec Pascal Gielen et Marlies de Munck, le 14 janvier (114 auditeurs). Studio K a été écouté dans 43 pays. D'après les radiologues, ces chiffres sont très encourageants pour une nouvelle activité.

Studio K a particulièrement mobilisé les équipes de programmation, production, communication, administration depuis la coordination générale de la programmation, le suivi des émissions concédées, des capsules, les entretiens et débats jusqu'au suivi de production et de mise en onde, sans oublier les liens avec la presse et actualisation hebdomadaire du site web.

Le programme complet de Studio K et les podcast sont toujours et demeureront accessibles sur la plateforme Spotify.

Après l'expérimentation de programmation extensive du mois de janvier, Studio K s'est poursuivi plus ponctuellement jusqu'à la fin d'*It Never Ends*, s'alignant sur les weekends thématiques programmés dans le cadre de l'exposition ou avec les actualités culturelles en Belgique.

20 février

Still Standing for Culture

KANAL et Studio K ont participé aux actions de *Still Standing for Culture* déployées dans toute la Belgique. Une émission spéciale a été diffusée conjointement sur nos ondes et celles de Radio Panik, puis rediffusée plus tard sur Radio Campus.

- . 12:00-14:00: *Still Standing for Culture*, en collaboration avec Radio Panik et Radio Campus. Programmation musicale Poxcat.
- . 14:00-15:30: *Tomorrow is the question*. Table ronde avec Evelyn Simons (Horst), Lorenzo Serra (Brussels by night federation / Listen Festival), Mathieu Serra (C12) et Guillaume Bleret (Gay Haze).
- . 15:30 - 16:00: *Isola* - une création de podcasts initiées par Laura Krsmanovic.
- . Premier épisode: *Confinés dehors*.

18 - 21 mars

En écho à l'ouverture des expositions de Genesis P-Orridge et de Carolee Schneemann, Studio K



54

met à l'honneur les questions du genre, de l'identité et du féminisme.

Jeudi 18.03

- . 17:00 – 18:15: *Deconstruction & Healing: A queer practice #4. 'Chimères Désinvoltés'* par King Baxter avec Gérald. Kurdian et de Passoir.e
- . 18:15 – 18:30: *Infectious reader #16: Breyer P-Orridge*
- . 18:30 – 20:00: *Off the record #3: Hampus Lindwall* with special guest Hanne Lippard

Vendredi 19.03

- . 17:00 – 18:30: *SOMOS: la jeunesse qui déconstruit les normes genr  es*
- . 18:30 – 19:30: *After Hours: ++juanitaa++* live dj set
- . 19:30 – 21:00: *After Hours: Women rule the music* by Chez.Kito.Kat records

Samedi 20.03

- . 17:00-18:00: *Voice Over n  4: Patriarchy*. Entretien avec David Liver et Florent Delval
- . 18:00-18:30: *Infectious Reader special Xeno - 1*
- . 18:30-19:30: *After Hours: focus Lyra Pramuk*

Dimanche 21.03

- . 17:00 – 18:30: *Off the record #4: Catherine Plenevaux et Beata Szparagowska*
- . 18:30 – 19:00: *Infectious reader #18: Paul B. Preciado*
- . 19:00 – 20:00: *After Hours: And then there was Eve*, live performance by Jeanna
- . 19 – 23 avril: *Studio K Never Ends*

- . Pour la semaine de clôture d'*It Never Ends*, de nombreuses pièces sonores et performances ont été command  es à des artistes pour être diffusées sur Studio K. Les formats démissions développés pendant la première session de radio du mois de janvier ont également été repris.

Lundi - 19.04 (journée   cof  minisme)

- . 17:00-18:00: Deborah Birch: *Caves-3*
- . 18:00-18:15: David Horvitz: *See the Sea Being*
- . 18:15-18:30: *Infectious Reader: Mierle Laderman Ukeles (rediffusion)*
- . 18:30-20:15: Daniela Bershan: *Mapping Ocean*
- . 20:15: *After Hours: Pauline Oliveros*

Mardi - 20.04

- . 17:00-18:00: Petra Van Brabandt in gesprek met Caroline Van Meerbeek
- . 18:00-18:30: C  line Gillain: *Mirror People*
- . 18:30-19:30: *Off the record #5: Poxcat*
- . 19:00-22:00: *After Hours: Poxcat & Elfo Van de Velde (live and DJ set)*

Mercredi - 21.04

- . 17:00-18:30: *Lessons of a virus #6: David Weber-Krebs, Danae Theodoridou, Lara Staal, Andre Lepecki*
- . 18:30-19:15: KANAL concert: M   k Electro
- . 19:15-19:30: *Infectious Reader #15: Patrice Blouin*
- . 19:30-21:30: *After Hours: Glaci  re Session*

Jeudi - 22.04

- . 17:00-18:00: *The Bat, Bad Mood and Autodomestication* with Kr   t Juurak & Galerie



- . 18:00-20:00: *Off the record #6: Hampus Lindwall with special guest Rhys Chatham*
- . 20:00-00:00: *Handsome (K)night #2: studio takeover de la régie de KANAL*

Vendredi - 23.04

- . 17:00-18:00: *Pneumas. A conversation with Samoa Rémy*
- . 18:00-19:00: *The Fantasy of the Novel. Readings by David Maroto*
- . 19:00-19:45: KANAL concert: *Keep Calm and Carillon* with Giovanni di Domenico
- . 19:45-20:00: David Horvitz: *See the Sea Being*
- . 20:00: *After Hours: DJ Gold*

Dimanche 25.04

- . 19:00-20:00: KANAL concert: *Keep Calm and Carillon*, Charlemagne Palestine
- . 20:00-21:00: *After Hours: Constant Love* by Yann Chateigné Tytelman

IT NEVER ENDS - JOHN ARMLEDER & GUESTS

Fréquentations des activités scolaires et associatives francophones
Février - Avril 2021

Scolaire / Extrascolaire

Partenariat avec la Cellule pédagogique de Molenbeek

Indépendamment de son accueil scolaire général, KANAL-Centre Pompidou a initié un partenariat avec la cellule pédagogique de Molenbeek afin d'accueillir les classes des structures fondamentales du réseau communal, et ce dès la 2ème maternelle.

A l'issue des visites, chaque classe a bénéficié d'un atelier-philo, d'un atelier imprimerie ou d'un atelier freestyle dance, représentant une matinée complète d'activités à KANAL. Les venues étaient prévues dans des conditions privilégiées pour s'adapter aux horaires scolaires de l'enseignement fondamental, en dehors des heures d'ouverture du musée et en séparant les classes en sous-groupes de maximum 12 enfants pour permettre un rapport intime et qualitatif.

Au vu du très bon déroulement du partenariat, il était prévu d'étendre celui-ci aux classes de 4ème primaire dès la réouverture de l'exposition, en février 2021. Néanmoins, face au maintien du code rouge des établissements scolaires de la Fédération Wallonie-Bruxelles, cette extension a été empêchée.

Soutien aux structures extrascolaires en période de confinement

Dans la période de confinement lié à la crise sanitaire actuelle, les structures permettant un accueil extrascolaire continuent d'accueillir leurs jeunes de moins de 12 ans mais ont énormément de difficultés à trouver des activités possibles en dehors de leur propre structure. KANAL-Centre Pompidou a tenu à ce que ces structures, et prioritairement celles à proximité de la zone canal, puissent continuer de faire profiter gratuitement leurs jeunes d'activités culturelles grâce à des programmes de stage durant les vacances ou des accueils les mercredis après-midis, dans le strict respect des mesures sanitaires en vigueur.

Récapitulatif scolaire et extrascolaire francophone
Fréquentation *It Never Ends* scolaires et extrascolaires francophones (en lien avec une activité KANAL réalisée dans les espaces d'exposition ou en dehors de ceux-ci): 865.

Structures scolaires

Collège Cardinal Mercier; Ecole 2 de Molenbeek; Ecole 7 de Molenbeek; Ecole 8 de Molenbeek; Ecole 10 de Molenbeek; Ecole 12 de Molenbeek; Ecole 16 de Molenbeek; Ecole maternelle de Heembeek; Institut Bischoffsheim; Institut Defré, Institut de la Vierge Fidèle; Institut Francisco Ferrer.

Structures extrascolaires

Amorce; Arkadia; APESA; CPAS de Bruxelles – Antenne Anneessens; CPAS de Bruxelles – Antenne Artois; CPAS de Bruxelles – Antenne

Béguinage; CPAS de Bruxelles – Antenne Nord-Est; Extrascolaire de l'Ecole 7 de Molenbeek (centralisation d'enfants fréquentant différentes écoles primaires et maternelles du réseau communal de Molenbeek); L'Interstice; La Maison en Couleurs; Maison des cultures et de la cohésion sociale de Molenbeek; Samusocial Koekelberg; Sémaphore.

Associatif adulte

Déploiement du partenariat avec Article 27

Si KANAL était déjà partenaire d'Article 27, septembre 2020 a marqué la première inscription de la structure au sein du PASS Découvertes, présenté dans le cadre de la journée bisannuelle 'Réseau en Action', consolidant les liens entre Article 27, KANAL et les partenaires associatifs. Le choix a été fait, pour le PASS Découvertes, de s'adresser plus spécifiquement aux structures sociales ou socio-culturelles travaillant avec des publics jeunes. Pour autant, un travail à l'égard du réseau adulte a également été réalisé.

Rencontres associatives (adultes)

Une introduction à l'exposition (à KANAL ou dans les murs des associations) et/ou une visite guidée et/ou des ateliers ont été réalisés avec les groupes associatifs ou comités culturels ci-après: CPAS de Berchem Sainte-Agathe, CPAS de Forest, CPAS de Saint-Gilles, CPAS de Watermael-Boitsfort, L'Autre Lieu; Radio maritime/ GSARA; TEFO asbl.

L'Autre Lieu et Art; Marges Musée - Hic et Nunc, cartographies à géométries variables

Territoires imaginaires, mentaux, affectifs ou urbains, les contours se définissent à coup de crayons, collages et échanges dans l'imprimerie temporairement installée à KANAL. Autour de la riso, les ateliers d'explorations cartographiques menés par l'artiste-illustrateur-imprimeur Axel Claes, l'œil averti et bienveillant de Julie Guiches, les membres de l'association l'Autre Lieu et l'artiste Jeroen Hollander ont vu leur résultat exposé au Art et marges musée.

Participant.e.s: Vincent, Sanae, Hagen, Gwendoline, Ellen, Yasmin, Marianne avec l'intervention des ASBL Club 55 et Revers.

STAGE MA VILLE MON QUARTIER

19-23 juillet 2021

KANAL – CPAS de la Ville de Bruxelles / Antenne Béguinage –

Léonore Frenois

Léonore Frenois, artiste bruxelloise pluridisciplinaire, invite à partir en voyage dans son quartier en proposant de se transformer, le temps d'un stage, en artiste-archéologues de la ville de Bruxelles.

Au programme

Balade dans le quartier (à pied et via la navette fluviale) à la découverte des vestiges et du passé de la ville (anciens remparts, Tour et Taxis,...), des œuvres dans l'espace public (parcours Street art) et du projet KANAL (visite de 'La maison du projet' et présentation, par les architectes, du chantier

en cours). Lors de ces différentes explorations, récoltes des traces à l'aide de photos polaroids, de dessins (découverte de différentes techniques), de la prise d'empreintes (2D et 3D) et de la récolte de matières.

Outre la récolte de traces, imagination de nouvelles transformations de la ville et création d'une ville idéale par le dessin, la performance ou la création d'une carte subjective.

Les enfants disposent chacun d'une boîte à trésors où déposer et organiser ces différentes traces. A la fin du stage, captation des enfants décrivant le contenu de leur boîte à idées, rêves et revendications pour construire ensemble ce nouvel espace public de demain.

Inspirations

- . Artistes investissant l'espace public: Kawamata, Matta-Clarck
- . Artistes et art du corps: Wurm, Alÿs
- . Les architectes et la ville utopique: Le corbusier, Niemeyer, Schuiten
- . Les boîtes et archives: Fluxus, Duchamp, Denicoli & Provoost
- . Géographie subjective: Subjective Editions, Catherine Jourdan Street
- . Artistes du pochoir dans le quartier: Jaune, Jef Aérosol, ENCQ
- . Artistes preneurs d'empreintes: Ernst, Alechinsky, Mullican, Dubuffet

Tableau 4.1

Anderlecht	6 écoles	8 classes	153 élèves
Evere	2 écoles	2 classes	40 élèves
Ganshoren	1 école	1 classe	20 élèves
Laeken	3 écoles	7 classes	112 élèves
Molenbeek	1 école	3 classes	62 élèves
Schaerbeek	2 écoles	2 classes	46 élèves
Saint-Josse-ten-Noode	2 écoles	3 classes	58 élèves
Woluwe-Saint-Pierre	2 écoles	4 classes	85 élèves

Tableau 4.2

Bruxelles	2 écoles supérieures	3 orientations	44 étudiants
Laeken	3 écoles	2 classes	81 élèves
Woluwe-Saint-Pierre	1 école	1 classe	25 élèves
Gand	1 université	1 orientation	30 étudiant

58

AUDIENCE NL *IT NEVER ENDS* + ÉTÉ

Programme pour les écoles annulé

Avant le confinement 2020

- . 19 écoles primaires
- . 30 classes
- . 60 activités
- . 2 x 576 élèves = 1152

Dans le cadre de l'exposition *It Never Ends*, la section néerlandophone des services au public a consolidé sa collaboration étroite avec les Services aux écoles de la VGC. EXPLO EXPO, lancé par les Services aux écoles de la VGC, est un projet artistico-éducatif en deux volets qui comprend la visite d'un musée au choix ainsi qu'un atelier créatif un peu plus tard à propos de cette visite de musée dans le centre communal proche de l'école. Les élèves des écoles primaires et secondaires néerlandophones de Bruxelles font ainsi doublement connaissance, de manière ludique et créative, avec la riche offre de musées et d'expositions à Bruxelles. EXPLO EXPO présente l'avantage que les musées peuvent communiquer avec les enfants à 2 reprises: une fois dans le musée et une fois pendant l'atelier.

Spécialement pour EXPLO EXPO, KANAL a proposé une offre spécifique aux écoles, qui y ont répondu de façon massive. Une visite de l'exposition *It Never Ends* et un atelier créatif amusant dans le centre communal, organisé par l'artiste Maria Kley, où les enfants se sont inspirés des œuvres d'art de John Armleder et se sont mis au travail avec des matériaux de récupération

provenant de l'ancien garage Citroën. Des matériaux avec lesquels ils ont créé leurs propres œuvres d'art et ont élaboré leur propre exposition à l'intérieur des murs réalisés dans les showrooms de KANAL.

Mais il est devenu très vite évident que les activités extra muros ne pourraient avoir lieu pour les écoles secondaires. Le programme d'origine a été révisé une première fois et proposé uniquement aux écoles primaires.

La condition explicite pour les écoles primaires était que les classes ne pouvaient former que des bulles de 10 élèves. Cette règle vaut désormais pour toutes les activités organisées. Les écoles primaires qui s'étaient inscrites étaient originaires de 8 communes bruxelloises différentes. (Tableau 4.1)

Écoles chez KANAL pendant les mesures sanitaires en 2021

En raison des mesures sanitaires, nous nous sommes vus obligés d'annuler 50 de ces activités planifiées ci-dessus. 10 ont pu avoir lieu. 3 écoles primaires de Laeken et 1 école primaire de Woluwe-Saint-Pierre ont pu malgré tout suivre le programme EXPLO EXPO complet, à savoir: Regina Pacis, Telescoop, Leidstar et GBS Mooibos.

- . 4 écoles primaires
- . 6 classes
- . 10 activités
- . 156 élèves

Pendant le confinement, nous avons pu impliquer quelques autres écoles, qui ont visité KANAL les jours de fermeture et qui ont collaboré de manière spécifique et 'sur mesure' avec KANAL, soit sous la forme d'un atelier, soit d'un entretien interactif à propos du projet KANAL, en fonction de leur domaine de formation.

- . 4 établissements d'enseignement supérieur/ universités
- . 3 dates
- . 3 activités
- . 74 étudiants

Programme extra muros alternatif en classe

Février - avril 2021

Mais le coronavirus a rapidement mis des bâtons dans les roues. Nous avons été obligés à plusieurs reprises de replanifier, de réorganiser et de planifier à nouveau nos activités.

Lorsqu'il est devenu clair que ces mesures pouvaient durer un certain temps, KANAL a proposé un programme extra muros alternatif aux Services aux Écoles de la VGC. Les écoles primaires pouvaient s'y inscrire une nouvelle fois.

Cet atelier alternatif se déroulerait à l'école et était conforme à toutes les mesures sanitaires : travail en petites bulles, port du masque, désinfection des mains, ouverture des fenêtres, aération régulière ou utilisation de la cour de récréation...

Mais finalement, à l'exception de Schoolpodiumnoord et de Schoolpodiumrinck,

la plupart des établissements d'enseignement néerlandophone de Bruxelles n'ont pas été autorisés à admettre des externes dans leur enceinte. L'accent de nos services aux écoles s'est donc porté principalement sur le nord de Bruxelles, mais aussi sur Anderlecht, où un coordinateur scolaire particulièrement dynamique encourageait les écoles à prévoir malgré tout des activités culturelles dans l'école.

Au lieu de 2 activités différentes par classe, nous avons réduit notre offre à 1 atelier créatif à l'école, mais qui durait minimum 2 heures:

Regarder l'art contemporain? Pas toujours si facile! Les adultes éprouvent souvent des difficultés à comprendre l'art contemporain. Par contre, les enfants aiment laisser libre cours à leur imagination. Voilà exactement ce que nous souhaitons réaliser avec cette activité!

Mais que se passe-t-il si nous ne voyons pas l'œuvre d'art? Et que nous recevons uniquement une description de cette œuvre? Parvenons-nous alors à écouter attentivement et à transposer cette description en dessin?

Au cours de cet atelier, une moitié de la classe découvre des illustrations d'œuvres d'art de John Armleder. Ils doivent regarder, sentir, indiquer, interpréter, imaginer et raconter spontanément ces œuvres d'art à leurs camarades de classe. On demande à ces derniers d'écouter attentivement et de transposer cette description en dessin.

Tableau 4.3

Extra muros: KANAL en visite chez les enfants de l'école primaire De Knipoog à Molenbeek	Les enfants TADA ont pu en apprendre davantage sur les différents emplois dans le musée et ce qu'est en fait l'art contemporain.	40 enfants	NL
Participation d'enfants de TADA à Studio K: Dream Rêve Droom	Les enfants de TADA parlent de leur musée idéal.	40 enfants	NL & FR
Visites guidées de l'exposition <i>It Never Ends</i> Atelier créatif à l'exposition <i>It Never Ends</i>	Les enfants de TADA visitent l'exposition et apprennent ce qu'est un artiste contemporain. Les enfants de TADA présentent leurs propres œuvres d'art.	60 enfants	NL
Visites guidées d'architecture et de street art	Les jeunes de TADA visitent la zone du Canal et en apprennent plus sur le métier de guide.	100 enfants et adolescents	FR

Tableau 4.4

Participation des enfants de Habbekrats à la 'slam battle of the quaranteens' pendant <i>Krokuskriebels</i>	2 accompagnants et 7 enfants	Entre 10 et 14 ans
Participation des enfants de Habbekrats à la 'dance battle of the quaranteens' pendant <i>Krokuskriebels</i>	2 accompagnants et 5 enfants	Entre 10 et 14 ans

60

En fin de compte, ce dessin va-t-il correspondre à l'œuvre d'art originale? Quelles sont les similitudes, quelles sont les différences ? Et que préférons-nous en fin de compte? L'image fantasmée des enfants ou la réalité de John l'artiste?

Au cours de cet atelier, les enfants apprennent à regarder l'art, à parler de l'art, à écouter leurs camarades de classe, à coopérer et à développer leurs aptitudes créatives.

- Nous avons atteint:
- . 14 écoles primaires d'Anderlecht
 - . 15 classes
 - . 15 activités
 - . 379 élèves

Organisations socioculturelles chez KANAL
It Never Ends a permis une collaboration étroite avec plusieurs organisations socioculturelles telles que TADA, Habbekrats et D'Broej, ainsi qu'avec des partenaires créatifs, comme MatheMagic. Ces collaborations se sont développées à l'intérieur et au-dehors de KANAL et ont débouché sur une collaboration à long terme.

Chez TADA, des centaines de jeunes socialement vulnérables de communes bruxelloises telles que Molenbeek, Saint-Josse-ten-Noode et le quartier de Cureghem fréquentent avec enthousiasme l'école du weekend.

Ils s'y découvrent eux-mêmes et la société,

grâce à des cours pratiques de professionnels enthousiastes, comme des entrepreneurs, des infirmiers, des médecins ou des mécaniciens. L'objectif de TADA est de motiver les adolescents vulnérables à assumer leur place dans la vie, de leur donner d'une image d'eux-mêmes positive et de bien les informer sur eux-mêmes et la société/ le marché du travail.

Au cours de l'année, TADA et KANAL ont démarré une collaboration intensive qui a débouché sur différentes activités, à l'école, au centre d'exposition et dans la zone du Canal. Les activités élaborées par KANAL pour TADA ont toutes été développées 'sur mesure', en fonction du groupe cible et de l'organisation. Le but de TADA est de fournir une perspective d'avenir aux enfants et de leur en apprendre plus sur les métiers susceptibles de les intéresser. Ainsi, des visites guidées ont été organisées, pendant lesquelles des guides ont présenté leur métier, ou bien le médiateur culturel néerlandophone de KANAL présentait à l'école les différents métiers existants dans un musée. Les enfants ont ainsi appris comment leurs talents pouvaient déboucher sur un emploi dans le secteur culturel: artiste, conservateur, guide, collaborateur d'accueil...

Tant les sections francophones que néerlandophones de TADA ont participé à différentes activités avec KANAL. (Tableau 4.3)

La collaboration entre TADA et KANAL se poursuit l'année scolaire prochaine 2021 - 2022 avec 2

Tableau 4.5

	Visite guidée <i>It Never Ends</i> + 'atelier freestyle dance'	8 filles d'environ 14 à 15 ans
D'broej Miks	Visite guidée <i>It Never Ends</i> + atelier Collage dans l'imprimerie maison de KANAL + atelier MatheMagic	28 enfants de 8 à 12 ans
D'broej Ratatouille	Visite guidée architecture + street art	18 enfants de 10 à 14 ans
	<i>Slam battle of the quaranteens</i>	18 enfants de 10 à 14 ans
D'broej Chambery	2 ateliers <i>Slam battle of the quaranteens</i> <i>Krokuskriebels</i>	20 enfants

projets: la participation des jeunes de TADA à notre projet extra muros *Le Musée collectif* (titre provisoire). En outre, TADA a introduit un dossier de subvention auprès de la VGC, de concert avec KANAL et l'Union Saint-Gilloise. Avec *Project Veerkracht*, TADA entend montrer que les institutions de loisirs peuvent proposer elles aussi des métiers et activités intéressants pour tous, et s'efforcent de rassembler des jeunes avec des centres d'intérêt divers. Nous partons à la recherche des points de contact entre sport et culture, et de la manière dont nous pouvons profiter des deux.

Habbekrats

Habbekrats est une organisation axée sur le bien-être des jeunes, qui croit fermement à la force des enfants et des adolescents et qui s'engage partout dans le pays pour les enfants et jeunes vulnérables de 8 à 18 ans, en leur proposant de la chaleur, de l'amitié, de l'aventure et de l'aide. Habbekrats offre aux enfants et aux jeunes en difficulté à la maison ou qui n'ont pas (ou plus) de foyer un nid chaleureux et de la stabilité, et organise pour eux de chouettes excursions et camps de vacances. Habbekrats crée des liens entre enfants et jeunes, et avec la société, et vient rapidement en aide aux jeunes en détresse.

Au cours de *Krokuskriebels*, Habbekrats a participé à 2 ateliers avec ses jeunes les plus vulnérables. Un moment d'émotions pendant les vacances de Carnaval... (Tableau 4.4)

D'Broej

D'Broej offre aux jeunes des quartiers bruxellois les plus vulnérables un lieu pour déployer leurs talents et les aide à améliorer leur position dans la société. D'Broej, ce sont 8 services de jeunesse dans 8 quartiers bruxellois socialement vulnérables répartis sur toute la ville.

KANAL entretient des contacts avec 7 des 8 services (le huitième est un club de boxe qui organise uniquement des activités sportives). En 2020, nous avons pu collaborer avec 3 de ces 7 services de la jeunesse. Ceux-ci, Miks, Ratatouille et Chambery, s'adressent spécifiquement à des enfants et des jeunes de 8 à 14 ans. Les cinq autres s'adressent à des adolescents de plus de 14 ans. En tant qu'organisations axées sur le bien-être des jeunes, elles ont organisé un programme limité en ligne pour leurs jeunes, car elles ne pouvaient pas effectuer d'excursions culturelles.

Miks, Ratatouille et Chambery, par contre, sont passés à plusieurs reprises chez KANAL et ont participé à différentes activités. Ils ont suivi des visites guidées, ont visité l'imprimerie maison de KANAL, se sont défoulés lors d'un atelier steam de MatheMagic, ont suivi des sessions de *Freestyle Dance* et ont participé à *Krokuskriebels*. (Tableau 4.5)

MatheMagic

MatheMagic entend modifier la perception des mathématiques chez les jeunes et la détacher du 'calcul', de la 'preuve', du 'calcul mental'... en

Tableau 4.6

14/2	Plantastic	3 adultes	7 enfants
17/2	Plantastic	5 adultes	9 enfants
20/2	Collage Trut	3 adultes	9 enfants
21/2	Sérigraphies sur textile	4 adultes	8 enfants
TOTAL StudioFluo	48 participants	15 adultes	33 enfants



Tableau 4.7

14/2	Slam Battle of the generations	Réservé à un petit groupe d'influenceurs	
14/2	Dance Battle of the generations	2 adultes	5 enfants
17/2	Slam Battle of the quaranteens	2 accompagnants	20 kinderen van Dbroeij Ratatouille
17/2	Dance Battle of the quaranteens	2 adultes	2 enfants
18/2	Slam Battle of the quaranteens	2 accompagnants	7 jeunes de Habbekrats
19/2	Slam Battle of the Quaranteens	2 accompagnants	8 jeunes de Dbroeij Miks
20/2	Dance Battle of the generations	2 accompagnants + 2 adultes	5 jeunes de Habbekrats + 5 enfants
20/2	Slam Battle of the generations	3 adultes	6 enfants
21/2	Dance Battle of the quaranteens	3 adultes	6 enfants
TOTAL Freestyle Lab	102 participants	45 adultes	57 enfants



Krokuskriebels

62

organisant des ateliers dans lesquels l'accent est mis sur la créativité et le design. Les ateliers combinent les mathématiques avec des activités plastiques. La collaboration entre MatheMagic et l'art contemporain constitue ainsi un mariage parfait.

Mathemagic et KANAL ont organisé ensemble 3 ateliers pendant *It Never Ends*, qui ont permis à des enfants et des adolescents de visiter l'exposition, de vivre une activité dans l'imprimerie maison de KANAL et de suivre un atelier de MatheMagic.

Mathemagic a adapté ses ateliers au contenu de l'exposition et aux dimensions architecturales du bâtiment. Les 3 ateliers comprenaient les activités suivantes:

- *Krokuskriebels* pour familles et jeunes vulnérables 2021
- 9 jours, 102 musées participants, 140 activités. Krokuskriebels invite les familles à découvrir ensemble un ou plusieurs musées avec des activités amusantes pour les petits comme pour les grands.

Krokuskriebels est une initiative du Gezinsbond, pour laquelle des musées flamands et bruxellois élaborent pendant les vacances de printemps une offre familiale spéciale pour les familles membres. *Krokuskriebels* s'adresse aux familles avec des enfants jusqu'à 14 ans. En 2021, l'accent a été mis sur les adolescents de 10 à 14 ans. Il existe des familles de toutes formes et tailles. Voilà pourquoi KANAL a ouvert sa programmation *Krokuskriebels*

aux organisations socioculturelles qui encadrent et/ou accueillent des adolescents qui n'habitent pas (ou plus) en famille à titre temporaire ou définitif.

Les règles imposées aux musées par le Gezinsbond, les autorités flamandes et Faro dans le cadre du coronavirus étaient draconiennes. Toutes les mesures sanitaires devaient être respectées avant qu'une activité ne soit acceptée: masques, désinfection, distanciation sociale, activités uniquement par bulle sociale, maximum 10 participants par activité... Pour *Krokuskriebels*, KANAL a élaboré un programme spécifique étoffé de 13 activités en 9 jours, de concert avec StudioFluo et Freestyle Lab. A l'exception d'un seul, tous les ateliers étaient pratiquement complets.

StudioFluo: 2 influenceurs créatifs qui croient en la créativité artistique pour petits et grands. En collaboration avec StudioFluo, KANAL a proposé 3 ateliers dans le cadre de l'exposition qui se situaient dans le prolongement des œuvres d'art exposées de Armleder: Plantastic, Collage Trut et Sérigraphies sur textile. Les 3 ateliers étaient proposés à 4 dates différentes et ont été rapidement complets: (Tableau 4.6)

Freestyle Lab a trouvé en *It Never Ends* la plateforme parfaite où les urban dancers et poetry slammers pouvaient s'inspirer des œuvres d'art d'Armleder. (Tableau 4.7) *Krokuskriebels* nous a permis de développer une programmation

Tableau 4.8

Imelda-Instituut	Visite Atelier Kanal	
	Visite guidée architecture + street art	
	Discussion à propos de l'inclusion et de l'accessibilité dans un nouveau musée, dans le cadre de la formation des jeunes: soins spéciaux à la jeunesse et aux personnes porteuses d'un handicap	28 élèves
Intro vzw	Visite Atelier Kanal	4 adolescents vulnérables de Molenbeek entre 14 et 17 ans
	Visite guidée architecture + street art	
Huis van het Nederlands	Visite Atelier Kanal	4 x 10 étudiants et enseignants NT2
	Visite guidée architecture + street art	
CPAS	Visite Atelier KANAL	
	Visite guidée street art du quartier	12 enfants de 6 à 12 ans
TOTAL		84 participants



Tableau 4.9

Ecoles	609 élèves
Socioculturel	396 participants
<i>Krokuskriebels</i>	102 participants
Après <i>It Never Ends</i> (mai à juillet inclus)	84 participants
TOTAL	1191

spécifique pour la famille 'classique' qui souhaite planifier ensemble une agréable excursion culturelle tout en étant ouverte aux adolescents vulnérables, qui sont exclus du réseau de soins familial classique et définissent la 'famille' différemment. Ces adolescents habitent dans des groupes d'accueil de manière temporaire ou permanente. Voilà pourquoi nous avons réparti les mêmes activités par 'generations' et 'quaranteens', même si leur contenu restait identique.

Avec les *Krokuskriebels* chez KANAL, nous avons pu toucher des familles et des accompagnants, des enfants et des adolescents de 6 à 14 ans.

Activités après *It Never Ends*

Nous pouvons accueillir des groupes même après *It Never Ends*. Il est toujours possible de visiter Atelier KANAL, et notre parcours architectural/ street art continue de faire l'objet de demandes. Les deux peuvent être complétés par un atelier ou une discussion participative.

Imelda-Instituut

Une école catholique néerlandophone de Molenbeek-Saint-Jean qui porte un intérêt particulier à l'inclusion culturelle.

Intro asbl

Le décrochage scolaire des jeunes reste un problème majeur. Ils quittent les bancs de l'école de façon prématurée ou sans diplôme. De nombreux talents sont ainsi perdus, et nous souhaitons y remédier. Intro asbl mise sur un

rapport positif entre les élèves et leur école par le biais de la formation, d'un encadrement, d'un coaching et de conseils. Les jeunes se voient ainsi offrir la possibilité de travailler à leur propre rythme à leurs développement personnel, attitudes de travail, aptitudes sociales, confiance en soi...

Nasci asbl

Nasci offre un soutien aux femmes enceintes défavorisées, aux mères célibataires ou aux familles vulnérables en difficultés temporaires ou structurelles.

Huis van het Nederlands

Het Huis van het Nederlands aide les Bruxellois et les entreprises, organisations, écoles, garderies, autorités bruxelloises (bref: tout le monde) qui a des questions à propos du néerlandais pour adultes et organise des cours NT2 pour tous les Bruxellois allophones. (Tableau 4.9)



LAB[au],
Kontexte



64

KONTEXTE

Intervention artistique sur la nouvelle passerelle *Loredana Marchi*.

KANAL-Centre Pompidou a été mandaté par Beliris pour réaliser une intervention artistique sur la nouvelle passerelle *Loredana Marchi* du canal ABC. C'est le collectif bruxellois LAB[au], composé d'Els Vermang, Manuel Abendroth et Jérôme Decock, qui a été retenu. Ensemble ils questionnent l'esthétique et la sémiotique à travers une pensée algorithmique et conceptuelle tout en jouant sur la géométrie, la couleur, la lumière et le mouvement. Pour la passerelle qui relie les deux rives du canal, LAB[au] a proposé le projet *Kontexte*. L'œuvre auto-poétique *Kontexte* réfléchit à la dimension spatiale du langage dans le paysage urbain. *Kontexte* est un projet modulaire qui consiste en une série d'éléments lumineux qui génèrent des mots grâce aux afficheurs à 16 segments. Un 'journal de bord' collectera les mots générés tirés des dictionnaires néerlandais, français et allemand.

LAB[au] (laboratory for architecture and urbanism) mène une recherche basée sur la sémantique (art et langage), la sémiotique (art et signe) et l'esthétique (art et signification). Cette recherche est abordée en tenant compte du contexte actuel, qui se caractérise par le changement des formes d'expression. Ce changement au niveau des signes et du langage est principalement causé par les technologies de l'information, mais trouve ses racines dans l'art conceptuel. LAB[au] a été exposé au Kunsthall (Kunsthall, 2019), Musée d'Art Contemporain (Montréal, 2015), MOMA (New

York, 2014), Biennale di Venezia (Venise, 2013), Seoul Museum of Art (Séoul, 2013), Witte de With (Rotterdam, 2006). Ils ont réalisé plusieurs œuvres dans l'espace public, notamment au Quai 10 (Charleroi, 2016). Leurs œuvres font partie de collections publiques et privées dans le monde entier.

KUNSTENDAG VOOR KINDEREN

Le 21 novembre 2021, a eu lieu la Journée de l'art pour les enfants (Kunstendag voor Kinderen), comme chaque année, le troisième dimanche du mois. À l'occasion de ce rendez-vous annuel autour de la découverte des arts pour les enfants, KANAL a offert aux enfants entre 6 et 12 ans une rencontre avec l'artiste Maria Kley.

Maria Kley a animé deux workshops autour du monde de l'art contemporain et plus précisément sur la compréhension des missions d'un musée.

- . Animatrices: Larissa Vanhee et Anne Botte
- . Médiateur: Samuel N'Sengi
- . 14 participant.e.s (de 10h à 12h)
- . 15 participant.e.s (de 14h à 16h)

HERITAGE DAYS

Après la crise de 1929, l'engouement pour l'automobile connaît un renouveau marqué, ce qui va inciter les grandes enseignes à s'implanter en ville de façon spectaculaire. Ainsi, Citroën



Fiction/Réalité



décide de déménager de Saint-Gilles vers un endroit beaucoup plus fréquenté. Elle choisit la Place de l'Yser et, en 1934, elle opte pour un imposant projet de style fonctionnaliste, conçu par les architectes Alexis Dumont et Marcel Van Goethem, à partir de plans dessinés par André Citroën. Doté d'un couronnement aérodynamique, le bâtiment moderniste à ossature métallique dispose d'environ 40.000 m² d'espaces, inondés de lumière, grâce aux vastes façades vitrées. Cinq plateaux furent ajoutés en 1959 dans le showroom. À l'origine, le complexe regroupait les services administratifs, une vaste salle d'exposition, des ateliers de réparation, des entrepôts pour les pièces détachées et une station-service, située du côté du quai de Willebroek.

Lieu d'exception, le garage Citroën est acheté en 2015 par la Région bruxelloise, qui confie à la Société d'Aménagement Urbain le développement d'un pôle culturel d'envergure internationale. La Fondation KANAL est chargée de la mise en œuvre du projet, en collaboration avec le CIVA et le Centre Pompidou. Ouvert dès 2018, le complexe est désormais entré dans une phase de rénovation complète qui devrait se terminer en 2024. KANAL deviendra alors une importante institution culturelle pluridisciplinaire, un lieu d'échanges ouvert à tout le monde, accueillant non seulement un musée d'art moderne et contemporain et un musée d'architecture (CIVA), des expositions, des restaurants, mais également de nombreux espaces publics à vocations multiples. Un véritable lieu de vie et de rencontre, au cœur d'un quartier

en plein changement. Circuit balisé au cœur du chantier. Tout au long du parcours, le staff de KANAL et les équipes de médiation donneront des explications et répondront à vos questions. Les batteurs de Fanfakids ont animé le parcours des visiteurs à travers le chantier. La Maison du Projet, située juste en face de KANAL-Centre Pompidou (12 Square Saintelette) sera également accessible. Cet espace complètera parfaitement la visite du chantier. Pour y découvrir notamment des documents graphiques, des maquettes et des échantillons de matériaux de construction, qui offrent un aperçu du projet architectural et des travaux en cours.

FICTION/REALITÉ – ARIANE LOZE À LA MCCA

Ariane Loze, artiste de la collection de KANAL-Centre Pompidou, a proposé du 2 au 5 novembre 2021, un stage en collaboration avec l'atelier ciné-photo de la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale. L'artiste s'appuie sur un dispositif minimal qui permet une création artistique à partir du matériel que les jeunes ont à disposition. L'atelier a donc proposé aux participant.e.s d'inventer, évoquer, traiter et adresser, de manière spontanée de grandes questions avec des moyens simples. Les participant.e.s ont découvert différentes techniques liées au cinéma (prise de son, montage, étalonnage, mixage son) dans le but de se les approprier pour enfin donner place à la création.

Tableau 4.10

Date	Contexte	Participant.e.s	Durée
10.11.2021	Rencontre à la Fondation KANAL (maquette + visite du chantier)	5 élèves	10h50 à 12h30
24.11.2021	Visite du Musée de la Migration	11 élèves	10h50 à 12h30
08.12.2021	Premier Atelier de dessin dans l'ancien gymnase de l'AR Toots Thielemans	9 élèves	10h50 à 12h30



KANAL Homelands

66

- . animateur: Zakaria El Bakkali
- . Médiateur: Samuel N'Sengi
- . 11 Participant.e.s (entre 17 et 29 ans): Mahmoud El Afia, Insaf El Morabit, Salma Zirari, Umayya El Haji El Ouahabi, Amin M'Hand, Omar El Majidi, Hachim Kharraz, Mohamed Harag, Anwar Laarbi Barghou, Soraya Akkediou, Hajar Atid

ensemble' et du 'faire ensemble' à travers la mise en place d'un programme participatif et partagé au sein d'un espace commun.

- . *La rencontre et la solidarité*
Avec l'inclusion par la culture d'un public fragilisé, intergénérationnel et ayant un bagage culturel et social diversifié.

KANAL COLLECTIF

Dans un processus partagé d'écriture d'une histoire de la ville par ses citoyens, KANAL Collectif accueille la mémoire collective des quartiers voisins de KANAL-Centre Pompidou.

- . *La mise en place d'un processus novateur*
À travers la co-création d'une archive de la mémoire collective des quartiers de la zone du canal et garantir sa visibilité et sa préservation au sein de KANAL.
- . *La valorisation du rôle des communautés*
En sensibilisant à l'importance de la mémoire collective, de la préservation et de la valorisation du patrimoine culturel pour la construction de l'individu et de la société future.
- . *La dimension collaborative de co-création*
En garantissant le renforcement de la place de l'art dans la société, en soutenant les artistes émergents, les étudiants, les élèves et le jeune public bénéficiaire des associations des quartiers partenaires.
- . *La réalisation d'un projet local et de proximité*
En fédérant la notion de citoyenneté, du 'vivre

KANAL INSCRIRE

Présentation

Créer un lien visuel urbain et artistique entre les habitants du quartier de Molenbeek, dans le cadre du projet KANAL Collectif, porté par KANAL-Centre Pompidou. Cette opération se fera en trois ans. La première année, seront produites les trois premières œuvres de ce cheminement avec l'Athénée Royal ('AR') Toots Thielemans.

Objectifs

- . Collecter et mettre en valeur la mémoire collective des élèves de l'AR Toots Thielemans
- . Connecter l'AR à KANAL
- . Offrir aux élèves l'opportunité de créer une cartographie 3D de leur expérience/ressentis
- . Mettre en valeur le quartier de Molenbeek et l'AR par la création et l'expo d'œuvres d'arts collectives, publiques et dans KANAL (Tableau 4.10)

Tableau 4.11

sam 23:10 workshop 1	Petit déjeuner - Présentation / Faire connaissance (6 participant.e.s)	(11h-13h) - 2h
sam 30:10 workshop 2	Thématique Confiance / Cohésion de groupe (6 participant.e.s)	(11h-13h30) - 2h30
sam 6:11 workshop 3	Thématique Confiance / Jeu du ballon (4+2 participant.e.s) Improvisation orale (Joute Verbale) avec les créations plastiques de la séance du 3	(14h-16h) - 2h T:6h30
sam 13:11 workshop 4	Thématique de la Confiance (5 participant.e.s) Objet symbolisant son chez-soi (discussion + travail plastique) Challenge co-créatif	(11h-13h30) - 2h30
sam 27:11 workshop 5	Thématique Confiance / Collage Clôture du thème 1 - atelier introduisant la deuxième notion Territoire (7 participant.e.s) Création d'installation collective (introduction la thématique Territoire)	(11h-14h30) - 3h30 T:12h30
sam 4:12 workshop 6	Ambassadeurs Présentation du Travail Artistique de Kamand et discussion autour de la possibilité de co-créer avec L'Autre Lieu	(11h-13h) - 2h T:14h30

KANAL HOMELANDS AVEC LES AMBASSADEURS

Ateliers de co-création avec pour finalité une expo

Octobre 2021 – Mars 2022

Homelands naît en 2018 et met en relation des artistes primo arrivants avec un membre du personnel d'une institution culturelle locale. En tandem, ils entament un processus de co-création artistique avec des groupes des communautés locales autour de la notion de 'HOME': une recherche artistique de ce que signifie se sentir chez soi, appartenir à un lieu, une ville ou une communauté. C'est l'artiste Kamand Razavi que *Homelands* mettra en relation avec Résidences Art afin d'enclencher le processus de co-création en vue d'une exposition en fin de parcours.

Les objectifs:

- . Donner la possibilité aux artistes primo-arrivants de prendre leur place en tant qu'artiste dans la société
- . Co-créer et partager avec la communauté locale
- . Favoriser l'autonomisation et d'appartenance pour ces artistes
- . Intégrer les dimensions de ce projet dans KANAL Collectif pour y apporter une plus-value

Ce projet prend forme sous 45 heures de workshops divisés en 4 thèmes:

- . Cohésion de groupe
- . Confiance
- . Territoire
- . Corps

Jusqu'à présent le projet *Homelands* a prestées 14h30 de workshop, il reste encore 27h30 restantes, soit 9 séances de 3h jusqu'en mars 2022. Ci-dessous, un descriptif des 6 workshops réalisés: voir tableau 4.11

- . Artiste: Kamand Razavi
- . Partenaires: *Homelands* (Sergio Roberto Gratterri – créateur & directeur artistique)
- . Résidences Art: Florence Akyams, Nola N'guessan

CO-PRODUCTIONS

La CENTRALE for contemporary art, centre d'art contemporain de la Ville de Bruxelles inauguré en 2006, se veut un lieu ouvert sur la ville et ses habitants. La CENTRALE offre une programmation qui ambitionne de promouvoir les arts visuels, incluant des artistes en marge des circuits de l'art officiel et présentant des œuvres qui questionnent les limites de l'art plutôt que d'imposer une lecture unique de la création. Ensemble, la Fondation KANAL et la CENTRALE ont produit le projet *Sirens* de l'artiste Younes Baba-Ali qui a fait partie de l'exposition *BXL UNIVERSEL II multipli.city* (25.03-12.09.2021) Dans sa forme finale, *Sirens* prend deux formes distinctes qui interagissent presque comme un diptyque, tournant autour du même axe. Sa première moitié, *Sirens #1*, consiste en une déambulation d'une voiture de police à travers la ville. Bien qu'à première vue, tout semble familier,

un élément ne semble pas à sa place: ses sirènes ont été remplacées par des voix humaines, des voix qui racontent des blagues. En tant que tel, sa relation de pouvoir est inversée d'une manière humoristique, sapant ainsi sa propre autorité et évaporant son austère système de contrôle sonore. Les blagues racontées reflètent les différents quartiers qu'ils traversent, la ville qu'ils occupent. L'intervention sonore sera ensuite documentée et présentée dans le cadre de l'exposition par le biais des vidéos, sons et photos.

La seconde partie du projet, *Sirens #2*, ne déroge pas à la même volonté de démanteler avec humour le pouvoir de l'autorité de contrôle par des stratégies sonores. Dans ce cas, les notoires sirènes de la voiture de police subsistent, mais son véhicule familial disparaît en étant remplacé par des jeunes de différents quartiers populaires. En réaction à son pouvoir de soumission, ces jeunes maîtrisent le son des sirènes qu'ils imitent dans un acte de révolte. Une intervention performative auprès d'eux sera programmée en ouverture de l'exposition et du projet, attirant ainsi notre attention sur les paysages sonores pan-soniques du pouvoir et de la surveillance.

A cette occasion, KANAL a financé un support imprimé réalisé par l'Imprimerie Chez Rosi et illustré par Axel Claes. Les textes relatent la genèse du projet et donnent les clés de lecture qui permettent à chacun de s'approprier le propos. Ce dépliant a été imprimé en risographe et distribué en 2000 exemplaires à travers Bruxelles.

COLLECTION, BIBLIOTHEQUE & ARCHIVES

69

COLLECTIONS

Depuis 2018, la stratégie d'acquisition de la Fondation KANAL soutient la création contemporaine à Bruxelles et en Belgique tout en reflétant son engagement interdisciplinaire.

Financée par la Région de Bruxelles-Capitale (budget de 250.000€/an), les collections de la Fondation KANAL ont l'ambition de raconter la double histoire de la scène artistique belge actuelle, d'une part et, de la Fondation KANAL de l'autre.

Les premières acquisitions ont été commandées pour KANAL Brut, en 2018. Cette expérience inaugurale a façonné la stratégie d'acquisition de ces premières années. Depuis, le travail a été poursuivi par le Comité d'Acquisition, composé de membres de l'équipe de KANAL et d'experts indépendants. Ensemble, ils mènent posent les bases des futures collections de la Fondation KANAL. Celles-ci s'ancrent résolument dans la diversité de la scène artistique belge et reflète la complexité des pratiques artistiques contemporaines.

Chronologie

- 2017. Création d'un jury pour les commandes artistiques dans le cadre de KANAL BRUT (2018-2019). A la réception, les œuvres ont été inscrites à l'inventaire de la Fondation KANAL avant d'être exposées pendant KANAL Brut (mai 2018-juin 2019).
- 2018. Création du Comité d'Acquisition à la fin de l'année.

- 2019. Définition méthodologie, critères de sélection et procédures (de soumission et d'entrée en collection).
- 2020. Première série d'acquisitions (enveloppe de 250.000 €).
- 2021. Deuxième série d'acquisitions (enveloppe de 500.000 € suite au report de 2019).

Comité d'acquisition

Le 17 septembre 2018, le Conseil d'Administration de la Fondation KANAL crée le Comité d'Acquisition de la Fondation KANAL et approuve les composition et procédure décrites ci-dessous.

Composition du Comité d'Acquisition en 2021

Depuis 2021*, le Précomité est internalisé et les membres externes de l'ancien Précomité sont intégrés au Comité d'Acquisition.

- Bernard BLISTENE, Directeur du Musée National d'Art Moderne, Centre Pompidou
- Yves GOLDSTEIN, Chargé de mission, KANAL
- Jennifer BEAULOYE, Responsable Collections, Archives, Bibliothèque et Recherche, KANAL
- Paul ARDENNE, Historien de l'art
- Laurent BUSINE, historien de l'art et curateur
- Bambi CEUPPENS, Senior Researcher, Royal Museum for Central Africa
- Frédéric DE GOLDSCHMIDT, Collectionneur
- Marie DU CHASTEL, Curatrice, KIKK Festival
- Denis GIELEN, Directeur, MAC's Musée des Arts Contemporains Grand Hornu

* Conseil d'Administration du 8 mars 2021.

Tableau 5.1

Comité de Printemps 2021		
Prénom Nom	Titre, date	INV.
John M. ARMLEDER (Suisse, 1948)	<i>Quicksand III</i> , 2012-2020	FKS/A2021/024
Ana TORFS (Belgique, 1963)	<i>TXT (Engine Of Wandering Words)</i> , 2013	FKS/A2021/025
Sven AUGUSTIJNEN (Belgique, 1970)	<i>Imbéciles de tous les pays unissez-vous!</i> , 2018	FKS/A2021/026
Emmanuelle LAINÉ (France, 1973)	<i>I felt that I could not cope any more with the overgrowing demands of trade</i> , 2020	FKS/A2021/027
TOTAL = 118 287,60€ TVA		

70

- . Sophie LAUWERS, CEO, BOZAR, Palais des Beaux-Arts
- . Philip VANDEN BOSSCHE, Curateur

En 2021, le Comité d'Acquisition s'est réuni à deux reprises, le lundi 26 avril 2021 (Comité de Printemps) et le mercredi 20 octobre 2021 (Comité d'Automne).

Plusieurs remaniements sont à prévoir entre 2021 et 2022 puisque:

- . Laurent BUSINE a remis sa démission pour permettre à la nouvelle directrice artistique de désigner quelqu'un,
- . Bernard BLISTENE, ayant pris sa retraite, est de facto démissionnaire et sera remplacé par Xavier REY, nouveau directeur du Musée d'art moderne du Centre Pompidou,
- . Enfin, Kasia REDZISZ entre en fonctions le 29 novembre 2021. Elle rejoindra le Comité d'Acquisition en 2022. Elle a toutefois déjà assisté au Comité d'Automne en tant qu'observatrice.

Création du Comité Prospectif

Le Comité d'Acquisition a ressenti le besoin d'avoir des discussions prospectives de fonds autour de la constitution des collections de la Fondation KANAL.

Un Comité Prospectif, composé des mêmes membres, a donc été institué par le Conseil d'Administration du 8 mars 2021.

Celui-ci s'est réuni à deux reprises en 2021 (les 22 janvier et 26 février). Le Comité Prospectif prévu le 11 juin 2021 a été postposé en attendant la prise de fonction de la nouvelle direction artistique.

Procédure

Toute œuvre entrante dans les collections de la Fondation KANAL, qu'elle fasse l'objet d'un don, d'une dation, d'un legs, d'une mise en dépôt ou d'un achat, doit faire l'objet d'un examen approfondi par:

- . Précomité interne (recevabilité)
- . Comité d'Acquisition (sélection)
- . Conseil d'Administration (validation)

Propositions inventoriées et examinées

121 propositions inventoriées depuis 2018.

Dont:

- . 27 dossiers soumis au printemps 2021, 5 ont été retenus,
- . 28 dossiers soumis à l'automne 2021, 5 ont été retenus.

ACQUISITIONS 2021

Budget disponible

L'enveloppe budgétaire totale pour l'année 2021 s'élève à 500 000€ HTVA, grâce au report du budget de 2019 (250 000€ HTVA).

Tableau 5.2

Comité d'Automne 2021

Prénom Nom	Titre, date	INV.
Sammy BALOJI (République Démocratique wdu Congo, 1978)	<i>A Blueprint for Toads and Snakes</i> , 2018	FKS/A2021/028
Willem OOREBEEK (Pays-Bas, 1953)	<i>Edition 3/3</i> , 2019	FKS/A2021/029
Jos DE GRUYTER (Belgique, 1965) & Harald THYS (Belgique, 1966)	<i>De Schilder</i> , 1993	FKS/A2021/030
Jos DE GRUYTER (Belgique, 1965) & Harald THYS (Belgique, 1966)	<i>De Belder Guido</i> , 2019	FKS/A2021/031
Younes BABA-ALI (Maroc, 1986)	<i>Cabinet des confidences populaires</i> , 2019	FKS/A2021/032
Eric VAN HOVE (Algérie, 1975)	<i>DORIGIN</i> , 2016	FKS/A2021/033
Lucile DESAMORY (Belgique, 1977), Gustave FUNDI (République Démocratique du Congo, 1988) & Glodie MUBIKAY (République Démocratique du Congo, 1992)	<i>TÉLÉ RÉALITÉ</i> , 2020	FKS/A2021/034
Koenraad DEDOBBELEER (Belgique, 1975)	<i>Philistine Beyond Belief</i> , 2015	FKS/A2021/035 (Fonds Gevaert)
Koenraad DEDOBBELEER (Belgique, 1975)	<i>Increasingly Aggressive Appearance</i> , 2017	FKS/A2021/036 (Fonds Gevaert)
Koenraad DEDOBBELEER (Belgique, 1975)	<i>Systematically Devaluating</i> , 2017	FKS/A2021/037 (Fonds Gevaert)
Vaclav POZAREK (République Tchèque, 1940)	<i>Lux (deluxe edition)</i> , 2016	FKS/A2021/038 (Fonds Gevaert)
TOTAL = 234 980,98€ TVA		

71

Œuvres acquises en 2021

15 nouvelles œuvres de 12 différents artistes ont été acquises en 2021 pour un montant total de 353 270,58€ HTVA.

Le solde, soit 146 729,42€ HTVA, sera reportée sur le budget d'acquisition 2022.

Parmi ces acquisitions, figure le Fonds Gevaert qui rejoint les collections de la Bibliothèque de la Fondation KANAL.

Le Fonds comprend 23 éditions d'Yves Gevaert Éditeur (1974 à 2006) et 48 de Gevaert Editions (2008 à aujourd'hui).

4 éditions d'artistes sont inscrites à l'inventaire des collections de la Fondation KANAL (FKS/A2021/035-038).

Au total, 38 œuvres de 27 artistes, issus de 12 pays différents, figurent sont à ce jour dans les collections. (Tableau 5.1 & 5.2)

DEMANDES DE PRÊT

Bien qu'encore modestes, les collections de la Fondation KANAL, ont déjà fait l'objet de plusieurs demandes de prêt, dont plusieurs au niveau international. Dans l'attente d'un bâtiment où les exposées, KANAL est évidemment heureux de pouvoir ainsi rendre visibles les œuvres de sa collection.

La Fondation KANAL a reçu 14 demandes de prêt depuis 2018:

- . 4 en 2018
- . 5 en 2019
- . 3 en 2020
- . 2 en 2021

Toutes ont été acceptées, à l'exception de l'installation in situ de Younes BABA-ALI (FKS/C2018/005).

Sur les 14 demandes, 9 sont internationales (UK / FR / USA / DE).

ARCHIVES & BIBLIOTHEQUE

En parallèle, la Fondation KANAL définit sa stratégie pour ses Archives et sa Bibliothèque.

Comme pour les collections, une politique d'acquisition et des critères ont été arrêtés, ainsi que les procédures qui accompagnent l'entrée en collections de toute archive et/ou documentation. Les publics-cibles, les besoins et les exploitations ont également été identifiés.

Présentation

Les Archives et la Bibliothèque de la Fondation KANAL ont pour ambition de devenir un centre de recherche spécialisé dans toutes les formes d'expression de l'art contemporain du 21^e siècle. Les Archives de la Fondation KANAL (AFK) assureront la conservation et la valorisation des

archives de la Fondation, ainsi que des fonds d'archives historiquement liés à la Fondation KANAL ou confiés à sa garde.

La Bibliothèque de la Fondation KANAL (BFK) proposera une collection d'ouvrages dédiés à l'art contemporain. Nous ambitionnons l'acquisition de collections couvrant l'ensemble des champs historiques et disciplinaires de l'art du 21^e siècle.

A l'horizon 2024, ces ressources documentaires seront mises à disposition du public – selon des modalités qui restent à définir – pour favoriser les (re-)découvertes et la production de nouveaux savoirs.

Ces ressources seront étroitement liées aux collections de la Fondation KANAL et de sa programmation multidisciplinaire. Mais pas uniquement. Le Centre de documentation refléter l'ensemble de la scène artistique bruxelloise et belge pour en devenir la mémoire accessible, vivante et critique.

Acquisitions bibliothèque

Achats

- En 2021, outre le fonds Gevaert qui est passé par le Comité d'Acquisition étant donné sa valeur et le volume, un total de 11 429,34€ HTVA a été utilisé pour l'acquisition de livres et d'éditions d'artiste pour la Bibliothèque de la Fondation KANAL.

Politique d'échanges

- Parallèlement à ses achats, la BFK a bénéficié de nombreux échanges initiés par la mise en

place d'une politique d'échanges proactive.

- 42 x 2 publications KANAL-Centre Pompidou (KANAL Brut) ont été envoyées par la poste à des institutions culturelles selon la répartition suivante:
 - 18 à Bruxelles,
 - 21 pour le reste de la Belgique et
 - 3 hors Belgique
 - Des catalogues de l'exposition *HaHaHa – L'humour dans l'art* ont également fait l'objet d'échanges suites à des propositions d'échanges spontanées.

Dons

- Enfin, au fil des rencontres des membres de l'équipe KANAL, la BFK a bénéficié de nombreux dons spontanés de la part d'artistes, de galeries ou d'autres partenaires de la Fondation KANAL.
- Mécénat / Projet Goldschmidt: Suite à des discussions initiées fin 2018 avec la famille Goldschmidt, la Fondation KANAL a reçu en 2020 un mécénat de 25 000€ de la part de la Famille Goldschmidt. L'enveloppe budgétaire a pour objectif de financer une étude de faisabilité sur la redynamisation du Centre de Documentation Ernst Goldschmidt (CDEG) du MAC de Marseille dans un projet de plateforme commune à la Bibliothèque Kandinsky de Paris et à la futur Bibliothèque de la Fondation KANAL.
- Après un marché public remporté par IMPACT Public Sector Advisors, un rapport final, sous la forme d'un avant-projet de business plan, a été livré le 31 mai 2021. L'ensemble des partenaires en a pris acte et un 'Memorandum Of Understanding' (MOU) a été préparé par

les parties. Il est actuellement en attente de signature suite aux changements de direction survenus dans les trois institutions concernées.

Acquisitions archives

Fonds Architectural

Avec l'aide du CIVA, le fonds architectural de la Fondation KANAL qui a pour but de documenter les travaux de transformation du bâtiment Citroën en musée a d'ores et déjà été initié. Une convention de dépôt d'archives a été soumise à l'Atelier KANAL pour le versement de leurs archives dans ce fonds.

Par ailleurs, la maquette du projet, faisant partie de ce fonds, a fait l'objet d'une vaste campagne de restauration menée par Book & Paper Restoration SRL (pour un montant total de 4 720€ HTVA). La maquette restaurée est actuellement exposée dans la Maison du Projet au rez-de-chaussée du 11-12 Square Saintelette.

Accessibilité & équipements

le recrutement d'un(e) documentaliste prévu en 2022 devrait permettre la mise à jour des inventaires ainsi que la finalisation d'un système de cotation et d'un plan de classement permettant peu à peu la mise à disposition (physique puis en ligne) des ressources des Archives et de la Bibliothèque pour le personnel de la Fondation KANAL dans un premier temps, puis du grand public à l'horizon 2024/25.

Inventaire

A ce jour, l'inventaire – toujours en cours – compte 176 entrées.

Accessibilité

Les ressources des Archives et de la Bibliothèque sont actuellement réparties entre la Mezzanine (réserve précieuse) et la Salle Sophie Podolski au 7^e étage du 11-12 Square Saintelette.

Équipements

Des rayonnages, armoire à plans et autre matériel de conservation pour les Archives et la Bibliothèque ont été commandés en 2021 pour un montant total de 3 362,47 € HTVA.

ACTIVITES COMMERCIALES

75

AGENCE ACCUEUIL BILLETTERIE SHOP

Fréquentations et publics

Bis repetita pour cette année marquée par une crise sanitaire qui n'en finit décidément pas! Les musées n'ont heureusement plus dû fermer leurs portes cette année mais, victimes collatérales de mesures limitatives, l'impact sur l'activité est indéniable. Impact tant sur les fréquentations, que sur la programmation ou que sur la diversité des publics.

Pas ou peu de performances, privatisations, nocturnes, festivals,... ce qui réduit la diversité de notre offre et donc la diversité et le nombre de nos visiteurs.

Pas ou peu de visites guidées, ateliers,... pénalisant un public plus jeune ou à la recherche d'expériences. Pourtant un lieu tel que KANAL a besoin de pouvoir exprimer au travers de conférenciers le propos.

Pas ou peu d'écoles, de groupes de seniors,... et avec eux un nombre important de visiteurs et un pan entier des rentrées de billetteries qui tombe.

Il s'agit alors de contourner ces limitations, trouver d'autres moyens de vulgarisation. Une radio, des médiateurs animant les espaces, un journal, des jeux de pistes, du sensoriel ou des visites individuelles! Le visiteur, de plus en plus, vient au musée non pas pour une simple visite

mais pour vivre une expérience et c'est bien dans cette optique qu'on a travaillé afin d'optimiser nos fréquentations.

2021 s'articule autour de deux expositions: *It Never Ends*, commencée en 2020 et *Hahaha - l'humour dans l'art* dès le mois de septembre. 2021 s'articule également autour d'activités en lien avec le service des publics: ateliers, Maison du Projet, visites du chantier... ou activités ponctuelles tels que *Doppelgänger* ou *Heritage Days*. Enfin, 2021 c'est aussi l'expérience radio, Studio K, ou le *Brussels Art augmented tour*, ou vivre l'art différemment et une envie de toucher nos publics différemment!

Un peu plus de 100.000 visiteurs ont suivi KANAL et ces différentes activités! Avec près de 60.000 visiteurs pour *It Never Ends* et 30.000 pour *Hahaha*.

Statistiques

Au niveau de la typologie de nos visiteurs certaines tendances se dégagent sachant évidemment qu'elles sont tronquées par la situation sanitaire. Peu ou pas de visiteurs 'touriste'. Peu d'écoles et donc impact sur l'âge, on sort moins et moins loin... A noter également que nous utilisons essentiellement les chiffres de l'exposition *It Never Ends* qui a eu lieu dans nos murs plutôt que l'exposition *Hahaha* qui s'est déroulé au centre d'art d'ING.

On constate que la région Bruxelloise représente la part importante de notre public avec par ailleurs des disparités assez grandes entre les

Figure 6.1

% femmes / hommes

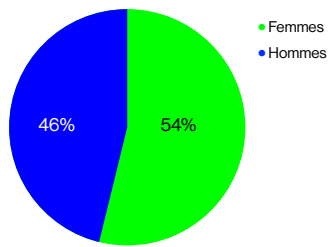


Figure 6.2

Origine

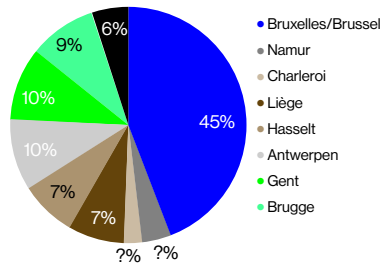
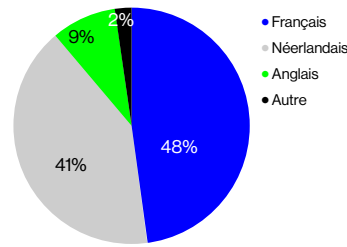


Figure 6.3

Langue



76

communes dites riches et pauvres. Et un travail à renforcer pour renforcer les 'parts de marchés' de communes comme Molenbeek, Anderlecht ou Saint-Josse.

Le portrait-robot de notre visiteur type serait donc une visiteuse, bruxelloise, au revenu moyen à élevé, entre 35 et 45 ans. On a pu constater aussi l'engouement familial autour de visites qui combinent culture et expérience pour les plus jeunes.

Au niveau de la tarification 3 grands groupes se distinguent: les tarifs pleins qui représentent plus de 35% de nos ventes, les jeunes de - 26 ans et - 18 ans qui représentent aussi près de 35% de nos ventes et l'engouement important du Museumpass qui représente plus de 15% de nos ventes et est en hausse par rapport à notre année inaugurale.

Constatons également le succès important de l'action menée par la ville de Bruxelles pour assurer durant les vacances de Pâques la gratuité pour les jeunes.

Enfin, pour terminer ce petit tour d'horizon de nos publics et des affluences, nous avons eu un joli succès d'audimat! Studio K et le tour virtuel ont rencontrés leurs audiences. C'est nouveau, parfois difficile à appréhender. A quoi ressemblent nos auditeurs? Quels sont leurs profils, et comment travailler afin d'élargir l'auditoire?

Compte tenu des conditions et d'une histoire en construction, 2021 est une année à succès au niveau des publics. La médiation culturelle comme modèle de visite immersive, dans le contexte pandémique, a pris tous son sens et nous conforte dans cette voie. Mettre le visiteur au centre de notre projet.

AGENCE PRIVATISATIONS / F&B

Cette année 2021 fut l'occasion de travailler, en profondeur, sur des stratégies à mettre en place pour notre réouverture.

Nous avons élaboré plusieurs scénarii de fonctionnement totalement différents les uns des autres, avec des niveaux d'ambitions différents, une structure opérationnelle et une stratégie différentes.

Afin de mener ce travail d'études stratégiques dont le but est de déterminer les grands axes de développements pour KANAL, les premières phases impliquent des interviews d'experts ou praticiens dans les thématiques abordées. Nous avons ainsi programmer des interviews avec des représentants notoires de ces 2 secteurs: des traiteurs, agences événementielles, PCO's, des venues, des institutions culturelles, des offices de tourisme, des firmes audio-visuelles, des Chefs, des propriétaires de restaurants,...

K1, une opportunité de continuer l'exploitation de KANAL à plus petite échelle en attendant la réouverture en 2024.



77

Parallèlement à ces interviews, nous avons consulté des sites internet et nous avons effectué des études de marchés sur les musées, institutions culturelles, venues, restaurants au sein de structures muséales... leur politique en terme de privatisations, leur politique tarifaire, gestion des équipements et du personnel, planification, ...

Toutes ces analyses ont mené à des thématisations et nous ont permis de définir des sujets structurants, des analyses SWOT, l'analyse des forces, faiblesses, risques et opportunités de ces différents scénarii.

Ces travaux complexes mais terriblement enrichissants nous ont permis de dégager un scénario, qui intuitivement, répond le mieux à nos souhaits pour KANAL 2024.

En outre, l'année 2021 s'est terminée en beauté puisque nous avons la chance d'être les nouveaux locataires du bâtiment situé juste en face du site, et baptisé K1. Il s'agit d'une belle opportunité de continuer l'exploitation de KANAL à plus petite échelle, une vitrine sur l'extérieur en attendant la réouverture en 2024.

On imagine des exploitations pour des privatisations, en semaine en dehors des congés scolaires, des événements privés, destinés aux Corporate et combinés à des performances d'artistes issus de notre programmation, par exemple. Des conférences, workshops, possibilité pour nos sponsors, partenaires, mécènes de

se retrouver. Cette exploitation permettra de répondre à une demande, toujours présente, malgré la fermeture du site principal, de maintenir un contact avec les clients, développer le réseautage indispensable pour la réouverture en 2024, nous pourrons aussi intégrer les canaux de promotions dédiés à l'événementiel.

De manière permanente, laisser une visibilité 'KANAL', la promotion des projets, les avancées des travaux,...

En été, la terrasse, idéalement orientée, nous permettra d'organiser des brunches, des afterworks avec DJ set.

Nous avons réalisé une étude de rentabilité en construisant une estimation budgétaire avec les dépenses, les recettes. Nous avons également prévu un calendrier avec un ratio événement profit vs non-profit, horeca, programmation artistique.

COMMUNICATION

79

INTRODUCTION

En 2021, la stratégie et les activités du département Communication & Sponsoring restent touchées par la pandémie mondiale et par la fermeture pour travaux du bâtiment de la Fondation KANAL. Malgré cette situation particulière, les projets se sont concrétisés avec succès et la communication efficacement assurée sur de multiples canaux. Nous reprenons ainsi, dans ce chapitre, les différentes actions et outils de communication consacrés aux projets de KANAL.

Le département de communication inclut un pôle philanthropie, qui sera également détaillé dans ce chapitre. Le travail de sponsoring et mécénat est partie intégrante de la Fondation KANAL et reste par ailleurs une activité essentielle en vue de l'ouverture de 2024 (stratégie philanthropie 2021-2024 disponible sur demande). La liste suivante comprend le nom du projet pour lequel nous avons menés des campagnes et la liste des actions et outils de communication développés.

Gates (might) Open Soon

Exposition en vitrine du Showroom, clôturée par une ouverture au public. Réalisée par les diplômés de la section Curatorial Studies du KASK & Conservatorium de Gand. KANAL-Centre Pompidou a mis le bâtiment à disposition et a communiqué sur l'évènement via ses réseaux sociaux et son site web.

Atravès, de Travers

KANAL a mis à disposition ses espaces pour les

artistes Thiago Antunes & Gaëtan Rusquet dans le cadre du Festival *Trouble #11*. Communication autour des performances sur les réseaux sociaux et le site.

OpenStreets 21

- *Sleeping Cells*
Dans le cadre d'*OpenStreets 21*, des structures métalliques avec des hamacs ont été mises à disposition dans l'espace public. La promotion du travail de Kris Verdonck s'est faite via les réseaux sociaux et le site web.
- *Bearance*
Performance ayant également pris place dans le cadre du Festival *Trouble #11*, KANAL a mis à disposition des espaces pour la performance de Matty Davis & Ben Gould et a communiqué sur son site internet et sur les réseaux sociaux.
- *Protestencil & Imprimerie – Drukker Straat*
Atelier prenant place dans le cadre d'*OpenStreets 21*, dans les rues de Bruxelles. L'illustratrice Teresa Sdrlevich a invité les participants à réaliser leurs propres affiches. La communication autour de ces ateliers s'est faite via les réseaux sociaux et le site web.
- *Atelier Léon*
Des ateliers de danse participatifs conçus par Seppe Baeyens dans le cadre d'*OpenStreets 21*. Communication via les réseaux sociaux et le site web.
- *Studio Cité*
Une foire artistique au cœur de Bruxelles créée par Benjamin Vanderwalle dans le cadre d'*OpenStreets 21*, composée d'installations et

Figure 7.1

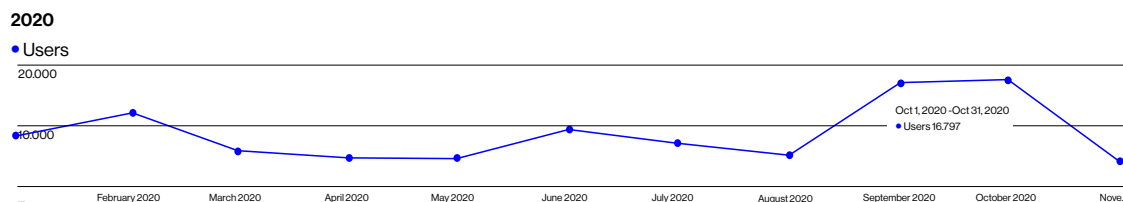
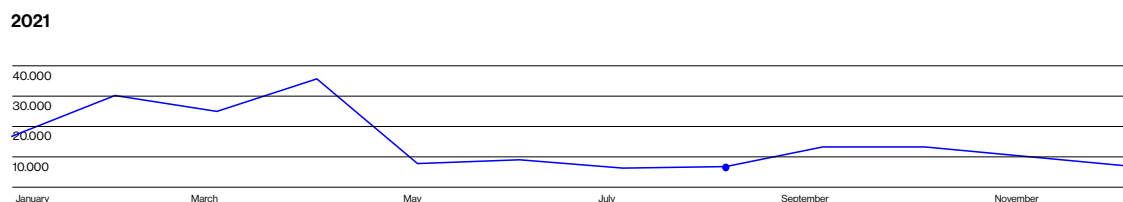


Figure 7.2



80

de performance visant à faire porter un nouveau regard sur la ville. Communication via les réseaux sociaux et le site web.

Doppelgänger

Une promenade artistique imaginée par Hervé Charles et Pauline Salinas, rassemblant une dizaine d'artistes émergents visibles à travers un parcours de huit vitrines dans le centre-ville de Bruxelles. Communication via les réseaux sociaux et le site web, et d'une signalétique à même les trottoirs de la ville.

Atelier KANAL

Une exposition conçue par l'équipe chargée des travaux de transformation du futur musée. La maison du projet, située en face du Showroom, offre un aperçu du projet architectural de KANAL-Centre Pompidou et de son avancement.

HAHAHA. The Humor of Art

Exposition à l'ING Art Center pour laquelle KANAL contribue à la communication sur les réseaux sociaux et relations presse. Des réunions communes ont lieu régulièrement. Le département communication s'est notamment chargé de la création des événements sur Facebook, du plan de communication joint avec ING, de la publication de stories et de posts sur les réseaux sociaux ainsi que de l'envoi de Newsletter aux abonnés et aux mécènes.

Heritage Days at KANAL

Dans le cadre des *Journées Européennes du Patrimoine*, KANAL ouvre au public un circuit balisé au cœur du chantier, complété par Atelier KANAL, pour faire découvrir le projet architectural et son avancée. Communication via les réseaux sociaux, le site internet et la newsletter.

Brussels Days 21

Le département de communication s'est chargé de faire la promotion des différentes activités qui se déroulaient à Paris en septembre 2021. Rédaction des dossiers et communiqués de presse, communication via le site web, la newsletter et les réseaux sociaux.

Maintien du contact avec notre public

Publications des avancements des travaux de KANAL-Centre Pompidou (*Garage to Museum*). Publications d'articles sur LinkedIn concernant l'actualité Artistique & culturelle internationale et Bruxelloise. Publications de souvenir d'expositions passées et de photographies prises par les visiteurs.

Afin de structurer la présentation des résultats chiffrés, nous présentons les activités du département par outil de communication, selon trois grandes catégories: Owned Medias, Paid Medias, Earned Medias.

Tableau 7.1

Facebook	2020	2021	%
Nombre d'abonnés	29 139	29 602	+ 1,58%
Nombre de personnes aimant la page	27 264	28 293	+ 3,77%
Personnes touchées (couverture)	624 700	601 320	- 3,74%
Nombre d'événements	33	47	+ 42,4
Nombres de réponses aux événements	25 500	4 632	-81,8
Nombre de posts	?	176	-8,8%

Tableau 7.2

LinkedIn	2020	2021	%
Nombre d'abonnés	3 010	4702	+56,2%
Nombre de visiteurs	?	3573	/
Nombre de posts	?	74	/

Tableau 7.3

Instagram	2020	2021	%
Nombre d'abonnés	24 500	29 617	+ 20,8%
Personnes touchées	371203	504 453	+35,9%
Nombre de posts	75	86	+ 14,6%
Nombre de story	599	556	-7,1%

81

OWNED MEDIAS

Insight site web

Le site de KANAL-Centre Pompidou est disponible en trois langues. Il a dû être restructuré après la fermeture des espaces de KANAL, pour mettre l'accent sur les activités extra-muros.

Les graphiques 7.1 & 7.2 permettent d'apprécier le nombre de visites du site par année. Il existe une corrélation entre activité au musée et fréquentation du site web.

Détail des sessions en chiffres mois par mois:

- . Janvier: 9 447
- . Février: 9 953
- . Mars: 25 856
- . Avril: 36 048
- . Mai: 9 567
- . Juin: 11 004
- . Juillet: 8 048
- . Aout: 8 451
- . Septembre: 15 041
- . Octobre: 14 803
- . Novembre: 8 964

Cette année encore il est mis en évidence que les visites du site web sont fortement influencées par les activités du musées ainsi que par l'information publiée sur le site et la durée de sa disponibilité. Le pic majeur d'activité sur le site correspond au mois d'avril, dernier mois de l'exposition *It Never Ends* qui était alimenté par une vaste programmation satellite.

Pour la visibilité sur le site, nous pouvons également nous appuyer sur le soutien du Google Ads grant (voir ci-dessous: paid medias).

Insight réseaux sociaux

La stratégie 'réseaux sociaux' s'est développée en 2021 en réponse aux travaux et à la fermeture du musée. L'équipe de KANAL a redéfini le rôle de chaque canal de communication (disponible sur demande) en différenciant également les communications d'activités intra & extra-muros pour ses publics. (Tableau 7.1, 7.2, 7.3)

Outils graphiques développés en interne

It Never Ends - Part 2 (Jan-Avril 2021)

Affiches et annonces, signalétique, cartels et textes de salles, Journal Splash (éd. Févr & Mars), Carte postale & plan Chasse aux œufs, logo Studio K + site & app, production folder Daniela Bershan...

Doppelgänger

Logo, identity, poster, dépliant avec itinéraire, lettrage vitrine, cone vitrine, pochoir parcours, éléments RS

OpenStreets 21

Logo, identity, posters, flyers, website desktop & mobile, éléments RS

ING - Hahaha

Guide du visiteur (FR/NL/EN) avec carnet enfant illustré, cartels, textes de salles, éléments scénographie (wallpapers)...

Tableau 7.4

Newsletter	2020	2021	%
Nbre d'abonnés/contacts	3 677	4 762	+29,51%
Taux d'ouverture	48%	45,5%	- 5,2%
Newsletter envoyées	15	19	+26,6%
Invitations de Save the dates et vernissages	5	6	+20%

Tableau 7.5

Site web	2020	2021	%
Nombre de visites	86 996	104 350	+19.95%
Nombre de pages visitées	306 350	456 255	+48.9%
Durée moyenne session	1:37	1:26	-8%
Sessions	120 014	198 361	+65,2%

82

Corporate

Update brochure Legs, brochures KANAL Collectif, invitation Friends of KANAL, série de posters station Yser *KANAL Under Construction*, Série de posters station Yser *Hahaha*, lettrage Atelier KANAL, visuels pour galerie site KANAL, cartel *Kontexte/LAb*(au), adaptation template Word, carte de vœux...

EARNED MEDIAS

Les relations de presse ont été développées et menées en collaboration avec l'agence de presse Beculture. L'activité de presse a bien évidemment été moins intense que les années précédentes puisque l'actualité ne s'y prêtait pas, mais nous avons pu mettre en évidence le projet global en évidence (bâtiment, direction artistique). La nomination de la directrice artistique a été un moment intense de relations presse.

PAID MEDIAS

La stratégie, le planning et l'achat médias sont des éléments essentiels, au même titre que la stratégie et de la conception créative des campagnes 'grand public'. Par contre, vu l'activité peu soutenue en termes de programmation, cette stratégie médias concerne avant tout la fin de l'exposition Armleder. Nous avons pu négocier (sponsoring médias) et acheter les médias suivants:

- Campagne Art&Pub: topflags & affiches;

Tableau 7.6

Revue de presse 2021 (avec la clôture de <i>It Never Ends</i>)			Média	Nbre
Armleder	Désignation Lot 3	Direction artistique	National print & web	58
			National – audiovisuel	12
			International	2
Doppelgänger	Fermeture	General	National – print & web	1
			National – print & web	44
			International	10
Projet KONTEXTE	Studio K	Visite Chantier	National – print & web	14
			National – audiovisuel	2
			National – print & web	5
General	Projet KONTEXTE	Studio K	National – audiovisuel	4
			National – print & web	16
			National – audiovisuel	

- Google Ads: nous avons une collaboration avec le Google Ads Fund qui nous permet de créer des annonces Google pour améliorer le SEA de nos activités online;
- Boosts des posts events FB, Instagram;
- Sponsoring médias (ici, seul une petite partie ou 0 euros sont payés au média, qui devient de facto sponsor et s'assure une visibilité sur les outils de communication de KANAL): campagne radio nationale, campagne online nationale et campagne print. Il s'agit des partenaires suivants: Le Soir, De Standaard, RTBF, VRT, Bruzz.
- Brochures, leaflets, journaux

L'achat d'espace ne doit pas être confondu avec les relations presse (=rédactionnel).

La campagne et le concept créatif ont été développés en 2020 pour l'exposition Armleder par l'agence Bowling, les adaptations par médias ont été faites en interne.

*Nous n'avons pas organisé un relevé systématique des coupures de presse internationales, car nous n'avons pas organisé structurellement des relations presse internationales

Tableau 7.7

Mécènes acquis		Montant récolté
2018	1	2 000
2019	22	33 800
2020	12	29 000
2021	18	40 640,16 (dont 20.600,16 pour bibliothèque Ernest Goldschmidt)

Tableau 7.8

Activités Friends of KANAL 2021		pers.
16.06.21	Visite du chantier	12
10.09.21	Visite guidée lors du 'Brussels Gallery Weekend'	11
27.10.21	Visite guidée de l'expo 'HAHAHA. L'humour de l'Art'	20
24.11.21	Visite de la collection de Frédéric de Goldschmidt	15
17.12.21	Visite guidée de Art Antwerp	12
17.12.21	Visite de l'expo 'l'Eurasie – un paysage de mutabilité' au MuHKA	12

Tableau 7.9

Notaires contactés	Brochures FR envoyées	Brochures NL envoyées	Total envois
133	510	412	921

83

DEVELOPPEMENT: SPONSORING, PHILANTHROPIE, MECENAT, LEGS

Durant l'année 2021, les partenariats avec les entreprises avec lesquelles nous avons déjà travaillé ont été conservés. Certains nouveaux partenariats en 2021 ont également été mis en place dans le cadre de l'exposition de John M. Armleder *It Never Ends*.

Partenaires 2021

Partenaires structurels

be.Brussels, CIVA, Orange, ING

Partenaires institutionnels

irisnet, CIBG Brussels, Bps-bpv.brussels, Wifi.brussels, Sau-msi.brussels, Banque Nationale, Loterie Nationale

Partenaires privilégiés

Pro Helvetia, Fondation Roi Baudouin, Prométhéa

Privileged partners

Dotra, Les Fromages de Suisse, Fondation ENGIE

Partenaires promotionnels

bHA, Hotel Amigo, Laurent Gerbaud

Partenaires medias

RTBF, Le Soir, Klara (VRT), Bruzz, De Standaard,

Partenaires touristiques

visit.brussels

Legs et mécénat

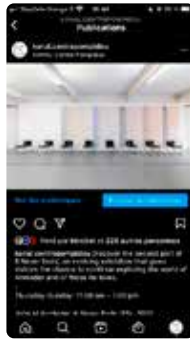
Afin de parvenir à développer ce cercle de

mécènes en 2021, le pôle a multiplié les rencontres, et ce, malgré la crise sanitaire actuelle et la fermeture de KANAL pour travaux jusqu'en 2024.

KANAL a également développé de nouveaux moyens et outils de philanthropie, tels que la diffusion de la brochure 'Legs et testaments', ou encore la mise en place de la stratégie de développement du cercle des 'Friends of KANAL', avec la création d'une brochure dédiée qui sera distribuée à partir de 2022. Depuis la mise en place de sa politique de mécénat 2021-2024, KANAL s'est attaché à développer ce cercle, ainsi qu'à le consolider à travers des activités régulières pour réunir ses Amis autour de l'art et de la culture.

Strategie Legs

Selon le 'Baromètre de la Philanthropie de la Fondation Roi Baudouin', c'est le secteur des legs qui contribue le plus à la Philanthropie belge. La première phase de diffusion de la brochure 'Legs et testaments' s'est fait vers les notaires et offices notariales de Bruxelles ainsi que du Brabant Wallon. (Tableau 7.9)



SR5
CAROLEE SCHNEEMANN
04.03-28.03.2021

LOVEY
DREYER
04.03-28.03.2021



SR5
CAROLEE SCHNEEMANN
04.03-28.03.2021

LOVEY
DREYER
04.03-28.03.2021





CONTROLE DE GESTION ET FINANCEMENTS

87

BILAN FINANCIER AVANT-CLÔTURE DEFINITIVE DES COMPTES 2021

Au cours de l'année 2021, le Conseil d'Administration fut informé de manière régulière de la situation de consommation du budget de la Fondation KANAL, et trois rapports successifs lui ont été présentés à ce sujet.

Un ajustement final a été réalisé et présenté en sa séance du 20 septembre 2021, à l'occasion duquel le Conseil d'Administration a pris acte de l'état de consommation du budget 2021, lequel a connu de nombreuses adaptations en cours d'année en raison de la crise sanitaire qui a impacté lourdement nos activités. Cette situation a placé l'institution dans une situation tout à fait inédite quant aux exercices de rééquilibrages des budgets.

Il demeurerait alors encore une incertitude quant au solde définitif de l'année 2021, dont l'objectif demeurerait toujours de clôturer en positif pour assurer la compensation de la perte de 2020 (-965.000 euros hors travaux), mécanisme approuvé par les Ministres de tutelle et qui se justifiait pleinement dans la mesure où c'est l'activité elle-même et la moitié de la programmation de cette année qui s'étaient vues reportées sur l'exercice 2021.

Afin de respecter l'engagement de compensation budgétaire entre les deux exercices, ainsi que l'a demandé le Conseil d'administration et conformément à l'engagement porté devant les

Ministres de tutelle, le budget ajusté 2021 soumis au CA visait à absorber cette perte et à assurer un double équilibre sur ces deux exercices cumulés, 'travaux compris' et 'hors travaux'.

La situation qui résultait de ce nouvel exercice était parfaitement conforme à la décision du 20 septembre puisque le déficit de 2020 (-965.000 euros) a été intégralement comblé. La Fondation a même dégagé un surplus provisionné à la faveur de l'enveloppe des travaux. En synthèse, le résultat en crédits de liquidation: voir tableau 8.1

Le surplus de crédit est en partie lié à des dépenses qui se reporteront sur 2022:

- 170.000 euros de dépenses liées au projet d'Exposition *Hahaha*, attachés à des recettes 2021 et donc provisionnés à cette fin;
- 125.000 euros qui devront être thésaurisés pour l'acquisition d'œuvres puisque nous n'avons pas résorbé le surplus accumulé au cours des exercices précédents (pour rappel, ces subsides sont dédiés à cette politique d'acquisition et ne peuvent être affectés à d'autres dépenses – ils sont donc en produits à reporter aux comptes);

Déduction faite de ces montants, la Fondation conserve donc un crédit de 266.000 euros à reporter et qui feront l'objet d'une décision du comité de monitoring 2022.

Tableau 8.1

Résultat	18.734.403,59 €
Résultat hors travaux	1.526.087,70 €
Solde reporté	-965.000,00 €
Solde cumulé	561.087,70 €

Tableau 8.2

Invest + Gestion immobiliere	2017-2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Subsides en investissements et gestion immobilière	CE 150.000.000						
	CL 8.000.000	14.500.000	32.000.000	30.000.000	27.650.000	22.850.000	15.000.000

Tableau 8.3

Etudes et Travaux Projet immobilier – estimatifs révisés après soumissions et provisions comprises*	
Etudes	17.060.922 €
Assainissements	3.221.157 €
Travaux	111.829.777 €
Impétrants et régies	7.862.923 €
Sous-totaux	149.974.779 €

* <https://statbel.fgov.be/fr/themes/indicateurs-conjoncturels/prix/indice-des-prix-la-production-dans-la-construction#figures>

88

ETAT DES LIEUX DÉPENSES TRAVAUX
Financement régional et nouvelles attributions de marchés

Pour les années 2020 et suivantes, un contrat de gestion encadre les dotations d'investissement et de fonctionnement allouées à KANAL.

Pour rappel, en 2017-2018, la Fondation KANAL a reçu entre 2017 et 2018, 8.000.000 d'euros pour le financement de la Construction du Futur Pôle et permettant d'assurer un flux de trésorerie suffisant pour supporter les premières importantes factures liées aux frais d'études de même que les frais de gestion immobilière du bâtiment, les frais d'études (architecte, analyses, ingénieurs, etc.), de même que les premiers coûts de travaux nécessaires à la phase de préfiguration.

En 2019, ce montant a été complété à l'initial 2019 de 14.500.000 euros complémentaires inscrits en liquidations et versés à la Fondation. L'ensemble de ces dépenses en liquidation sont à mettre en relation avec les 150.000.000 d'euros de crédits d'engagement inscrits en 2017 et 2018 (100.000.000 + 50.000.000). Pour les années 2020 et suivantes, un contrat de gestion encadre les dotations de gestion immobilière et travaux allouées à KANAL. En 2020, une somme de 31.000.000 d'euros a été versée à KANAL au lieu des 32.000.000 prévus. Un rattrapage devra être opéré à cet égard. En 2021 le montant prévu de 30.000.000 d'euros a effectivement été liquidé sur les comptes de la Fondation. (Tableau 8.2)

Le contrat de gestion prévoit une croissance progressive de la dotation de gestion immobilière pour atteindre le montant total de 150.000.000 euros hors TVA (travaux et études compris).

A la clôture de l'année 2020, soit donc au terme de la procédure d'obtention du permis mixte (urbanisme + environnement) dont l'enquête publique a débuté le 19 août 2020, la Fondation KANAL a procédé en novembre à la publication relative au principal lot, soit donc le Lot 3 (d'une valeur estimée à plus de 110 millions d'euros). Ce lot fut attribué définitivement en date du 13 octobre 2021 parmi 6 offres, au consortium porté par CIT Blaton. L'offre déposée est conforme au budget estimatif, de même que le dernier planning de travaux, qui porte la clôture de ceux-ci en 2024.

Etat des lieux du budget global
En juillet et décembre 2017, par deux décisions successives, une enveloppe globale de 150 millions d'euros a été identifiée et consacrée par le Gouvernement régional en vue de procéder à la réalisation des travaux de conversion du garage Citroën.

Ce montant a été établi au terme d'une étude de faisabilité et se répartissait comme suit:

- 25 millions relatifs au règlement des études et honoraires des architectes et bureaux d'ingénierie
- 125 millions relatifs à l'exécution des travaux proprement dits.

Tableau 8.4

2017	2018	2019	2020	2021
125 millions €	128,625 millions €	131,875 millions €	135,125 millions €	143,625 millions €
Indice = 100	Indice = 102,9	Indice = 105,5	Indice = 108,1	Indice = 114,9

Tableau 8.5

Estimation impact TVA potentiel	TVA s/Montants engagés	TVA s/suppléments identifiés	TVA s/provisions
TVA à financer *	9.607.799 €	42.000 €	1.011.300 €
Total TVAC	149.974.779 € + 10.662.000 € = 160.635.877 € TVAC **		

Pour rappel, cette estimation a été établie et présentée au Gouvernement en date du 19 juillet 2017 et s'entend:

- En 'prix 2017';
- Hors Taxe sur la valeur ajoutée;
- Programme d'investissement complet jusqu'à réception de l'immeuble et hors équipements et mobilier.

En outre, le Gouvernement a invité la Fondation KANAL à imputer à ce subside des dépenses dites de 'gestion immobilière', soit donc celles qui sont 'nécessaires à la gestion, à l'entretien et à la préservation de l'ensemble d'immeuble dont la Fondation KANAL à la charge et qui figurent dans le budget prévisionnel' [...en annexe...] du contrat de gestion' (Contrat de gestion 2019-2023).

Au 31 décembre 2021, le bilan de consommation de ces enveloppes a été arrêté comme suit: voir tableau 8.3. Ce tableau est délibérément peu détaillé de manière à conserver la confidentialité d'informations susceptibles de préjudicier la Fondation KANAL. Ces informations sont réservées au Conseil d'Administration, aux Commissaires du Gouvernement et aux autorités de tutelle.

Gestion des risques

Indexations

Tout d'abord, ainsi qu'il est établi ci-dessus, la décision du Gouvernement portait sur un engagement en 'prix 2017'. Cette actualisation des prix à l'index courant du secteur de la

construction* devrait dès lors être la suivante: voir tableau 8.4 Il en ressort que les soumissions, établies en prix 2021 présentaient toujours un respect de l'enveloppe, en dépit des indexations importantes qu'aurait dû subir celle-ci, et qui est estimée à plus de 18 millions d'euros cumulés sur 4 ans.

Ceci résulte de l'excellente gestion des équipes architecturales d'Atelier KANAL et des porteurs de projet qui ont veillé à un monitoring très étroit du projet sur le plan financier et doit être souligné. A l'heure de la rédaction du présent rapport d'activités un risque non-négligeable est néanmoins soulevé quant à la maîtrise des coûts des travaux dans l'enveloppe initialement établie, compte tenu de l'impact de la guerre en Ukraine qui semble durablement emporter une inflation des coûts des matériaux de construction. Il faut souligner que la bonne tenue des budgets jusqu'à ce jour n'a emporté aucune demande complémentaire de budget aux autorités subsidiaires et que les prix à la soumission, fait assez exceptionnel pour être souligné – sont conforme au mandat donné par le Gouvernement au chargé de mission et au Conseil d'Administration de la Fondation KANAL.

Traitement de la Taxe sur la valeur ajoutée

En outre, l'estimation de l'impact TVA potentiel (dans une hypothèse de récupérabilité nulle) est la suivante: voir tableau 8.5 La question de la TVA est toujours en suspens. KANAL a organisé en 2020 des échanges avec l'administration des finances

qui a émis un premier accord pour les activités de KANAL Brut et un assujettissement partiel permettant une récupération partielle.

L'administration ayant requis un passage devant le Service des Décisions Anticipées, un rapport fut introduit auprès de celui-ci afin d'obtenir un ruling clarifiant le sort de la TVA. Malheureusement le Service des Décisions Anticipées fédéral, qui a été saisi d'un dossier en pour déterminer quel type d'assujettissement (et 'amortissement' TVA) sera finalement imposé à la Fondation.

Hélas, saisi en date du 3 juin 2021, le Service s'est à son tour déclaré incompétent, ce qui plonge la Fondation dans une forme d'incertitude relativement inconfortable.

Conclusions

En dépit de la situation évoquée ci-dessus et du contexte de tension extrême sur les marchés de travaux depuis un an et demi, l'enveloppe établie par le Gouvernement en 2017 est respectée à 100% en ce compris les provisions. L'application d'une révision de prix (pour rappel indexation théorique de 18,6 millions d'euros à l'indice 2021) ne devrait donc être que partiellement nécessaire et fera naturellement l'objet d'une grande vigilance dans les prochains mois. Malheureusement la conjoncture post-covid et l'embellie annoncé au printemps sur les prix de l'énergie et des matières premières s'annonce compromise compte tenu de la situation ukrainienne.

Quant à l'impact de la TVA estimé à 10,6 millions d'euros, il ne sera que partiellement effectif, en fonction des accords de déductibilité à identifier avec le SPF Finance qui reconnaît actuellement une capacité de déduction à 50% à la Fondation KANAL sur base de son chiffre d'affaire 'assujetti'. Ces éléments devront être intégrés dans la discussion relative au prochain Contrat de gestion de la Fondation KANAL (2024-2028).

MARCHÉS PUBLICS – CONTRÔLE EX POST

En tant que pouvoir adjudicateur, la Fondation KANAL est tenue de se conformer à la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics ainsi qu'à ses arrêtés d'exécution.

Pour chaque fourniture, service ou travaux, en cas de nouveaux besoins, le département administratif et financier évalue les procédures auxquelles doivent se conformer les services afin de respecter les dispositions applicable en matière de marchés publics. A cette fin, chaque dépense fait l'objet d'un bon de commande impliquant une sollicitation du service juridique et du service achat qui veillent à encadrer ces dépenses.

Ainsi, lorsque les équipes de la Fondation identifient un nouveau besoin, décident de relancer un marché antérieur ou lorsqu'à l'occasion du monitoring des bons de commandes il apparaît le montant des commandes annuelles passées

Tableau 8.6

Procédure	Montant	Publicité	Cahier des charges	Nbre de soumissionnaire
Facture acceptée	< 30 000 €	NON	NON	3 sollicitations et 1 offre minimum
Procédure négociée sans publicité préalable	< 140 000 €	NON	OUI	Entre 3 et 5 sollicitations et 2 offres minimum
Procédure négociée avec publication préalable	< 215 000 €	OUI	OUI	Ouvert à travers la publicité et 2 offres minimum

auprès d'un fournisseur est susceptible de dépasser les seuils de la loi, la Fondation lance la procédure appropriée afin de se mettre en règle en tenant compte des seuils mentionnés dans les tableaux ci-dessous, et des règles internes applicables quant à la mise en concurrence et aux soumissions obtenues: voir tableau 8.6

En outre, lorsqu'un marché public arrive à terme, le département administratif et financier évalue l'opportunité de relancer le même type de marché. Enfin, annuellement, les équipes de la direction administrative et financière analysent la balance d'affaire de chacun des fournisseurs de KANAL afin de déterminer s'il est nécessaire de régulariser la situation en lançant une procédure de marché public.

Pour les fournitures et services substantiels mais ne dépassant pas le seuil de 30.000 HTVA euros, la Fondation respecte les règles des marchés de faible montant en consultant toujours au minimum 3 fournisseurs ou prestataires de service et en sollicitant au minimum 3 devis différents. Toutes les fournitures et les prestations dépassant le seuil de 30.000 € HTVA au terme d'un an, font l'objet d'une procédure de marché.

Pour l'année 2021, la liste des fournisseurs de KANAL compte 820 opérateurs économiques dont 31 fournisseurs dépassent annuellement le montant de 30.000 € HTVA. Pour l'ensemble de ces fournitures et services, à l'exception notable et évidente des prestataires uniques couvert par

l'exception de brevet ou de désignation artistique, une procédure de marché public a été lancée et la Fondation s'est mise en règle vis-à-vis de la réglementation des marchés publics.

La Fondation KANAL se met également en règle par rapport aux fournitures ne dépassant pas annuellement le seuil de 30.000 € HTVA mais qui présenteraient un dépassement si ils devaient se répéter au cours des années successives.

